

¡Vamos a signar un cuento!

Guía para el fomento de la lectura en familias con niñas y niños sordos





El libro ***¡Vamos a Signar un cuento! Guía para el fomento de la lectura en familias con niñas y niños sordos*** es una obra colectiva, concebida, creada y realizada por la Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación.

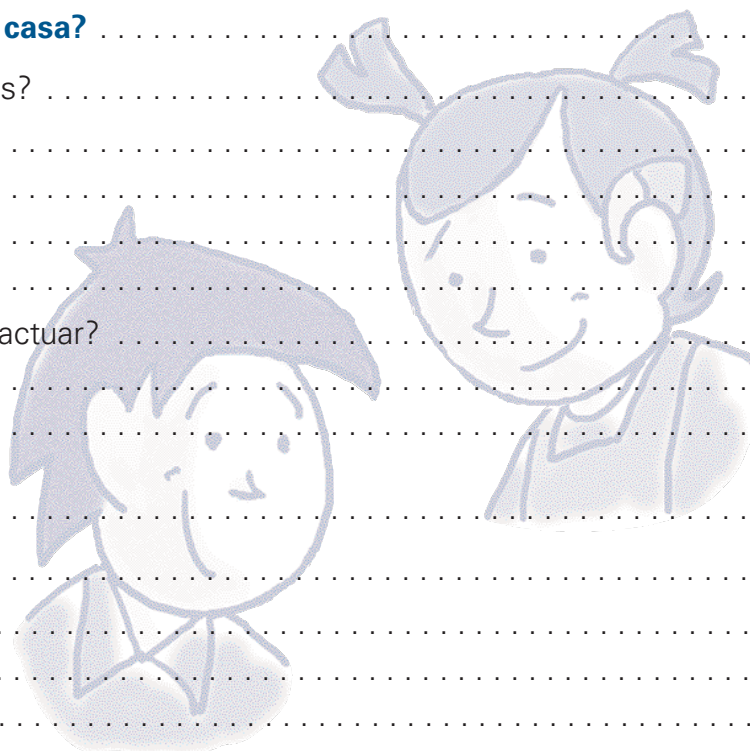
Texto: Margarita Cuadrado Jiménez, David León Pérez

Ilustración: Lorenzo López Salcedo

Maquetación: Sergi Porta Calandre

Índice

1. UNA GUÍA: ¿para qué?	5
2. LECTURA Y PERSONAS SORDAS: ¿por qué leer es importante?	11
2.1. IMPORTANCIA DE LA LECTURA: ¿qué nos aporta la lectura?	13
2.2. PAPEL DE LAS FAMILIAS: ¿qué tenemos que hacer las familias?	16
2.3. LENGUA DE SIGNOS Y LECTURA: ¿qué importancia tiene la Lengua de Signos Española en el fomento de la lectura?	20
2.4. IDEAS IMPORTANTES	23
3. LECTURA Y FAMILIA: ¿cómo leer en casa?	25
3.1. DUDAS: ¿qué problemas tenemos?	27
3.2. PAUTAS: ¿qué podemos hacer?	42
▪ Antes de la lectura	43
▪ Durante la lectura	45
▪ Después de la lectura	49
3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?	51
▪ Dinámicas generales	52
▪ Dinámicas específicas	63
4. RECURSOS: ¿qué usamos?	81
4.1. RECURSOS	83
4.2. GUÍAS DE LECTURA	103
▪ Clásicos... renovados	104
▪ Familia... sí hay más que una	114



1. UNA GUÍA: ¿para qué?



La Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación, por la demanda y éxito anterior, da continuidad a una línea de trabajo iniciada en 2003, el **Fomento de la Lectura entre la Comunidad Sorda**, como herramienta imprescindible para el desarrollo intelectual, el enriquecimiento personal y como pilar fundamental para el aprendizaje y la adquisición de conocimientos.

El primer paso dado por la Fundación CNSE, en materia de promoción lectora para personas sordas, fue la realización del proyecto titulado **Signos que cuentan, Cuentos que signan**, dirigido a profesionales de la cultura y la educación, para que ellos y ellas sean los encargados de poner en marcha estas propuestas, y las niñas y los niños sordos sean los beneficiarios de esta iniciativa y los que más tarde disfruten leyendo, que al final es de lo que se trata. Este proyecto se materializa en un página Web¹, para que de forma inmediata y gratuita los y las profesionales de la cultura y la educación puedan acercarse a la comunidad sorda y llevar a cabo dinámicas de animación a la lectura adaptadas a la realidad de este colectivo.

Siguiendo nuestros preceptos fundacionales, queremos ofrecer una atención integral a las personas sordas, con especial dedicación a la infancia; por ello, en este proyecto, que a continuación presentamos, incidimos en el primer contexto con el que interactúa un niño o una niña: su familia.

Según la *Declaración Universal de los Derechos Humanos*, “la familia es el núcleo natural y fundamental de la sociedad, y el foco de socialización primaria. Es uno de los referentes fundamentales de nuestra vida y a través de ella recibimos las influencias básicas que configuran una determinada escala de valores, de tradiciones y de formas de vida”.

Este proyecto es una extensión del realizado en el 2003; en este caso, para conseguir que las niñas y los niños sordos, esta vez desde el núcleo familiar, participen de la lectura en igualdad de condiciones, al tiempo que se potencian las interacciones emocionales y afectivas entre padres, madres e hijos, hijas.

¡Vamos a signar un cuento! Guía para el fomento de la lectura en familias con niñas y niños sordos, es un documento que ha coordinado el Departamento de Documentación del Centro de Recursos para la Comunidad Sorda “Juan Luis Marroquín” de la Fundación CNSE. Para su elaboración se ha contado con la supervisión, la reflexión y la opinión de profesionales, de las familias y por supuesto de las propias personas sordas, ya que sin sus aportaciones esto no hubiese sido posible.

Esta Guía pretende ser un instrumento para acercar el libro a las niñas y los niños sordos. En su lectura nos acompañarán Sara y Manu, una niña y un niño sordos con los que descubriremos el placer de leer.

¹ Disponible en: <http://www.fundacioncnse.org/lectura>

1. UNA GUÍA: ¿para qué?

El documento presenta la siguiente estructura:

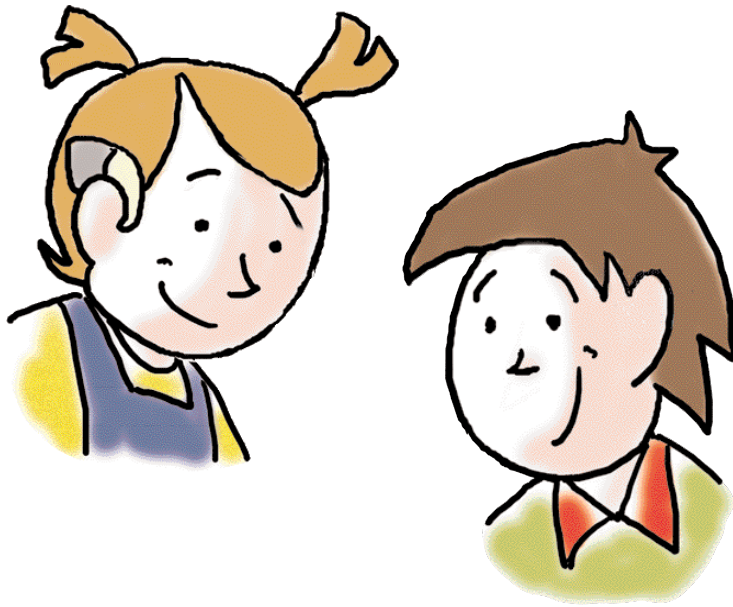
- En un primer bloque abordamos el tema de la importancia de la lectura en las personas sordas y el papel de las familias en la promoción lectora.
- El siguiente bloque nos da las pautas y directrices para el fomento de la lectura en familias con niñas y niños sordos; también se nos propone una recopilación de actividades y dinámicas para realizar en el hogar.
- En el último bloque hemos recogido diferentes recursos bibliográficos y electrónicos para que las familias amplíen su información sobre promoción lectora y sobre comunidad sorda. También hemos elaborado unas Guías de lectura de literatura infantil y juvenil en las que las familias se podrán apoyar para recomendar futuras lecturas a sus hijos e hijas.

Queremos destacar que se trata de un documento abierto y que apuesta por el uso de todos los recursos que faciliten el acceso a la lectura a la infancia sorda. De igual forma, desde la experiencia que hemos heredado de una organización con más de 68 años de historia, la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE), queremos indicar que la Lengua de Signos², es la vía idónea para que niñas y niños sordos accedan a la lectura en igualdad de condiciones.

Esta Guía se ha realizado desde el cariño y, sobre todo, desde el respeto hacia la infancia sorda y sus familias. Nuestro deseo es que sea de utilidad a madres, padres, abuelos y abuelas, hermanos y hermanas... y lo más

importante, que las niñas y los niños sordos inicien un viaje sin retorno al mágico mundo del libro y la lectura.

² En el territorio español conviven dos lenguas de signos: la Lengua de Signos Española (LSE) y la Lengua de Signos Catalana (LSC) para la comunidad autónoma de Catalunya. Aunque en este documento nos referiremos a partir de ahora a la Lengua de Signos Española, el equipo profesional que desarrolla esta Guía manifiesta un profundo respeto por la Lengua de Signos Catalana, y creemos que estas pautas, orientaciones y actividades pueden ser llevadas a cabo en ambas lenguas.



¡Hola! Me llamo Sara, y éste es Manu, mi mejor amigo. Coincidimos en muchas cosas: vivimos en el mismo barrio, vamos al mismo cole, nacimos el mismo día (así que celebramos un cumpleaños doble) y, además, los dos somos personas sordas.

En mi familia estaban muy preocupados, ¡bueno, ya sabéis la gente mayor siempre está preocupada por algo!, porque decían que a nuestra edad se pasaban el día leyendo unos libros de “Los Cuatro” o “Los Cinco” y unos tebeos de unos personajes que se llamaban algo así como “Zipi y Zape” y que veían menos la televisión, y no jugaban a la videoconsola ¡con lo divertido que es eso!

El caso es que les han regalado una Guía que han hecho desde la Fundación CNSE; sí, ese sitio tan bonito que fuimos a ver con los maestros, que tenía las paredes de

muchos colores y donde la gente mayor signaba como nosotros... ¡Sí, sí, ese!

Pues se les ha ocurrido hacer esta Guía para que toda la familia LEA con nosotros. ¡Ya se les podía haber ocurrido hacer algo para que nos llevaran más al Parque de Atracciones! ¿Qué tendrá eso de la lectura para que sea tan importante?

Al principio parece que cuentan lo importante que es leer y todo eso. Dicen algo así como que es bueno para la escuela, para expresarse, que se puede leer con la Lengua de Signos Española, que es como viajar... ¡viajar! A mí me encanta viajar, con la gente de la escuela y también con mi familia, así que: ¡vamos a ver qué les cuentan!

AGRADECIMIENTOS

Esta Guía, que ahora ya es una realidad, ha sido posible gracias al esfuerzo, dedicación y mucho de buena voluntad por parte del Equipo que ha coordinado este programa de fomento de la lectura, y que ha mostrado una especial sensibilidad hacia las necesidades culturales de las personas sordas.

Queremos, en primer lugar, agradecer el apoyo por parte del Ministerio de Cultura, que desde la Subdirección General de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas, creyó desde el principio en los derechos que los ciudadanos y ciudadanas sordas tienen en su acceso a la lectura.

Nuestro más sincero agradecimiento se dirige a la Fundación Coca-Cola España por su sensibilidad hacia nuestro colectivo, y por apostar y creer en este proyecto que contribuirá a que la magia de los libros inunde a las niñas y niños sordos. La cooperación de esta entidad ha sido clave en el proceso de impresión y fabricación de esta Guía.

Nos gustaría agradecer la colaboración material y personal de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Salamanca, ya que su centro de documentación y de formación nos han "prestado" su experiencia y publicaciones para llevar a cabo mejor nuestro trabajo.

No podemos dejar de dar las gracias al grupo de profesionales-colaboradores (Carmen Cerezales, Concha Díaz, Antonia Espejo, M^a Luz Esteban, Lourdes Gómez, Conxita Leal, Ana Moreno, Inés Nogales, Felisa Pino y Pilar Rodríguez), que con su experiencia, conocimientos y

dedicándonos un precioso tiempo de su apretada agenda nos han apoyado en el desarrollo de este proyecto.

Nuestro agradecimiento se extiende a todas las personas sordas que nos han dedicado su tiempo y conocimientos para el desarrollo de estos contenidos, así como a los compañeros y compañeras de la CNSE y su Fundación y a los miembros de su Consejo y Patronato, por todo el apoyo y el cariño que recibimos de ellos y ellas durante la redacción de esta Guía.

Asimismo a los y las profesionales del Instituto Hispanoamericano de la Palabra y del Colegio Público El Sol, por toda la información prestada, así como a la Asociación Bilingüe de Padres de Niños Sordos, ABIPANS, y a la *Associació de Pares de Nens Sords de Catalunya*, APANSCE, que nos han brindado unos conocimientos imprescindibles para la elaboración de esta Guía.

Por último, nuestra dedicación más absoluta es para las y los destinatarios de este libro: madres, abuelos, hijas, nietos, sobrinos, amigas... y como no a las lectoras y lectores de ahora y del futuro que van a ser quienes "expriman" el contenido de esta Guía, ya que es POR y PARA todos vosotros y vosotras.

2. LECTURA Y PERSONAS SORDAS: ¿por qué leer es importante?



2.1. IMPORTANCIA DE LA LECTURA: ¿qué nos aporta la lectura?



2.1. IMPORTANCIA DE LA LECTURA: ¿qué nos aporta la lectura?

Son muchas las ventajas que aporta la lectura, pero vamos a resaltar las que proporciona, especialmente, a las niñas y los niños sordos:

- Abre las puertas de nuevos mundos: imaginarios y reales. Lugares, paisajes, olores, colores... que podremos visitar. ¡Hagamos juntos este apasionante **viaje!**
- Educa nuestra sensibilidad, fomenta la **tolerancia** y nos acerca al conocimiento y comprensión de otras épocas, otras culturas, otras gentes y otras formas de vivir.
- La lectura contribuye al **desarrollo personal**. Como recordó Natalia Pikouch el texto literario ayuda al niño y a la niña "a comprenderse mejor, así se hace más capaz de comprender a los otros y de relacionarse con ellos de modo mutuamente satisfactorio y lleno de significado".
- Los niños y las niñas necesitan expresarse. La lectura de textos de calidad lleva a asimilar, sin pretenderlo, palabras, construcciones sintácticas, recursos estilísticos, etc.; en definitiva, "**vías de expresión**" que luego utilizarán para comunicarse.
- La lectura no sólo ayuda al desarrollo de la lengua, en sus modalidades hablada y escrita, sino que, en ocasiones, para algunas personas sordas la lectura es la vía que permite el **acceso** a otros medios de comunicación (fax, correo electrónico, etc.).
- Hay muchas formas de leer. Leer también significa "**leer en signos**"³, tanto para nosotros como para el niño o la niña. Observaremos y disfrutaremos de la belleza que tienen las palabras en Lengua de Signos Española.



- Hay que tener muy presente que nadie nace sabiendo leer; es un proceso interactivo y continuo que se realiza en **compañía**. Toda actividad placentera y compartida fortalece los lazos afectivos, ¡aprovechemos esta oportunidad!
- La lectura forma, desarrolla y perfecciona el **sentido crítico**. Nos ayuda a valorar y contrastar ideas, a ser personas activas, libres y autónomas en este mundo en el que vivimos. No sólo proporciona información sino que forma y educa, creando hábitos de reflexión, análisis, esfuerzo, concentración, etc.

³ "Leer en signos": Usamos esta expresión para resaltar de una forma más literaria el papel de la Lengua de Signos Española en el proceso lector, entendiendo que se recurre a esta lengua para acceder al contenido del texto.

2.1. IMPORTANCIA DE LA LECTURA: ¿qué nos aporta la lectura?

- Para las niñas y los niños sordos la lectura es una de las mejores herramientas para estudiar. Si leen bien, estudian con más facilidad por la relación que existe entre lectura y **rendimiento escolar** en la mayoría de las materias.
- No sólo es un medio de **diversión**, de ocupar parte de nuestro tiempo de ocio disfrutando, sino que además desarrolla la imaginación y la creatividad.
- Además, debemos destacar el libro y la lectura como un instrumento de **ocio sin barreras**, completamente accesible para las personas sordas.



-¡Manu, fíjate cuántas cosas buenas tiene la lectura! Yo, algunas no las entiendo muy bien, pero me gustan...



-¡Es verdad, Sara! Mi familia está preocupada porque dicen que no saben qué tienen que hacer, que si tienen que leer conmigo o no, y a lo mejor no saben... No se aclaran estos mayores... ¡menos mal que les regalaron esta Guía!, me parece que aquí también les dan consejos sobre lo que tienen que hacer. A ver...

2.2. PAPEL DE LAS FAMILIAS:

¿qué tenemos que hacer las familias?



El papel de las familias en el desarrollo del gusto por la lectura en los más pequeños y pequeñas es fundamental. Aunque los padres y las madres son muy importantes, también lo pueden ser otras personas sordas y oyentes que conforman el entorno familiar: hermanos y hermanas, tíos y tías, abuelos y abuelas, amigos y amigas, etc. No todas las familias son iguales, y todos y todas podemos contribuir para que nuestros hijos, nuestras hijas, nietos, nietas, hermanos, hermanas, etc. amen la lectura.

Motivar

Un lector o una lectora no es solamente alguien que *sabe leer*, sino también alguien que además *quiere leer*. En este sentido las familias tenemos, por delante, una gran labor que realizar. La lectura debe realizarse de forma natural y agradable, sin prisa ni angustia. Disfrutar de la lectura también es algo que se aprende, y es en las primeras etapas de la vida donde se tiene la oportunidad de formar el gusto por la lectura. Pasemos un rato divertido leyendo juntos, compartiendo una actividad placentera como es leer, reforzando así nuestros lazos afectivos. Pero también a la inversa, cuanto más afectividad se pone en una tarea familiar más se potencia, y se queda grabado en nuestros hijos y nuestras hijas como algo positivo para siempre.

Acompañar

No se trata de enseñar a leer, no somos profesionales de la educación. La tarea de los padres y las madres es acompañar y guiar a las niñas y niños sordos en sus primeras lecturas. No hay que agobiarse pensando que no se va a saber resolver las dudas que puedan plantear. Si

surge cualquier pregunta, podemos intentar resolverla con nuestro hijo o nuestra hija o acudiendo a otras fuentes (diccionarios, personal de bibliotecas, otros familiares, profesorado, asesoras y asesores sordos, etc.). Es importante tener un contacto continuado con la escuela para seguir la marcha del aprendizaje de la lectura de la niña o el niño sordo.

Contagiar

El niño, la niña, imita a los padres y las madres. Si éstos leen, él también lo hará. Las personas adultas somos un modelo de comportamiento para los niños y las niñas. El que nos vean leyendo y disfrutando les irá despertando la curiosidad por descubrir la aventura de leer. No es sólo que vean que leemos habitualmente, sino también que vean que valoramos y cuidamos los libros y que en casa la “biblioteca familiar” es un lugar especial. Es importante que perciban que sus familiares valoran y disfrutan de la lectura, ya que una disposición positiva es “contagiosa”.

Perseverar

Para que la lectura se convierta en hábito requiere constancia. Hagamos de la lectura en compañía una actividad cotidiana y placentera. ¡Pero que no se convierta en una obligación!, tiene que ser algo que nos apetezca a todos y todas. Para que se convierta en un hábito debemos buscar un momento fijo, un lugar adecuado, cómodo y bien iluminado, un momento tranquilo en el que no tengamos grandes ocupaciones para que podamos estar relajados. No hay que preocuparse si no se entiende todo correctamente, lo importante es disfrutar con la lectura.

2.2. PAPEL DE LAS FAMILIAS:

¿qué tenemos que hacer las familias?

Compartir

Leer es compartir sentimientos y gustos literarios. Dialoguemos con las niñas y los niños sordos sobre nuestras propias lecturas, por ejemplo, noticias del periódico, teletexto, etc.; de igual forma preguntemos por lo que están leyendo en casa, en el colegio, sus libros favoritos, etc.

Reforzar

Es importante leer a las niñas y los niños sordos, pero es igualmente importante prestarles atención cuando lean. Avanzan más cuando tienen a alguien que aprecia el desarrollo de sus habilidades. La lectura compartida libera a las niñas y los niños de decodificar palabra por palabra, y les capacita para leer de forma fluida. No olvidemos decirles lo orgullosos que estamos de su esfuerzo y lo bien que nos sentimos cuando leemos juntos.

Evolucionar

El aprendizaje de la lectura no termina nunca. Una vez que la niña, el niño, empieza a leer en casa... ¡no creamos que está todo hecho! Sigamos disfrutando con ella, con él, de la aventura de leer, pero tengamos en cuenta que las chicas y los chicos van cambiando a medida que crecen y se desarrollan. Es importante escucharles para saber sus intereses, sus gustos... y así poder seguir motivándoles para que disfruten leyendo.

Curiosear

La biblioteca es un lugar donde mayores y pequeños disfrutaremos viendo libros y participando en actividades. Además, podemos encontrar otros recursos (Internet,

vídeos, periódicos, etc.), y si tenemos el carné, podremos llevarlos a casa en préstamo. Asimismo, visitando juntos las librerías y ferias del libro podremos ver o comprar las últimas novedades. Es bueno que miren y desarrollen su curiosidad, aunque no siempre comprenden. De igual forma, si nos interesamos por el mundo editorial (autores y autoras, editoriales, profesionales del libro, etc.), valorarán todo lo que acontece alrededor de éste.



Escribir

Siempre que escribimos necesariamente leemos. Por eso las niñas y los niños sordos, que tienen dificultades para leer, si escriben a sus amigos y amigas en verano, confeccionan notas, hacen rótulos en su habitación..., están leyendo y desarrollando su capacidad para leer más deprisa y con menos esfuerzo.

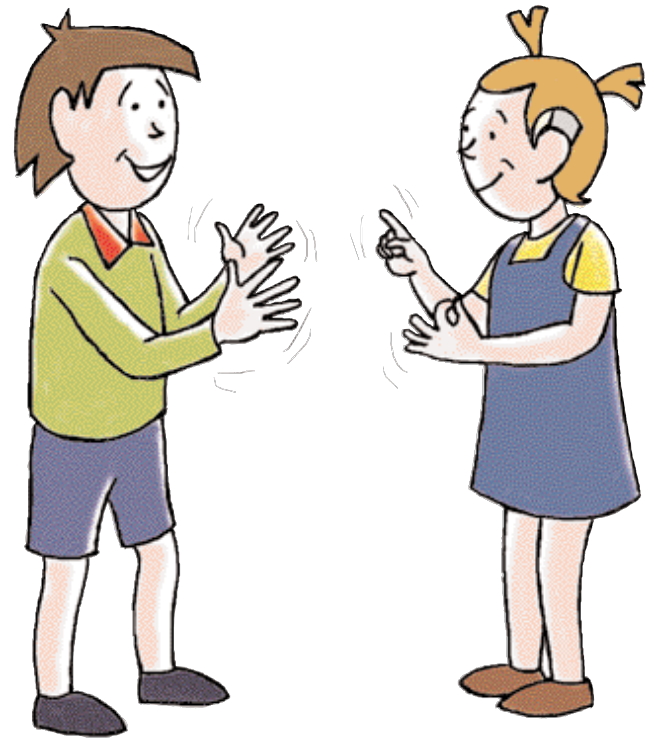
Signar

También debemos tener en cuenta que a las niñas y los niños sordos la información les llega fundamentalmente por vía visual. Las niñas y los niños sordos, independientemente de su grado de pérdida auditiva, requieren de la atención visual en mayor grado que los niños y las niñas oyentes. ¡Utilicemos la Lengua de Signos Española en la medida de lo posible, será la mejor aliada! Así entenderá mejor nuestras explicaciones.

–La verdad es que leer en casa tiene que ser divertido, a mí me está empezando a apetecer leer como dice esta Guía, ¿y a ti?

–A mí también Manu, yo pensaba que sólo se leía en el colegio, pero leer en casa con alguien de tu familia tiene que estar muy bien.

–Parece que también esta Guía dice algo sobre la Lengua de Signos Española. A mí me encanta expresarme en LSE, vamos a ver qué pone...



2.3. LENGUA DE SIGNOS Y LECTURA: ¿qué importancia tiene la Lengua de Signos Española en el fomento de la lectura?



La Lengua de Signos Española es la lengua natural de muchas personas sordas. Es un medio que les abre de par en par las puertas al mundo, permitiéndoles tanto entrar en él, como que el mundo entre en ellas; para así, apropiándose de significados, empaparse de numerosas experiencias y contribuir con ello al desarrollo pleno de todas sus potencialidades como ser humano. Está demostrada su eficacia como instrumento para el desarrollo lingüístico, social, cognitivo y afectivo-emocional de la persona sorda. En el acceso a la lectura también cobra un papel importante, siendo innumerables los beneficios que aporta al desarrollo del hábito lector.

- Antes de leer, todos y todas necesitamos ciertos **conocimientos generales previos** que nos preparen para entender lo que leemos. Utilizando la Lengua de Signos Española, y otros recursos visuales, las niñas y los niños sordos pueden adquirir estos conocimientos. Por ejemplo, para leer un cuento clásico será necesario saber qué es un país lejano, qué es un bosque, qué es una princesa... De no ser así no sólo no se comprenderá, sino que tampoco apetecerá leerlo. Hay que tener en cuenta que a las niñas y los niños sordos la información les llega fundamentalmente por vía visual; necesitan estimulaciones por esta vía y es a través de la Lengua de Signos Española como mejor adquieren los conocimientos necesarios para afrontar la lectura, despertando así su interés lector.
- ¡La Lengua de Signos Española será la **mejor aliada!** Aprovechemos algunos momentos para comentar temas relacionados con lo que se está leyendo o sobre la lectura en general. No sólo aprenderemos signos nuevos, sino

también palabras, significados de los verbos, a describir sentimientos, explicar conceptos abstractos y otras muchas cuestiones relacionadas con la lectura.

- Además permite **solucionar** muchos de los problemas que se encuentran algunas personas sordas a la hora de enfrentarse al proceso lector: reducido vocabulario, desconocimiento de normas gramaticales, etc.
- Comunicándonos con él o ella en Lengua de Signos Española, se podrá conocer de primera mano para qué sirve el **lenguaje escrito** y todo lo que podemos hacer gracias a él: descubrir otros mundos, comunicarnos con personas lejanas, aprender cómo se hace un pastel, conocer la historia y las vivencias de otros seres humanos, etc. Sin darse cuenta se sentirán impulsados a leer.
- Es importante que el niño, la niña, comprenda lo que va leyendo. A través de la Lengua de Signos Española se podrá seguir el grado de **comprensión** de lo que lee y solucionar los problemas que puedan surgir. ¿Por qué no lo entiende?, ¿no ha entendido una palabra?, ¿una frase?, ¿qué podemos hacer?, ¿lo volvemos a leer?, ¿intentamos saber el significado de esa palabra?...
- No debemos preocuparnos si no sabemos Lengua de Signos Española. En muchas asociaciones y entidades de personas sordas se imparten **cursos** en los que poder aprender. Además, si tenemos alguna duda también se puede acudir al colegio del niño o la niña, donde el profesorado, las asesoras y los asesores sordos nos podrán ayudar.

2.3. LENGUA DE SIGNOS Y LECTURA:

¿qué importancia tiene la Lengua de Signos Española en el fomento de la lectura?

También existen muchas **publicaciones** que pueden sernos útiles a la hora de aprender esta lengua.

– Desde un principio debemos utilizar todos los **recursos visuales** a nuestro alcance: dibujos, gestos, mimo, dactilología, etc.; es fundamental ofrecer la máxima información visual posible.

–Manu, esta Guía dice cosas muy interesantes, vamos a recordar algunas para que no se nos olviden.



2.4. IDEAS IMPORTANTES



¿QUÉ NOS APORTA LA LECTURA?

Es muy importante para el estudio, para el acceso a la lengua oral y escrita, para aprender cosas nuevas, para desarrollar la imaginación, para viajar... y si además lo hacemos juntos, seguro que después nos sentimos más unidos.

¿QUÉ TENEMOS QUE HACER LAS FAMILIAS?

Leer juntos, comentando el texto para que se vaya entendiendo, ¡pero de forma divertida, que no parezca una obligación! Que nos vean disfrutar leyendo en los ratos libres, ¡seguro que nos imitan!

¿QUÉ IMPORTANCIA TIENE LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA EN EL FOMENTO DE LA LECTURA?

El momento de lectura conjunta ha de ser algo agradable. No olvidemos que la Lengua de Signos Española es la lengua natural de muchas personas sordas. Gracias a ella la interacción con la niña y el niño sordo, en el momento de leer, será más cercana y satisfactoria, estimulando así sus deseos de lectura. ¡Es nuestra mejor aliada!



3. LECTURA Y FAMILIA: ¿cómo leer en casa?



3.1. DUDAS: ¿qué problemas tenemos?



3.1. DUDAS: ¿qué problemas tenemos?



¿Cuándo tiene que empezar nuestra familia a leer con nosotros?

¿CUÁNDO EMPEZAR?

Cualquier edad es buena, ¡cuánto antes mejor!, lo importante es empezar y leer juntos. Hay textos y temas adecuados para cada edad (cuentos, cómics, revistas, etc.); en edades tempranas existen libros que sólo tienen dibujos y son el primer acercamiento a la lectura. Hay una gran variedad donde elegir: libros de tela, de plástico para el baño, con diferentes texturas, etc.

La lectura no espera a que el niño o la niña haya madurado, pero mediante buenas lecturas, y fomentando el hábito lector, ayudaremos a madurar a los niños y las niñas.

A leer se aprende leyendo, pero al principio observando, manipulando, tocando... Si todavía no sabe leer, no hay que preocuparse. Al ver a las personas adultas leyendo se irá dando cuenta de que los libros tienen una portada, que las letras se leen de izquierda a derecha, que esas letras forman palabras, que hay que pasar las páginas para seguir leyendo y que además forman una historia. Y lo más importante, estaremos pasando un rato agradable con nuestros hijos e hijas gracias a la lectura.

Cuando empiece a hacer preguntas como: "¿Qué letra es esa?" "¿Qué pone en ese cartel?" Será un buen momento para empezar a leer algún texto corto. Empiezan a interesarse por la lectura cuando ven que los demás lo hacen, por eso es primordial que nos vean leyendo.

Tu familia sabe Lengua de Signos Española, pero la mía no ¿qué puede hacer?



¿QUÉ PASA SI NO SABEMOS LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA?

Sepamos o no Lengua de Signo Española, lo que debemos hacer es utilizar todos los recursos comunicativos de los que dispongamos (mimo, expresión corporal, dibujos, dactilología, palabra complementada, sistema de comunicación bimodal, etc.), pero es muy importante que el texto esté siempre presente. Podemos aprender dactilología juntos o ayudarnos de algún signo conocido o que habitualmente utilizamos entre nosotros para comunicarnos. Con la Lengua de Signos Española nos será más fácil, ¡animémonos a aprenderla!, nunca es demasiado tarde.

Como ya sabemos, en muchas asociaciones de personas sordas, y en otras entidades, se imparten cursos específicos de Lengua de Signos Española para familias; también podemos acudir al colegio donde el profesorado, las asesoras y los asesores sordos, los y las especialistas en Lengua de Signos Española, nos podrán ayudar.

Cuando ya sepamos algo de Lengua de Signos Española y

desconozcamos algún signo siempre podemos señalar el dibujo o el objeto y deletrearlo mediante dactilología, o también usar algún diccionario de Lengua de Signos Española, por ejemplo, *Diccionario de Lengua de Signos Española*⁴, *Mis primeros signos: Diccionario de Lengua de Signos Española para niños y niñas*⁵, etc. Después añadiremos alguna explicación para que quede más claro, aunque poco a poco se irá acostumbrando al deletreo de las palabras.

No todas las niñas y los niños sordos son iguales, algunos utilizan sistemas alternativos de comunicación cuando leen o aprenden a leer (palabra complementada, sistema bimodal, etc). Todos los sistemas son válidos como complemento para una buena comprensión del texto. Hay que respetar las preferencias de la niña o el niño a la hora de leer y preguntarle cómo quiere hacerlo. Una vez leída una parte del texto, con el sistema que él o ella prefiera, es aconsejable preguntarle qué es lo que ha entendido y que nos lo exponga en Lengua de Signos Española, separando de forma clara ambos métodos. Podemos preguntarle, por ejemplo, “bueno, ahora que lo has leído, explícame, en LSE, qué es lo que nos dice esta página del libro”. Así nos cercioraremos de que lo ha entendido.

⁴ *Diccionario de Lengua de Signos Española* / Félix-Jesús Pinedo Peydró. Madrid: CNSE, 2000. ISBN 84-95502-04-6.

⁵ *Mis primeros signos: Diccionario de Lengua de Signos Española para niños y niñas*. Madrid: Fundación CNSE, 2004. ISBN 84-95962-25-X.

3.1. DUDAS: ¿qué problemas tenemos?



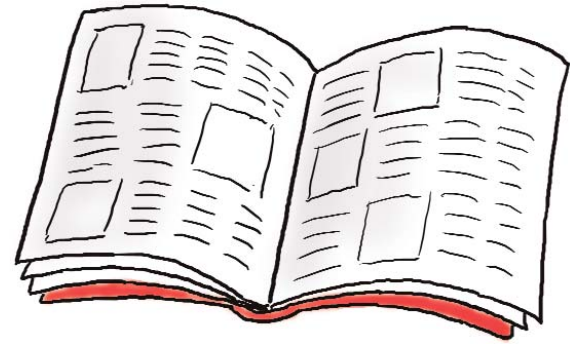
¿Qué pasa si mi familia tampoco lee muy bien?

YO NO ENTIENDO BIEN LO QUE LEO ¿CÓMO PUEDO AYUDAR?

La labor de la familia es acompañar a las niñas y los niños sordos en sus momentos de lectura en el hogar. No tenemos que ser expertos en lectura, sólo dedicar un tiempo a facilitar momentos y situaciones adecuados para leer en casa:

- Reservar un lugar para la lectura.
- Estar disponibles para leer juntos.
- Proponer libros y cuentos.
- Que vean nuestro interés por leer y aprender.
- Tener libros disponibles en casa.
- Ir juntos a la biblioteca e informarnos de las actividades que allí se organicen, etc.

Aunque no sepamos leer muy bien, nuestro papel sigue siendo igual de importante. Podemos aprender juntos, así el niño y la niña sabrán que para su familia la lectura también es importante y que todos podemos disfrutar de ella.



A mí no me gusta mucho leer, yo prefiero ir a jugar con mis amigos y amigas de la escuela... o ver la tele, ¡eso sí que es divertido!



A MI HIJO, A MI HIJA, NO LE GUSTA LEER ¿QUÉ PUEDO HACER?

El gusto por la lectura no es algo que se consiga rápidamente. Aprovechemos para averiguar qué opina de la lectura y por qué no le gusta leer; no debemos obligarle ni hacerle sentir culpable ante esta situación. Además, discutir por este tema puede provocar que vea la lectura como una obligación y no como un placer. Hay que tener mucha paciencia y aprovechar los momentos relajados y de buen humor para proponer la lectura de algo que les guste.

De vez en cuando es bueno sorprenderles con un libro nuevo, alguna revista o cómic. Cada vez hay más libros atractivos y vídeos en Lengua de Signos Española subtitulados que les ayudarán a crear el gusto por la lectura. Es fácil que al principio se cansen, por lo que debemos procurar estar pendientes de sus gustos y su estado de ánimo, acompañándoles todo lo que podamos, pero no olvidemos que no es bueno agobiarles.

Es importante conocer sus intereses, sus conocimientos previos, para que se identifiquen con los personajes, con la situación, con las vivencias del texto, etc.

Se puede proponer participar en alguna actividad relacionada con los libros en la que haya intérprete de Lengua de Signos Española, especialista en LSE o asesora o asesor sordo –por ejemplo, un cuentacuentos–, y aprovechar esa actividad para buscar algún libro relacionado con el tema.

Si ya es mayor, y en función de sus gustos, le podemos proponer un cómic o una revista que le motive.

LECTURA Y TELEVISIÓN: ¿SON INCOMPATIBLES?

Aunque se pueda pensar que la televisión o los videojuegos roban mucho tiempo a la lectura, no los prohibamos para que se pongan a leer, ya que pueden ver el libro como un castigo o una obligación. Hay tiempo para todo, si nos organizamos bien; además, en televisión hay programas subtítulos a través del teletexto que se pueden aprovechar. Si aún no es capaz de leer subtítulos le podemos explicar qué son y para qué sirven, y así crear una necesidad que fomente su motivación hacia la lectura; por este motivo es importante poner los subtítulos siempre que haya un programa subtulado, aunque la niña o el niño sea muy pequeño. También podemos intentar explicarle qué dicen los subtítulos, poco a poco irán entendiendo alguna palabra y valorarán la lectura como algo necesario y placentero.

En el teletexto de televisión existen páginas dedicadas a las personas sordas donde podemos encontrar noticias propias de la comunidad sorda. La niña y el niño sordo se irán dando cuenta de las posibilidades que la televisión nos ofrece y la utilidad y necesidad de la lectura para nuestra vida cotidiana.

El formato DVD también es un buen recurso para aprender a leer. En ocasiones, se pueden unir ambas cosas, por ejemplo, buscar un libro y una película con la misma historia, ampliar información de un documental que hayamos visto con algún libro de la misma temática, etc.



Mi hermano mayor antes siempre estaba leyendo en casa, pero ahora casi no lee ¿por qué?



¿POR QUÉ A CIERTA EDAD HAY CHICOS Y CHICAS QUE LEEN MENOS?

No todos somos iguales. Hay personas que desarrollan el gusto por la lectura y otras no, por diversos factores.

A veces, cuando parece que se ha despertado su afición por la lectura, dejan de leer o lo hacen con menos frecuencia; puede que sea porque han cambiado sus gustos, sus intereses, su grupo de amigos y amigas o, quizás, que tienen muchas actividades escolares y llegan a casa sin ganas de ponerse a leer.

También puede ser que nos hayamos relajado pensando que ya no hacía falta nuestro apoyo. A veces, si los textos son muy complicados, tienen que hacer un esfuerzo demasiado grande para comprenderlos y su motivación por la lectura disminuye.

En todo caso es mejor no abandonar y seguir probando con distintas actividades en diferentes momentos; estar siempre a su lado nos dará la respuesta de por qué ya no les apetece leer como antes.

3.1. DUDAS: ¿qué problemas tenemos?



El otro día mi papá y mi mamá fueron a la librería y no sabían qué libro escoger.

¿CÓMO ELEGIR UN LIBRO PARA NUESTRO HIJO O HIJA?

Elegir el libro más adecuado no es una tarea fácil. La decisión dependerá principalmente de la edad, del nivel lector y de los gustos y necesidades del niño o la niña. Por eso es muy importante estar pendiente de su evolución, escucharle, e incluso ir juntos a elegir un libro. Su opinión cuenta mucho.

Las niñas y los niños más pequeños también pueden elegir sus propios cuentos y libros, aunque estén iniciándose en la lectura. Existen librerías donde pueden coger los libros, verlos, tocarlos y elegir el que más les guste.

Es conveniente estar atentos a los valores que transmite el libro, intentando promover aquellas lecturas que transmitan valores positivos.

Un texto organizado, buenas ilustraciones, apoyos visuales (mapas, esquemas, fotografías...) y un formato atractivo son aspectos importantes que hay que tener presentes a la hora de elegir un libro para nuestras hijas e hijos sordos.

No dudemos a la hora de pedir asesoramiento sobre qué libros son los más adecuados para cada caso. Las bibliotecas de nuestra localidad, las librerías o el colegio son lugares adecuados para solicitar información.

Si bien los intereses y gustos de cada lector o lectora son importantes, en algunas ocasiones, la edad cronológica de las niñas y los niños sordos no coincide con el nivel lector de sus iguales oyentes. A continuación indicamos algunas características de los libros en función del **nivel lector**.

Libros para futuros lectores y lectoras

Los libros para ver y manipular en los primeros años de vida tienen unas características propias en la estructura, el contenido y el formato. Su objetivo es familiarizar al niño y a la niña desde el primer momento con el libro como objeto físico cercano a su entorno –en el baño, en la cuna, entre sus juguetes, etc.–, al mismo tiempo se le ayuda a distinguirlo de los demás objetos, ya que con los libros además se puede jugar, ver y descubrir cosas.

Es importante que estén fabricados con materiales no tóxicos o con elementos que no puedan ser ingeridos con facilidad, porque pueden manipular los libros, tocarlos e incluso llevárselos a la boca.

Características de los libros:

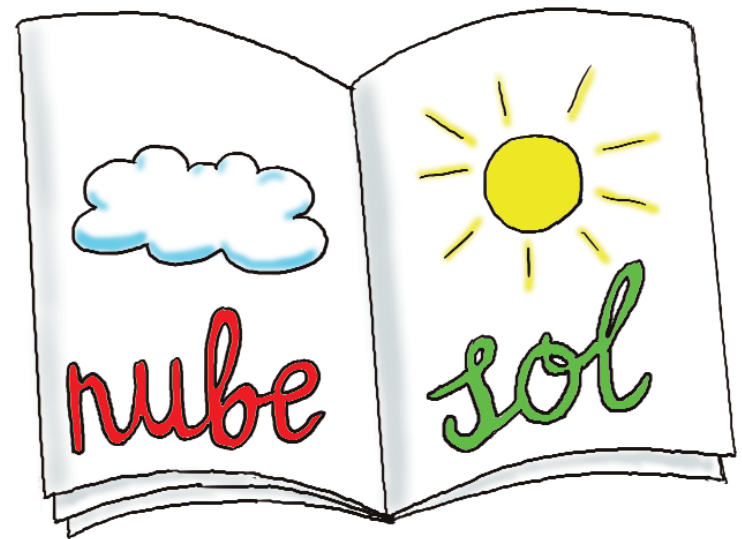
- El libro como juguete, de fácil manejo.
- Predominio de la imagen sobre el texto, con dibujos grandes, estáticos y fáciles de identificar.
- En cada página una sola ilustración y un momento de la historia.
- Cuentos que introduzcan conceptos simples que hagan referencia a la forma, el color, el tamaño o el número de las cosas.

Temas favoritos:

- Que nombren partes del cuerpo, la casa, la familia, etc.
- Historias que aporten experiencias táctiles y visuales.

- Libros de imágenes que les permitan pasar páginas e imaginar la historia.

En esta etapa el niño, la niña, adquiere el hábito de tratar con libros y disfruta cuando se le leen historias en las que se puede sentir protagonista.



Libros para primeros lectores y lectoras

El apoyo prestado por las personas adultas, su disponibilidad para aclarar conceptos o para compartir un libro que a determinado niño o niña pueda resultarle más difícil, hace que, en realidad, no haya límites para la lectura o, al menos, que éstos sean variables e imprecisos.

En estas obras el ilustrador o la ilustradora tiene tanta importancia como el autor o la autora del texto; con frecuencia se trata de la misma persona, y en otras ocasiones el mérito del libro radica precisamente en el trabajo artístico más que en el propio texto.

Características de los libros:

- Textos breves, con ilustraciones sugerentes que animen a leer y apoyen la lectura.
- Lenguaje sencillo, con palabras nuevas para comprender dentro del contexto.
- Las historias deben ser divertidas, ecológicas, liberadoras... para que los niños y niñas inicien su camino con entusiasmo.
- Los tipos de letra varían desde la cursiva o caligráfica hasta las mayúsculas y letra de imprenta.
- Es bueno que se empiecen a acostumbrar a los diccionarios tradicionales y en Lengua de Signos Española.

Temas favoritos:

- Historias de niños como él o ella.
- Cuentos maravillosos y tradicionales sencillos.
- Libros que responden con sencillez a sus porqués.
- Animales que hablan o fuerzas de la naturaleza personificadas.
- Narraciones reales o ficticias no muy complejas.
- Cuentos humorísticos.
- Libros de imágenes.
- Poemas y rimas.
- Libros informativos.

Disfrutan cuando se les leen historias en las que se pueden sentir protagonistas.

Es el momento de iniciar su biblioteca personal, de establecer el hábito de comprar libros, de implicarles en la selección y animarles a que expresen sus gustos.

Lectoras y lectores iniciados

Los libros ya constituyen algo familiar en su vida cotidiana; y les supone menos esfuerzo su lectura, si bien seguirán necesitando de nuestro apoyo.

Es importante facilitarles un tiempo y un espacio para la lectura cuando las tareas escolares empiezan a hacerse presentes. No olvidemos valorar sus esfuerzos y comentar con ellos sus lecturas.

Características de los libros:

- Ya dominan los mecanismos de la lectura y entienden un vocabulario más complicado.
- El libro será atractivo a la vista con una tipografía clara.
- Relatos con suspense y acción.
- Les gustan los cuentos maravillosos sencillos, por ejemplo, con animales que hablan o se desarrollan en un ambiente familiar.
- Los cómics constituyen una buena opción. No hay que pensar que son una lectura de inferior categoría; algunos son muy interesantes, su lenguaje y formato, eminentemente visuales, pueden ser muy motivadores para las niñas y niños sordos.

Temas favoritos:

- Aventuras, detectives, pandillas, miedo, etc.
- Cuentos fantásticos y narraciones mitológicas.
- Relatos humorísticos.
- Libros de poemas y adivinanzas.
- Historias de la vida real: familia, escuela, conflictos personales y de grupo.



Libros para lectoras y lectores avanzados

En esta etapa, los niños y las niñas ya han ampliado su capacidad de leer y son capaces de disfrutar de las historias más complicadas. Su hábito de lectura se irá consolidando.

Características de los libros:

- El libro instructivo tiene para ellos una razón de ser porque es rico en detalles y da pie a la exageración y a lo absurdo, de este modo van desarrollando el sentido del humor.
- Las frases no serán demasiado largas ni complicadas. Lo ideal deben ser libros con una extensión de unas cien páginas.

Temas favoritos:

- Aventuras, misterio, miedo, pandillas, etc.
- Relatos humorísticos.
- Libros de poemas.
- Libros informativos de animales, deportes, historia, pueblos y países, ciencia, manualidades, etc.



Libros para grandes lectores y lectoras

Aunque se puedan considerar lectores autónomos no hay que olvidar que el gusto por la lectura puede no estar consolidado. Aunque tienen ya más claros sus intereses, éstos son muy diversos y variables, por lo que es importante estar atentos y preguntarles acerca de lo que les gusta o lo que les apetece. Además existen en el mercado multitud de libros de temas, tipos y formatos diferentes.

Ya asimilan ideas, las confrontan con su experiencia y conscientemente las relacionan con lo que han leído.

Características de los libros:

Es más probable que una persona sorda se sienta motivada hacia la lectura de un buen libro con cuando éste cumple una serie de características.

- Presencia de imágenes en el texto: las imágenes e ilustraciones siempre son un apoyo para la comprensión del texto y motivan su lectura.
- Encuadernación de calidad: en las pastas, diseño atractivo, fácil de manipular, etc.
- Organización del texto: letra clara y legible, márgenes adecuados, separación por capítulos y párrafos, estructura correcta según el tipo de texto, etc.
- Extensión del libro: un libro excesivamente extenso puede hacerles desistir de su lectura.

Temas favoritos:

- Libros de ciencia-ficción, de otras partes del mundo.
- Novelas de aventuras, de acción, que afrontan la muerte, el peligro, el dolor, etc.
- Novela intimista, relatos en primera persona.
- Hechos históricos.
- Problemática social y humana.
- Comunidad sorda.

A partir de aquí ya deberíamos encontrar lectores y lectoras con una buena competencia lectora y un variado campo de intereses, por lo que es en este momento cuando se puede empezar a recomendar buena literatura. No obstante, recomendaremos ediciones con temas de actualidad, críticos, impactantes; libros con diseño moderno, nuevos diseños y propuestas plásticas (cubierta y formato en general); colecciones en las que puedan encontrar a protagonistas potencialmente iguales; finales constructivos, abiertos y esperanzadores.

3.1. DUDAS: ¿qué problemas tenemos?



A veces nuestra familia no tiene muy claro si lo está haciendo bien o mal.

DEBEMOS EVITAR

Imponer: no obligar a leer, la lectura no ha de ser una obligación.

Precipitarse: no intentar que lea antes de estar preparado o preparada.

Obligar: no pensar que lo que nos gustó a nosotros también le tiene que gustar a él o a ella.

Sentirse obligados: los familiares no tienen que ver la lectura con los más pequeños como una obligación.

Prisas: no tener prisa por avanzar en la lectura, esto puede angustiarnos y no disfrutaremos leyendo.

Hacer comparaciones: no es aconsejable hacer comparaciones entre los niños o niñas. Cada uno tiene su propio ritmo de aprendizaje, gustos, intereses, etc.

Abandonar: no sentirnos frustrados si nos parece que no conseguimos lo que pretendemos.

Prohibir: no prohibir una actividad placentera y sustituirla por la lectura; puede pensar que leer es un castigo.

No



DEBEMOS FAVORECER

Proponer: sugerir lecturas como una opción placentera y atractiva.

Seguir su ritmo: respetar su nivel de desarrollo, su habilidad lectora, etc.

Escuchar: estar pendientes de sus gustos, intereses, necesidades, etc.

Dar ejemplo: actuar de modelo, que nos vean leyendo y disfrutando.

Reconocer sus esfuerzos: decir lo mucho que valoramos su esfuerzo

Acompañar: estar a su lado, compartir sus momentos de lectura en casa.

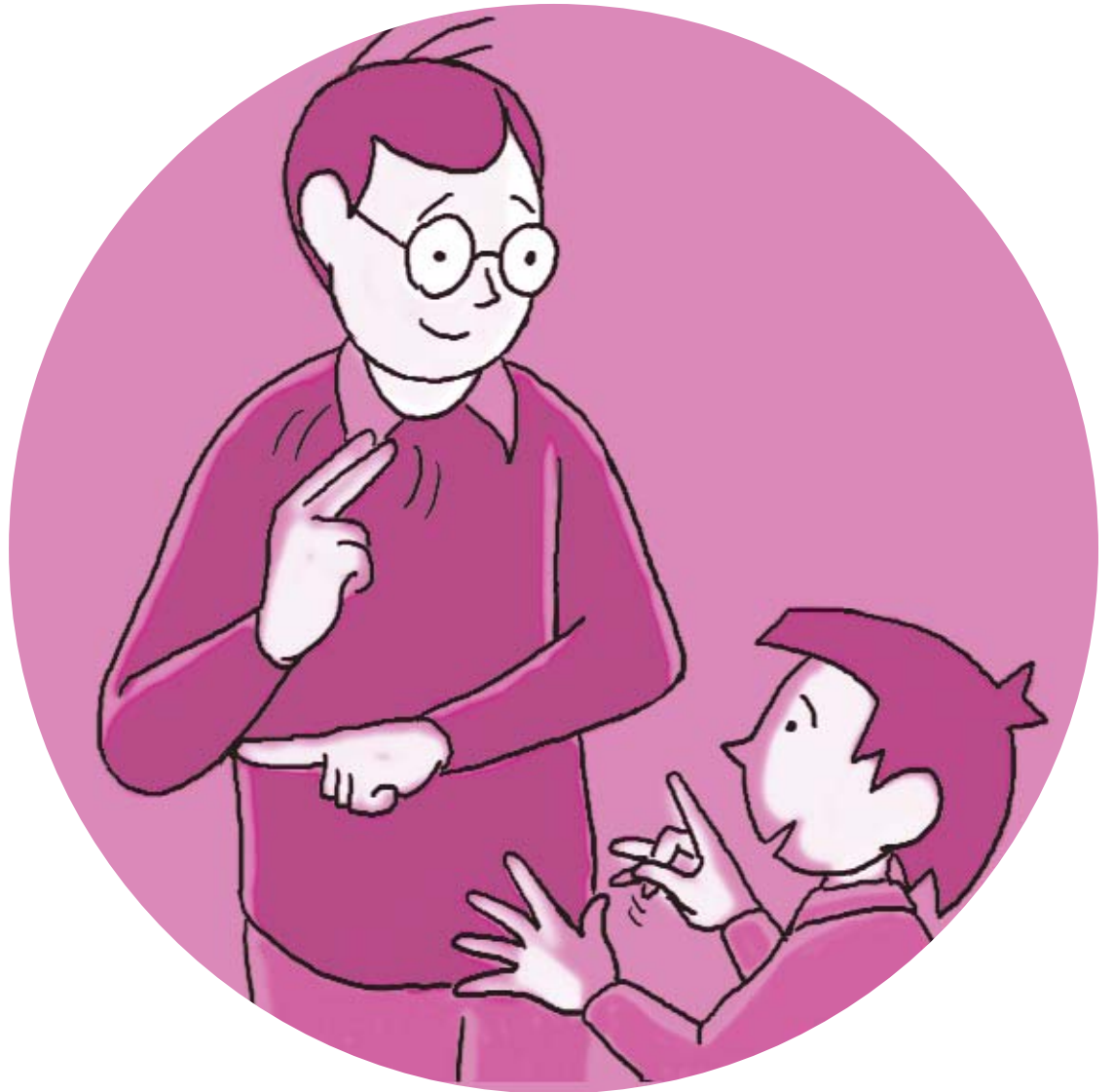
Ser constantes: practicar la lectura de forma regular es la mejor estrategia para crear el hábito lector.

Pedir asesoramiento: consultar al profesorado, personal de biblioteca, profesionales de las librerías, ante cualquier duda que nos surja.

Sí



3.2. PAUTAS: ¿qué podemos hacer?



Cuando nos pongamos a leer juntos ¿cómo lo haremos?



Antes de la lectura

Crear un ambiente de lectura adecuado

El lugar y el momento de lectura son muy importantes. Lo ideal es buscar un lugar tranquilo en el que estemos a gusto, con buena iluminación y alejado de la televisión u otros elementos que nos puedan distraer. Debemos tener sus libros cerca para que acceda a ellos con facilidad: crear "su propia biblioteca", en la que se sienta bien, en un lugar en el que tenga el mejor ángulo de visión de la sala.

El momento más adecuado es aquel en el que estemos descansados y despejados, con ganas de leer. No hay que olvidar que la lectura tiene que ser una actividad voluntaria y gozosa.

No obstante, los libros se pueden llevar a cualquier lado. Intentemos que la lectura sea algo cotidiano y que esté presente en lugares y ambientes diversos en los que no está habitualmente; un viaje, la consulta del pediatra, el parque, un día de playa... también pueden ser contextos adecuados para disfrutar de la lectura.

Otra forma de ambientar el acto de leer es disfrazarnos de alguno de los personajes del libro, cuento, que vamos a iniciar, esto servirá para motivar a nuestro hijo o nuestra hija a comenzar la lectura.

Preparar la mente

Para comprender un relato es necesario poseer un mínimo de conocimientos sobre lo que se va a leer: lugares, personajes, acciones, etc. Las niñas y los niños sordos encuentran barreras para acceder a la lengua oral, medio a través del que las personas oyentes, de forma espontánea, adquieren vocabulario; por este motivo es importante descubrir juntos las palabras desconocidas y relacionadas con el tema de la lectura.

3.2. PAUTAS: ¿qué podemos hacer?

Antes de la lectura

Algunas preguntas para poner en marcha estos conocimientos previos:

- **Viendo los dibujos y el título de la portada ¿de qué tratará el libro?** Hacer hipótesis sobre el contenido del texto que se va a leer contribuye a relacionar más fácilmente la nueva información con la ya existente y así acceder a su comprensión.
- **¿Qué sabemos del tema?** Pensar en lo que se sabe del tema que se va a leer ayuda a enfrentarse a la lectura con cierta preparación y por tanto a una mejor comprensión del texto. Aprovechemos para ampliar información con nuestro hijo o nuestra hija y aprender cosas nuevas.
- **¿Qué vamos a leer?** No es lo mismo leer una receta de cocina que un cuento o una carta. A veces queremos localizar un dato, seguir unas instrucciones o simplemente pasar un rato divertido. Antes de comenzar la lectura deberemos saber qué vamos a leer y para qué.



Durante la lectura ¿Cómo realizar la lectura conjunta?

Centrar su atención

Una vez creado el ambiente de lectura adecuado nos sentaremos frente al niño o la niña a su altura, y atraeremos su atención tocándole suavemente en el hombro, brazo o pierna, y nunca en otros lugares -por ejemplo, coger la barbilla y girar la cara, tocar en la espalda o en la cabeza. Hay que recordar que la niña o niño sordo no puede mirar al mismo tiempo lo que le estamos diciendo (con la voz o con las manos) y el libro. Los niños y las niñas oyentes pueden estar escuchando lo que se les dice aunque estén mirando el libro, para las niñas y niños sordos no es así, por eso hemos de acostumbrarnos a respetar los turnos en la conversación y asegurarnos de captar su atención, comunicándonos con él o ella sólo cuando nos esté mirando. No obstante, a medida que crezca, y se vaya acostumbrando a la lectura conjunta su capacidad para percibir estímulos dentro de su campo visual aumentará, y atenderá con más facilidad cuando llamemos su atención.

Se le ofrecerán varios libros para que elija el que más le guste y se le dará para que lo abra. Puede que cojan el libro y pasen las hojas rápidamente como si estuvieran leyéndolo y nos digan: "¡Ya!" No hay que preocuparse. Volveremos a captar su atención, abriremos de nuevo el libro y señalaremos un dibujo para que el niño o niña lo mire. Le dejaremos todo el tiempo que necesite para

explorar la imagen, y cuando nos vuelva a mirar le preguntaremos "¿Quién es?" o "¿Qué es?" a través de los recursos o sistemas alternativos de comunicación de los que dispongamos.

Dependiendo de su respuesta repetiremos o deletrearemos con el dactilológico. Hay que intentar ampliar sus respuestas relacionándolas con algo conocido por él o ella. Por ejemplo:

–¿Quién es?

–Es una niña.

–Sí, es verdad, una niña pequeña y lleva una camiseta roja, ¿verdad?

–Sí, roja.

–Vamos a deletrear esta palabra (mediante dactilología):

r-o-j-a. ¿Tienes tú alguna camiseta roja?

–Sí, tengo una camiseta roja.

–Vamos a pensar cosas que son rojas. Las fresas, los tomates... ¿puede ser que la luna sea roja?"



3.2. PAUTAS: ¿qué podemos hacer?

Durante la lectura

Puede ocurrir que al abrir el libro señale directamente un dibujo; en ese caso empezaremos por ese aunque pensemos que sería mejor comenzar por otro. No olvidemos que no hay que obligarle a que lea como nosotros queremos, sino aprovechar su interés por algún aspecto concreto –un dibujo, una frase, una palabra, el título, la portada, etc.– para que inicie, o continúe, la lectura.

Leer por turnos

Primero leeremos un párrafo y después el niño o la niña lee el siguiente. A medida que su habilidad lectora sea mayor podemos leer una página cada uno. Hay que evitar el exceso de correcciones, éstas pueden hacerle desistir de la lectura por miedo al fracaso. Las familias no hemos de ser profesionales de la educación ni expertos en lectura;

nuestro objetivo no es que lea correctamente, sino despertar y/o mantener el gusto por la lectura compartiendo estos momentos. No olvidemos disfrutar y relajarnos.

Durante la lectura se pueden hacer interrupciones para comentar los dibujos y el texto, intentando hacer relaciones con aspectos de su vida y poniendo muchos ejemplos. Al relacionarlo con algo cercano lo entenderá mejor y se irá dando cuenta de que el texto transmite información que puede hacer suya. Aprovechemos sus comentarios para enlazarlos con las explicaciones; añadir toda la información que se crea necesaria le ayudará a comprender mejor el texto y le animará a seguir con la lectura. De este modo las lectoras y lectores sordos puede que lo reconstruyan añadiendo experiencias propias o detalles de las ilustraciones. No pasa nada si “cambia” lo que dice el texto, todo esto hará que la lectura resulte más interesante y la motivación irá en aumento.

¿Estamos entendiendo el texto?

Desarrollar el gusto por la lectura implica, entre otras muchas cosas, atribuir significado a lo que se lee y establecer relaciones con la realidad. Aplicado a las personas sordas, y en especial a las niñas y niños sordos, esta cuestión adquiere una especial relevancia dadas las dificultades de comprensión lectora de algunas personas sordas. Es importante estar atentos a si se está comprendiendo lo que se lee.

Tras la lectura de algunas líneas podemos hacer pequeños repastos: “¿Qué ha pasado?” “¿Qué nos ha contado este párrafo?” “¿Qué le ha pasado a la protagonista?” Así será



más fácil la comprensión del texto. Éste es un buen momento para añadir cualquier información que se crea conveniente y hacer más fácil y placentera la lectura (relacionarlo con algo que la niña o el niño conozca, poner ejemplos de la vida cotidiana, detenernos en las ilustraciones, etc.).

¿Por qué no lo estamos entendiendo?

Si surge algún problema a la hora de entender un párrafo o una frase, buscaremos la causa. ¿Hay alguna palabra desconocida? o ¿no comprendemos bien el sentido de la frase? Se puede averiguar el significado de la palabra por el contexto, se puede utilizar el diccionario o consultar a otra persona. A veces, al avanzar en nuestra lectura encontraremos el significado de la frase o la palabra que no entendíamos.

Algunas estrategias para despertar el interés por la lectura:

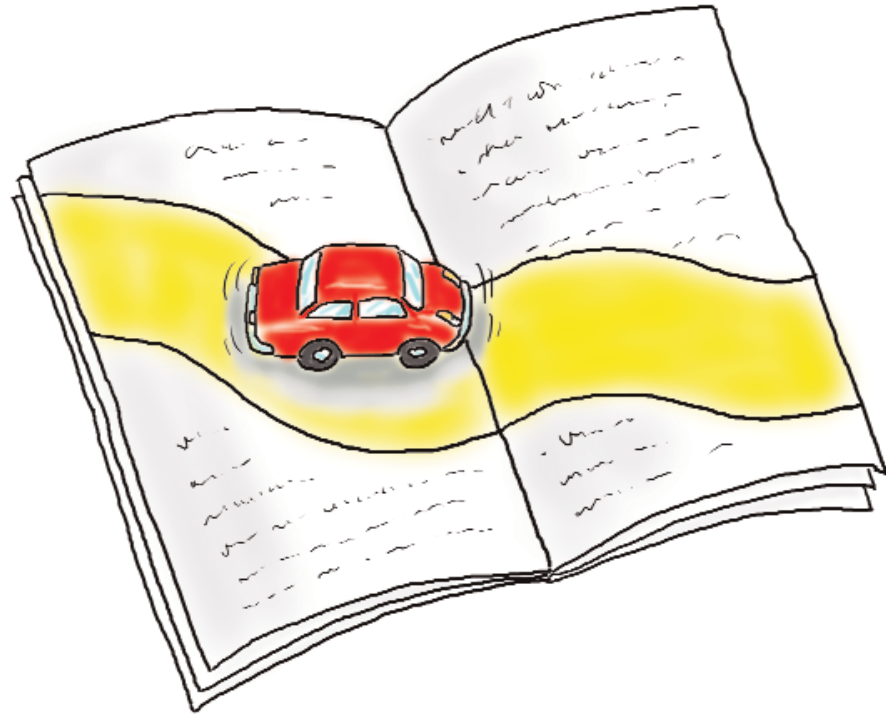
- Si nos estamos comunicando en Lengua de Signos Española en el momento de leer un texto, podemos signar sobre la página del libro, en la ilustración donde se desarrolla la acción. Por ejemplo, si leyendo un cuento una niña camina por el bosque, un buen recurso para hacer más divertida la lectura es utilizar el clasificador de “persona” desplazándolo sobre el dibujo del bosque.
- Proponiendo un tema de lectura relacionado con algo que esté haciendo o que acabe de hacer. Por ejemplo, si acaba de merendar podemos comentar con el niño o la niña aspectos relacionados con la comida o los alimentos (“¿Qué fruta te gusta más para merendar?” “¿Cuál es su signo?” “¿Cómo se deletrea?”) y leer un libro, un cuader-

nillo, un folleto, etc. relacionado con los alimentos (“Mira, en este libro está tu fruta preferida, ¡vamos a ver qué alimentos hay en este libro!”).

- Aprovechar cuando el niño o la niña muestre un interés espontáneo hacia cualquier aspecto de un libro o sobre la lectura en general. Puede que le atraiga la portada de un libro, o tenga curiosidad por saber cómo se cocina un pastel o qué son los folletos que están en la asociación de personas sordas, ésta es una buena oportunidad para hojear juntos ese libro, la receta del pastel o los folletos de la asociación.
- Otra forma de hacer más atractiva la lectura es signar a la altura del libro o en el cuerpo del niño o niña. Por ejemplo, podemos hacer el signo “ojos” en su cara. Variar la situación de los signos nos ayudará a conectar con lo que estamos leyendo.
- Cuando una frase se repite muchas veces en el texto, el padre o la madre puede representarla en Lengua de Signos Española de varias formas diferentes, así mantendremos el interés del niño o de la niña, y entenderá mejor el texto. Además se irá dando cuenta que no hay una correspondencia exacta entre la Lengua de Signos Española y la lengua escrita; y servirá para ampliar vocabulario.

3.2. PAUTAS: ¿qué podemos hacer? Durante la lectura

- También se puede utilizar un muñeco o algún objeto que aparezca en el relato. Por ejemplo, si el texto nos cuenta que un coche va por una carretera y tenemos cerca un pequeño coche de juguete, aprovechémoslo para hacerlo rodar por la página del libro.



Después de la lectura

¿Hemos entendido el texto?

Al finalizar la lectura podemos comentar el texto que hemos leído: ¿de qué trataba?, ¿quién era el personaje principal?, ¿qué pasó al final?, etc.

¿Te ha gustado el texto?

Hagamos que las chicas y chicos nos den su valoración sobre la historia que se ha leído, y aprovechemos para debatir sobre lo que nos cuenta el texto. Esto nos servirá, tanto para conocer sus intereses personales, como para fomentar una lectura crítica y reflexionar sobre los valores que se promueven en el texto.

¿Te ha gustado leer?

Aprovechemos para conversar sobre la lectura en general, lo importante que es el hecho de leer para aprender, disfrutar... compartamos nuestras opiniones sobre lo que hemos leído, ¡para nosotros la lectura es importante y nos gusta compartirla!

¿Qué será lo próximo que leamos?

Comentemos qué otras cosas podemos y nos apetece leer. Debemos proponer temas que nos interesan, compartir nuestros gustos y experiencias, libros que conocemos..., pero sobre todo estar atentos a que nos comenten sus propios gustos y aficiones. Intentemos que propongan algún libro que por algún motivo les apetezca leer.



3.2. PAUTAS: ¿qué podemos hacer? Después de la lectura

Algunos ejemplos de pequeñas actividades a realizar después de la lectura:

- Pidamos al niño, a la niña, que imite la forma de andar, de comer o de reír de algunos de los personajes.
- Con nuestra ayuda, las niñas y los niños pueden poner su signo particular a todos los personajes que aparezcan, y también a los diferentes sitios donde transcurran las acciones.
- Podemos hacer que los niños y las niñas reconstruyan los acontecimientos principales de la historia.
- Hagamos que construyan, con los mismos personajes o historia del texto, una escena cómica o ridícula.
- Con un poco de ayuda, nuestros hijos y nuestras hijas pueden jugar a cambiar el final de una de las historias que acabamos de leer, y también invertir el rol de los personajes.
- Hagamos que los niños y las niñas inventen un nuevo título para el texto leído.

3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?



3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas generales



Parece que se pueden hacer pequeños juegos para que leer sea más divertido.

DINÁMICAS GENERALES

A continuación, presentamos una propuesta de distintos tipos de actividades para fomentar la lectura. Cada bloque temático reúne unas cuantas para cada uno de los distintos aspectos que se presentan: la familia, invención de historias, manualidades y disfraces, reconocimiento de palabras, la Lengua de Signos, las nuevas tecnologías, etc.

La familia

Estas actividades parten de la realidad más cercana del lector o la lectora, su entorno familiar; y están orientadas a hacer de la lectura algo habitual en la familia –con la valiosa presencia de los libros.

El Gran libro de nuestra familia

Después de haber leído con el niño o la niña un libro sobre las familias de los que os proponemos más adelante en el punto 4.2., vamos a construir juntos el “Gran libro de nuestra familia”. Podemos ir escribiendo en un cuaderno anécdotas de nuestra familia y así ir construyendo el libro más completo de nuestra historia familiar. También podemos ir pegando fotografías antiguas. Luego podemos intercambiar el “Gran libro de nuestra familia” con otros libros de nuestros amigos y amigas.



Calendarios

En un calendario en el que haya espacio para escribir pensamos en alguna actividad o acontecimiento familiar –un viaje, un cumpleaños, el día de Reyes Magos, etc.–, señalamos el día de la semana y anotamos la actividad o el acontecimiento. Se puede hacer con una palabra –por ejemplo, cumpleaños–, con el dibujo de un signo acompañado de algún dibujo o imagen (una tarta, unas velas, la foto de la persona que cumple años, etc.) o dibujar una mano con velas en las puntas de los dedos. Comentaremos los planes para ese día, teniendo siempre presente el calendario y señalando de vez en cuando la hoja del día correspondiente.



Cambio de roles

¿Cómo sería nuestra familia si cambiáramos los roles familiares? Si estamos leyendo con nuestro hijo o hija, podríamos jugar a que él, o ella, asumiera el rol del padre o de la madre. ¿Cuáles serían las normas de la casa? ¿Serían impuestas o preguntaría a sus hijos e hijas?, etc. Las normas familiares que se le ocurran las escribiremos en un papel y después las podemos leer a los demás miembros de la familia... a ver qué opinan.

Inventar historias

Actividades a través de las que no sólo fomentamos la lectura, sino que además estimulamos la creatividad de forma divertida.

Cuento acordeón

Esta dinámica se puede llevar a cabo con niños y niñas que ya saben escribir, aunque no es del todo necesario que tengan un dominio avanzado.

Se corta una tira larga de papel de unos 15 centímetros de ancho por todo el largo que se quiera, se dobla como un acordeón y se comienza a escribir el cuento. En el primer rectángulo, que hará de cubierta, se escribirá el título; después, en una cara se escribe y en la otra se dibuja. No importa si la coherencia es total o si la historia se interrumpe y cambia de repente, eso hará más estimulante y rica la lectura posterior. Al final, para poder leerlo se abrirá la tira lado por lado hasta tenerla completa, de esta forma aparecerá toda la narración.

3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas generales

El cuento acordeón es muy útil para enseñar cuestiones básicas, como por ejemplo, las partes del cuerpo.

Jugar con las ilustraciones

Podemos contar una historia a partir de la ilustración de un libro, sin tener en cuenta el texto original. Esta dinámica también se puede hacer pasando la ilustración de mano en mano entre los que están participando, para que vayan añadiendo elementos nuevos a la historia inventada.

Cada personaje da su versión

Podemos hacer que cada personaje del libro que estemos leyendo nos cuente algo más de su vida pasada, de lo que no viene escrito en el libro. ¿Dónde vivía antes? ¿Quiénes eran sus amigos? ¿Cuál era su comida preferida?

El texto loco

Cada uno conoce de antemano el texto del que se desprenden los párrafos con los que vamos a jugar. La lectura del texto "arreglado" se plantea como un juego de puzzle; los párrafos no deben pasar de cinco o seis y deben estar colocados en desorden con relación al original. Leemos despacio el "texto loco" y procuramos organizar sus párrafos de manera diferente, buscando la lógica en la secuenciación del espacio y del tiempo. Por último, comprobamos nuestro texto con el original.

La batidora de cuentos

Cojamos los personajes de los últimos libros que hayamos leído y escribamos sus nombres o hagamos un dibujo suyo; los metemos en la batidora de cuentos (una caja, un

gorro...) y sacamos tres personajes con los que inventar una nueva historia.



Manualidades y disfraces

Convertir los libros y los cuentos en algo real –disfraces, decoración, figuras, dibujos, etc.– hace la lectura más divertida y fácil de comprender. Éstas son nuestras propuestas:

Pintar antes de leer

Un ejercicio muy divertido es hacer que los niños y las niñas pinten muchos dibujos con los personajes y objetos que se les ocurran: un perro, una casa, el sol, una vaca... A partir de esos dibujos los familiares podemos inventar una historia, haciendo que ellos y ellas se involucren. Por ejemplo: “El perro estaba corriendo alrededor de la casa. De repente se encontró con la vaca y empezó a ladrar...” Nosotros y nosotras podemos hacer que los niños y las niñas participen de la historia haciéndoles preguntas sobre lo que se está narrando: ¿por qué corría el perro alrededor de la casa?, ¿qué pasó cuando llegó la vaca?, y ¿si el sol empieza a signar?

Figurantes

También podemos inventarnos historias a través de figuras o marionetas hechas de cartón, tela, plastilina... que pueden representar personajes genéricos, poco definidos, como un viejo, una niña, una flor o un perro. Todos ellos serán después los actores, actrices y narradores de dichas historias.

En la piel del personaje

Otra opción es disfrazarse de algún personaje del relato que nos haya gustado especialmente. Busquemos ropa por casa y aprovechemos cosas que tengamos a mano, o reutilicemos ropas viejas.

Y si... finalizamos con una pequeña obra de teatro para toda la familia.

Recortes de prensa

Recortar imágenes de revistas o periódicos e ir desarrollando una historia; las imágenes servirán de ilustraciones y, posteriormente, se les puede añadir un texto acorde a la historia.



3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas generales

El día de...

Elegimos un personaje o un tema de un libro para dedicarle un día; iremos a la biblioteca o a la librería para escoger libros sobre ese personaje o tema y nos disfrazaremos y ambientaremos la casa de acuerdo con el tema o personaje que hemos elegido. Por ejemplo, el día de los osos, el día del arco iris, etc.

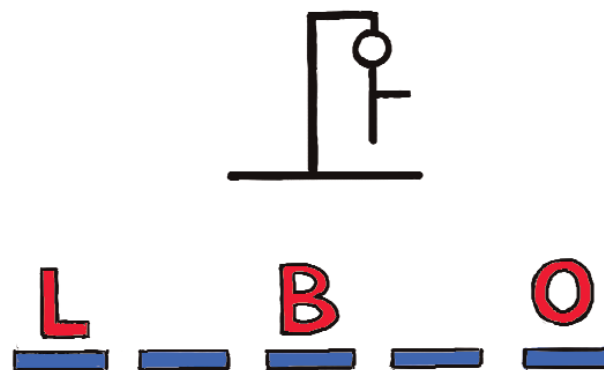
Las palabras

Se pueden practicar pequeños juegos en los que buscar o adivinar palabras. Reconocer palabras no es leer, pero a través de estas actividades se amplía el vocabulario y entran en práctica estrategias necesarias para el reconocimiento y memorización de las palabras. Además, estaremos asociando la lectura y la escritura a algo agradable y divertido. Intentemos que las palabras que ha de adivinar o encontrar estén relacionadas con alguna lectura que acabemos de realizar; por ejemplo, si en la lectura aparecía el nombre de alguna fruta, se puede jugar al ahorcado con nombres de frutas. Un apoyo muy útil para el desarrollo de estos pequeños juegos, y para la comunicación con las personas sordas, es la dactilología⁶. También podremos adaptar estos juegos al sistema de comunicación que estemos acostumbrados a utilizar.

El ahorcado

Es un juego muy sencillo que se puede poner en práctica en cualquier momento y lugar, sólo se necesita un papel y algo para escribir. Consiste en descubrir una palabra oculta diciendo las letras que creemos que pueden formarla; se pueden seleccionar palabras que hayan aparecido en algún libro o cuento que hayamos leído con él o ella y dar pequeñas pistas relacionadas con dicha lectura.

En el papel escribiremos la primera y la última letra de una palabra, el niño, la niña, irá signando la letra que crea que falta. Cada vez que signe una letra que no haya, se penalizará con un punto, quedando eliminado cuando acumule tres. Cuando esté completa la palabra se hará el signo y se continuará con otra.



⁶La dactilología es la representación manual de cada una de las letras que componen el alfabeto. A través de ésta se puede transmitir, a la persona sorda, cualquier palabra que se desee comunicar. No constituye una lengua, pero es un complemento para la lengua oral y la Lengua de Signos; además, es una herramienta al alcance de todos, puesto que es muy fácil de aprender y los más pequeños la memorizan en seguida. Si todavía no se conoce el alfabeto dactilológico, es una buena oportunidad para aprenderlo juntos.

Crucigramas

Otra forma de jugar con las palabras son los crucigramas. Al igual que con las sopas de letras, al principio pueden ser palabras familiares para él o ella, añadiendo alguna nueva, y sin olvidar la presencia de ilustraciones o imágenes.

Sopas de letras

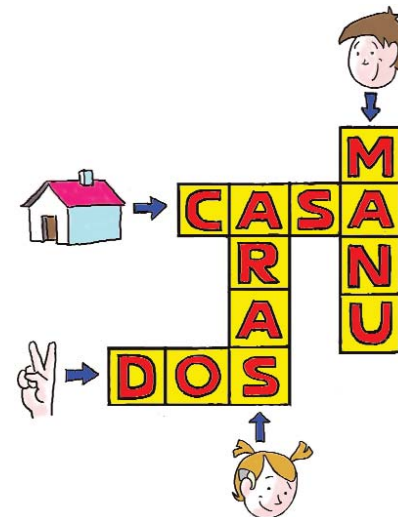
Podemos elaborar pequeñas sopas de letras en las que aparezcan palabras que tengamos que encontrar. Se puede empezar con bloques temáticos, por ejemplo, colores, nombres de familiares, frutas, etc. Más adelante pueden ser más complicadas o incluso que sea él o ella quien invente la sopa de letras. No hay que olvidar que para las niñas y los niños sordos el apoyo visual es especialmente importante, por lo que se puede poner el dibujo o la imagen de las palabras que han de encontrar; podéis aprovechar fotos de familiares, recortes de revistas y folletos publicitarios, dibujos, fotos o dibujos de signos, etc.

Jugando con las letras...

Buscar palabras que empiecen con la misma letra, deletrearlas mediante el alfabeto dactilológico y finalmente atribuirles su signo correspondiente.

... y con los números: el bingo

Para que los niños y las niñas practiquen con los signos de los números, una buena forma de divertirse es jugar al bingo. No hace falta tener uno, podemos construirlo nosotros mismos, escribiendo los números en papeles y metiéndolos en una caja; también haremos cartones en los que buscar los números que vayan saliendo.



Lengua de Signos Española

Actividades en las que la Lengua de Signos tiene un papel protagonista. No tenemos que esperar a saber mucha Lengua de Signos para empezar con estas actividades.

Cuentasignos

Los familiares podemos ser primeramente “cuentasignos”; comenzaremos envolviendo al niño, a la niña, de un mundo mágico en Lengua de Signos que sirva, además, de trabajo previo a la lectura. Gracias a los “Cuentacuentos en Lengua de Signos” estaremos enseñando a narrar a los niños y a las niñas.

Jugando con las configuraciones⁷

Buscar signos con una misma configuración –por ejemplo, casa, libro, clase, etc.–, encontrar la palabra correspondiente al signo y deletrearla. La configuración es la unidad mínima del signo que determina la forma que adopta la mano al ejecutarlo.

Frases divertidas

Inventarnos en Lengua de Signos una breve historia o frase graciosa con las letras del nombre de alguno o alguna de los protagonistas. Las configuraciones de las letras que forman el nombre serán las de los signos que componen la frase.

Las nuevas tecnologías

Las nuevas tecnologías no sólo son importantes para nuestra vida cotidiana, sino que pueden ser un elemento muy útil para el fomento de la lectura. He aquí algunas propuestas:

Fax a los amigos y amigas

Para las personas sordas el fax es una ayuda técnica para comunicarse muy importante. Además, si se acostumbran desde pequeños, puede constituir un primer paso para adentrarse en el mundo de las nuevas tecnologías. Averigüemos quién de sus amigos tiene fax en casa para que se puedan comunicar con ellos. No debe importarnos empezar desde pequeñitos, aunque no sepan escribir, al principio pueden enviar sólo dibujos; con el tiempo se pueden ir añadiendo palabras hasta llegar a textos más largos. Algo que también podemos hacer es una agenda con los nombres y números de fax de sus amigos y amigas e ir actualizándola.

Internet y Correo Electrónico, Chat, Messenger...

Gracias a Internet y las nuevas tecnologías tenemos muchas alternativas para solventar las dificultades de comunicación; constituye una herramienta muy valiosa por su carácter visual, pero requiere cierto dominio de la lectura y la escritura.

Muchas personas sordas se comunican a través del *Chat* y del Correo Electrónico; podemos aprovechar esta situación

⁷ La configuración es la unidad mínima del signo que determina la forma que adopta la mano al ejecutarlo.

para explicarle lo necesaria que es la lectura y la escritura para comunicarse, lo importante que es tener riqueza de vocabulario y así poder expresar todo lo que se quiere decir. Seguro que querrá comunicarse con sus amigos y amigas a través de estos canales, y necesitará un mejor nivel lectoescritor. Podemos comentarlo con algún compañero o compañera de clase y quedar con ellos para establecer una primera conversación en la que estemos presentes; en seguida no necesitará de nuestra ayuda y será totalmente autónomo.

A través de Internet tendrá acceso a otros muchos recursos interesantes, como juegos, noticias, programas infantiles, revistas electrónicas, cuentos en Lengua de Signos Española, etc.

Mensajes cortos o SMS

El uso de la telefonía móvil se está generalizando a pasos agigantados. Para las personas sordas los mensajes cortos se conforman como una de las principales vías de comunicación a distancia.

Cuando necesitemos escribir un mensaje corto desde el teléfono móvil procuremos que la niña o el niño sordo esté presente, y aprovechemos para explicarle las ventajas que nos ofrece la escritura y la lectura para la comunicación entre las personas y en especial de las personas sordas. Intentemos escribir las palabras completas, así nos acostumbraremos a su forma correcta.



3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas generales

Subtítulos

Los subtítulos se conforman como algo imprescindible en la vida de las personas sordas. Los podemos encontrar en la televisión, en DVD, y, en menor medida, en vídeos y películas de cine. Cuando sea posible, intentemos que los subtítulos estén presentes para que se acostumbre a ellos, aunque no sea capaz de leerlos:

TELEVISIÓN. Cada vez son más las horas de subtitulación de las cadenas televisivas. Se pueden incorporar en los programas a través de la página 888 del teletexto. Algunos espacios infantiles cuentan ya con este servicio, procuremos estar pendientes de la aparición de nuevos programas subtitulados.

DVD. Actualmente existen muchas películas y documentales en formato DVD; la ventaja que aportan es la posibilidad de incorporar subtítulos de forma sencilla.

VÍDEOS. En las asociaciones de personas sordas se pueden encontrar vídeos con subtítulos que podemos solicitar.

CINE. Sobre todo en las grandes ciudades la oferta de películas en versión original subtitulada es cada vez mayor, si bien, actualmente, son pocas las películas infantiles que disponen de subtítulos.

Éstas son algunas de las muchas actividades que se pueden realizar con el apoyo de las nuevas tecnologías. Pero hay muchos otros servicios que podemos aprovechar, por ejemplo, a través del centro de intermediación las niñas y los niños sordos pueden comunicarse con otras muchas personas de su entorno.

Hay **CD-ROM** que podemos aprovechar para fomentar la

lectura, como por ejemplo diccionarios de Lengua de Signos Española en este formato multimedia.



Otras actividades

Otras sugerencias al alcance de nuestra mano para acercar la lectura a los más pequeños y pequeñas.

Visitas a librerías y bibliotecas

Cualquier edad es buena para visitar las bibliotecas y librerías con nuestra hija o nuestro hijo sordo. En las bibliotecas suele haber un espacio reservado para que los niños y las niñas lean; además, generalmente, los materiales infantiles tienen un aspecto muy atractivo y los pequeños y las pequeñas no resisten la tentación de cogerlos. Como ya sabemos, el gusto por la lectura también se despierta curioseando, manipulando, desde

edades tempranas. Si ven que valoramos las bibliotecas y librerías y que nos interesamos por los libros –últimas novedades, autores, ilustradores, etc.–, sin darse cuenta se contagiarán de nuestro interés.

En las bibliotecas se ofertan actividades a las que podemos asistir con la niña o el niño sordo. A veces hay sesiones de cuentacuentos, encuentros con autores y autoras o talleres de animación a la lectura. Se puede acudir y explicar la situación de nuestro familiar sordo y exponer las adaptaciones que necesitamos: intérprete de Lengua de Signos, sentarse en primera fila para una mejor lectura labial, buena iluminación, etc.



3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas generales

Visita al zoo

Se puede aprovechar la visita al zoo llevando un cuaderno o una libreta y unos lápices de colores con los que la niña y el niño sordo puedan dibujar algún animal que le llame la atención. Después lo compararemos con los que aparecen en los libros, sin olvidar comentarle lo orgullosos y orgullosas que nos sentimos por el dibujo que ha hecho. Así nos daremos cuenta de que un animal puede ser dibujado de muchas formas diferentes.

También se puede jugar a pensar, por ejemplo, qué animal resultaría de la mezcla de una vaca y un tigre, y dibujarlo. ¿Cómo sería?, ¿qué comería?, etc. Los dibujos y anotaciones que realice se pueden guardar junto al libro de animales y hacer un pequeño "diario" de nuestra visita al zoo.

Existen muchas otras actividades para fomentar la lectura en lugares "insospechados": leer en la piscina, escribir una lista de amigos de nuestra asociación de personas sordas, leer los nombres de las calles cuando vamos en el autobús, etc.

Feria del libro

Lo que queremos es que se sientan cómodos en el ambiente de una feria del libro, que conozcan de cerca el material editorial que se pueden encontrar y participen activamente en las actividades que allí se realicen. Para esto haremos una visita a la feria del libro de nuestra ciudad, les contaremos sus objetivos, recogeremos folletos explicativos de cómo esta organizada y de las actividades culturales que se desarrollan en torno al libro. Si hacemos un recorrido por la feria, podrán observar, curiosarse, preguntar, comprar... También podemos realizar visitas a ferias del libro antiguo, exposiciones literarias, museos del libro, etc.



DINÁMICAS ESPECÍFICAS

Las dinámicas que se detallan a continuación tienen como base libros sobre diferentes temas, como la familia, el terror, la Navidad, la fantasía, la tolerancia, la sexualidad, etc. El objeto de estas dinámicas es trabajar la promoción de la lectura en torno a un libro, al mismo tiempo que educaremos en valores, afianzaremos nuestros lazos familiares y nos divertiremos con monstruos y brujas. Es muy importante para realizar adecuadamente estas dinámicas haber leído previamente los libros.

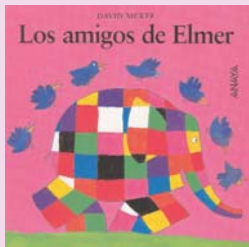
Son un ejemplo de las posibilidades que ofrecen los libros para realizar actividades de animación a la lectura. Podéis elegir libros que sean de interés para vuestros hijos e hijas e inventar vuestras propias dinámicas.

Los libros seleccionados están organizados según el nivel lector.



Futuros lectores y lectoras

Los amigos de Elmer



Los amigos de Elmer / David Mckee. Madrid: Anaya, 1997. (Mi primera sopa de libros). ISBN 84-207-8102-9.

Una nueva aventura del elefante de colores Elmer. En esta ocasión, nos presenta a sus amigos de la selva y nos descubre que todos

son diferentes. Cada uno tiene algo que le caracteriza: la cebra es la que más rayas tiene, la jirafa es la más alta, la serpiente la más larga, etc.

El libro nos invita a descubrir los animales de la selva, a nombrarlos, a fijarse en sus formas y colores, a imitar sus formas de moverse, etc. Las ilustraciones, de colores vivos, atraen la atención del bebé, y la tipografía clara y las frases cortas y sencillas atraen al niño y a la niña que están empezando a leer. El formato de álbum y el material de cartóné plastificado lo hacen muy manejable y lo podemos llevar a todas partes, incluso al ZOO.

Signando animales

Los amigos de Elmer (portada)

Vamos a comenzar a leer uno de los libros donde aparece Elmer, el elefante más famoso de la literatura infantil, acompañado de muchos pájaros. En este libro van a aparecer muchos animales. Cuando aparezca un nuevo animal tendremos que saber cuál es su signo para así identificarlo rápidamente cuando lo veamos en las páginas del libro. Entonces ¿cuál es el signo de elefante?, ¿cuál es el signo de pájaro?

Saludándose

“Hola, Elmer. Eres el elefante con más colores.” (p. 1)

Aquí vemos como los otros elefantes saludan a Elmer con la trompa. Vamos a averiguar como se saludan otras gentes en otros países, por ejemplo, ¿cómo se saludan los esquimales?, y en Francia ¿cuántos besos se dan al saludarse?

Vamos a inventar nuestro propio saludo familiar, por ejemplo, frotándonos las narices, uniendo los meñiques o dándonos cinco besos en las mejillas y la frente.

La cebra multicolor

“Hola, Cebra.

Eres la que más rayas tiene.” (ps. 3-4)

Nos fijaremos en la cebra, ¿cómo es su signo?, ¿de qué colores son sus rayas? Es un poco diferente de Elmer, pero es su amiga. Después pintaremos en un papel una cebra multicolor como Elmer, con rayas de muchos colores. ¿Se parece a Elmer?

La lista de la amistad

“¿Vas a ver a tus amigos?” (p. 2)

Elmer va a ver a sus amigos... ¿quiénes serán?, ¿otros elefantes grises?, o ¿serán elefantes de colores?

Pensemos en los nombres de nuestros amigos y amigas, en su signo, en qué es lo que más nos gusta hacer con ellos o con ellas. Apuntaremos en una lista -si ya sabemos escribir, y si no pediremos que nos lo apunten- el nombre de todos nuestros amigos y amigas.

Alto y largo como....

“Hola, Jirafa. No hay nadie tan alto como tú.

Hola, Serpiente. Eres la más larga.” (ps. 5-6)

¿Cómo son los signos de “jirafa” y “serpiente”? La jirafa tiene un cuello tan largo que no cabe casi en el libro, y la serpiente cabe porque está enroscada en un árbol.

Vamos a preguntar y mirar en los libros o en Internet cuál es la montaña más alta del mundo ¿cuántos metros tiene?, ¿dónde está? Incluso podemos investigar quiénes han sido las personas que han llegado hasta su cima.

También averiguaremos en los libros o mirando en Internet cuál es el río más largo del mundo ¿cuántos metros tiene?, ¿dónde está?

La carrera de los canguros

“Hola, Canguro. Eres el amigo más saltarín de Elmer.” (p. 7)

¿Cómo es el signo para “canguro”? ¿Nos gustaría saltar como un canguro? Vamos a organizar una carrera de sacos toda la familia y saltaremos como los canguros,

observaremos quién se parece más a ellos porque será el que gane la carrera.

Ratones literarios

“Hola, Ratón. Eres el más pequeño de todos.” (p. 8)

¿Cuál sería el signo de “ratón”? El ratón es un animal con suerte, ya que aparece en muchos otros libros. Vamos a buscar libros de ratones que pueden ser nuestras próximas lecturas, por ejemplo, El Ratoncito Pérez, La Ratita presumida, etc.

Otro rey de la selva

“Hola, León. Tu rugido es el más fuerte.” (p. 9)

¿Cómo es el signo de “león”? Dicen que el león es el rey de la selva, ¿por qué será? Imaginemos por un momento que otro animal destrona al león, por ejemplo, la hormiga... ¿cómo sería la selva, si mandara allí una hormiga?

Animales nocturnos

“Hola, Búho. Eres el amigo más sabio de Elmer.” (p. 10)

¿Cuál es el signo de “búho”? Como vemos al lado del búho está ya la luna, y esto ocurre porque el búho sale a cazar por la noche y por eso tiene el sentido de la vista muy desarrollado.

Vamos a buscar qué otros animales cazan y viven de noche y qué sentidos tienen más desarrollados para vivir mejor por la noche.

3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar? Dinámicas específicas

Los polos

“Hola, Oso Polar. Eres el más blanco.”(p. 11)

¿Cómo es el signo de “oso”? El oso blanco es un animal que vive en el Polo, ¿qué son los Polos? –además de algo helado que tomamos en verano, claro–; averigüemos dónde están los Polos y qué otros animales viven allí aunque haga tanto frío.

Las pieles... mejor para los animales

“Hola, Leopardo. Eres el que más manchas tiene.”(p. 12)

¿Cuál es el signo de “leopardo”? El leopardo es un animal muy perseguido porque hay gente que se hace abrigos con su piel; ¿qué otros animales son perseguidos por su valiosa piel?, ¿no crees que ahora que tenemos tan buenas calefacciones sería mejor que con las pieles se vistieran únicamente los animales?

El mejor sitio donde ver animales

“Todos los amigos de Elmer son diferentes.
Pero todos quieren a Elmer.” (ps. 13-14)

Igual que nuestros amigos y amigas son diferentes, pero tienen algo en común, que nos quieren, así les pasa a los amigos de Elmer.

En esta última página vemos un montón de animales. Tras la lectura de este libro relacionado con el mundo animal podemos organizar una visita al zoo o algún parque de nuestra localidad para ver “en vivo y en directo” algunos de los animales que hayan aparecido en las páginas de este libro o en otros distintos. Además, si lo llevamos con nosotros y vamos comparando los animales reales con los

del cuento, no sólo estaremos dando una utilidad al libro, sino que demostraremos que se puede sacar fuera de casa, llevar a excursiones, pasar un rato divertido a la vez que aprendemos, etc.

El monstruo amarillo



El monstruo amarillo / Violeta Monreal. Madrid: Anaya, 2003. ISBN 84-667-2680-2.

“... es un cuento dibujado con una técnica que pequeños y mayores pueden utilizar: sólo hay que rasgar papeles de colores y pegarlos en una cartulina.”

(contraportada)

Dibujos con papel de colores o trozos de tela

Fijémonos en los dibujos del libro, parece que estén hechos con trozos de papel o de tela. Nosotros también podemos hacerlos, sólo hay que buscar trozos de tela viejos o de papel de colores y pegarlos en un folio o una cartulina. Podemos copiar los mismos dibujos del libro o inventar otros dibujos.

Cuadrados, círculos, triángulos...

“CONSTRUYE UNA BASE ROJA Y, ENCIMA, UN CUADRADO GRANDE Y AZUL.

UN CUADRADO AZUL, UN TEJADO ROJO Y OTRO CUADRADO PEQUEÑO Y AZUL.” (ps. 13-14)

Recortemos muchos cuadrados de papel de distintos colores y diversos tamaños; con esos recortes vamos a componer diversos dibujos... ¡A ver qué se nos ocurre!

Pero no sólo podemos recortar cuadrados, también círculos e intentar formar alguna figura.

¿Y si lo intentamos con triángulos?

Tangram



El Tangram se jugaba en la antigua China. También se han encontrado libros sobre él que fueron publicados en 1830, y juegos de Tangram hechos de arcilla fabricados en 1890. Con siete piezas obtenidas de un cuadrado se pueden hacer siluetas de objetos, animales o personas.

¿Cómo podemos fabricar un Tangram en casa? Encontramos unas sencillas instrucciones en Internet en:

http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/act_permanentes/mate/mate2z.htm

Incluso podemos elaborar nuestros propios cuentos como éste:

Érase una vez una , donde vivía un , con su .

3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar? Dinámicas específicas

¡A pintarnos la cara!

“CON EL COLOR AMARILLO COMIENZA ESTE CUENTO. EL COLOR AMARILLO DEL CUERPO DE UN MONSTRUO AL QUE NO LE GUSTA ASUSTAR.” (ps. 1-2)

¿Por qué el libro es de color amarillo? Vamos a pensar en cosas que sean amarillas: un plátano, un limón, el sol... ¿Cuáles son sus signos?

Si tú fueras un monstruo, ¿de qué color te gustaría ser? Vamos a pintarnos la cara como si fuéramos un monstruo malo... ¿o bueno? Como vemos en este libro también hay monstruos buenos.

Dibujando el futuro

“EL MONSTRUO TIENE EDAD DE DECIDIR QUÉ QUIERE SER CUANDO SEA GRANDE COMO PAPÁ Y... MAMÁ.” (ps. 3-4)

¿Qué quieres ser tú cuando seas mayor? ¿Tendrás hijos e hijas? ¿En qué trabajarás? ¿Dónde vivirás? Vamos imaginarnos cómo serás tú de mayor y lo dibujamos.

Imitando animales

En el libro salen muchos animales. Cada vez que aparezca uno vamos a imitar sus movimientos y su cara; utilicemos todo nuestro cuerpo para que sea más creíble. Después haremos su signo correspondiente.

“ME GUSTA VIAJAR. QUIERO SER PATO, ASÍ VOLARÍA.” (p. 5)

Vamos a imitar a un pato... ¡Qué divertido! ¿Cuál es el signo de “pato”?

“ME GUSTA EL CAMPO. QUIERO SER GALLINA.” (p. 9)

Imitemos a una gallina. Vamos a mover los brazos como si fueran sus alas. ¿Cuál es el signo de “gallina”?

En busca del tesoro

“ME GUSTA EL AGUA. QUIERO SER SARDINA, BUSCARÍA TESOROS BAJO EL MAR.” (p. 7)

¡Qué divertido encontrar un tesoro! Juguemos a esconder un tesoro en la habitación, y otra persona tratará de encontrarlo; tiene que ser algo muy valioso, por ejemplo, UN LIBRO. Podemos ayudarnos un poco, si estamos cerca de encontrar “el tesoro”, le ayudaremos diciendo: “¡caliente!”, eso significa que se está acercando al tesoro escondido, pero si está lejos del “tesoro”, diremos: “¡frío!”

Primeros lectores y lectoras

El señor Navidad



El señor Navidad / Carlos S. Sandonis; Mikel Casal (il.). Madrid: SM, 2003. (El barco de vapor. Los piratas, 73). ISBN 84-348-9602-8.

“Se acerca la Navidad y el señor Navidad se pone muy contento. De forma inesperada descubrirá que la mejor Nochebuena es la que se pasa con los amigos y la familia.”

(contraportada)

[Para empezar a leer. Libro impreso en letras mayúsculas.]

Libros serios

“EL SEÑOR NAVIDAD, QUE ERA UN HOMBRE MUY SERIO, CAMBIABA POR COMPLETO CUANDO LLEGABA LA NAVIDAD.” (p. 2)

Vamos a imaginar cómo sería el tiempo del señor Navidad antes de la Navidad, ¿qué hace antes de Navidad?, ¿leerá también libros serios? Vamos a buscar “libros serios” en casa, en la biblioteca, en la librería... para ver qué libros lee un señor tan serio.

Navidad, dulce Navidad

“Y ES QUE AL SEÑOR NAVIDAD LE ENCANTABA LA NAVIDAD.” (p. 3)

Para que a nuestras amigas, amigos y familiares les encante la Navidad como a nosotros vamos a elaborar nuestras propias “tarjetas dulces” de Navidad. Preparados con cartulinas de colores, pinturas y “chuches” de todas las formas y sabores, nos pondremos manos a la obra y crearemos unas tarjetas de navidad originales y divertidas para luego enviar por correo.

Árboles de Navidad

“POR ESO, LO PRIMERO QUE HACÍA TODOS LOS AÑOS EN ESA ÉPOCA ERA VESTIRSE DE ÁRBOL DE NAVIDAD.” (p. 4)

En casa ponemos un árbol de Navidad, normalmente un pino. Pero ¿por qué no buscamos un nuevo árbol para esta Navidad? Este año buscaremos la encina de Navidad, o el bonsái de Navidad, o el madroño de Navidad, o cualquier árbol típico de nuestra tierra. Podemos elegir un árbol natural, pero antes debemos informarnos en los libros de cuándo hay que regarlo, qué temperatura necesita, etc.

Muñecos de nieve “sin nieve”

“HACER GRANDES MUÑECOS...” (p. 6)

El señor Navidad construye un muñeco de nieve. Vamos a construir muñecos de nieve sin nieve: de algodón, plastilina, cacahuetes, etc. Los bautizaremos con su nombre y signo correspondiente.

3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas específicas

Villancicos en Lengua de Signos

"... Y DISFRUTAR DE LO LINDO ESCUCHANDO LOS VILLANCICOS DE LOS NIÑOS." (p. 8)

Podemos traducir o inventarnos algún villancico en Lengua de Signos y enseñarlo a toda la familia y signarlo juntos.

Hay una emergencia... ¿qué hacemos?

"... Y EN ALGÚN QUE OTRO GUARDIA MUNICIPAL." (p. 12)

El señor Navidad coloca adornos hasta en los guardias municipales; éstos se ocupan de la seguridad y del tráfico de nuestras ciudades. Vamos a buscar en una guía telefónica el teléfono de la policía municipal de nuestra ciudad. Investiguemos si hay un teléfono o forma de comunicación alternativa para las personas sordas con la policía, ambulancias y otros servicios de emergencia. Vamos a hacer un listado con los teléfonos más importantes de emergencia y averiguar qué hacer y cómo contactar, si nos pasa algo grave o urgente.

"Onomatopeyando"

"AAAAAACHÍS" (p. 13)

Como veis en esta página el estornudo del señor Navidad se representa con una onomatopeya -una palabra que representa un sonido, que imita el sonido de algo. Busquemos en los diccionarios, preguntemos a amigos o amigas oyentes; por ejemplo: campanilla TILÍN, trompeta TARARÍ, estornudo ACHÍS, explosión PUM, gato MIAU, perro GUAU, etc. Y también podemos preguntar a otras personas sordas cuál sería el signo correspondiente a cada sonido.

Resfriados, catarros y gripes

"EL SEÑOR NAVIDAD SE RESFRIÓ TANTO, QUE YA NO PODÍA NI HABLAR NI MOVERSE." (p. 14)

¿En qué se nota que el señor Navidad está resfriado? ¿Hemos estado alguna vez enfermos o enfermas? Preguntaremos a nuestro padre o a nuestra madre, y que nos cuenten, cuándo hemos estado enfermos, qué pasó, qué medicinas tomábamos, si nos quejábamos mucho, etc.

Nieve, hielo y escarcha

"PASARON LAS HORAS, HASTA LOS DÍAS, Y SIGUIÓ NEVANDO." (p. 16)

En esta página podemos ver distintos tipos de nieve. Vamos a investigar cómo y por qué se forma la nieve y qué otros tipos de agua helada hay.

La anti-Navidad

"LLEGÓ LA NOCHEBUENA.

¡QUÉ MOMENTO MÁS TRISTE PARA EL SEÑOR NAVIDAD!" (p. 18)

El señor Navidad se pone triste cuando llega el día de Nochebuena. Vamos a pensar cómo sería una Navidad sin las cosas típicas de esta época del año: la anti-Navidad; ¿qué podría pasar?, por ejemplo, que en vez de turrón comamos sandía, que no viniera Papá Noel sino Drácula a darnos los regalos, etc.

Cuadros

“–DESDE LUEGO, NO ES UN ÁRBOL DE NAVIDAD CORRIENTE –AÑADIÓ LA MADRE.” (p. 23)

La casa de la familia tampoco es muy corriente. Observemos los cuadros y figuras que hay encima de la chimenea ¿qué personajes son? Pensemos en los cuadros que tenemos en nuestra casa. Si queremos conocer otros cuadros famosos, siempre podemos visitar alguno de los museos de pintura y exposiciones de nuestra ciudad; antes de ir consultaremos algún libro explicativo del pintor o el museo.

Regalos de Reyes y Papá Noel

“ESA NOCHE LE DEJARON MUCHOS REGALOS.” (p. 25)

En estas páginas vemos a los personajes que nos traen regalos en Navidad: los tres Reyes Magos y Papá Noel. Vamos a buscar más libros o películas donde nos cuenten más cosas de ellos. También podemos meternos en su “pellejo” y ser Reyes y Papá Noel por un día jugando al “amigo invisible” con nuestra familia y haciendo nuestros propios regalos, por ejemplo, con material para reciclar.

Navidades de cuento

“ES LA NAVIDAD MÁS ORIGINAL DE MI VIDA, PENSÓ EL SEÑOR NAVIDAD.” (p. 27)

Ahora nosotros podemos pensar ideas de cómo hacer nuestras navidades más originales que nunca. Por ejemplo, REGALANDO LIBROS.

Hombre de color



Hombre de color / Jérôme Ruillier.
Barcelona: Juventud, 2003. ISBN 84-261-3357-6.

“Yo, hombre de color, cuando nací era negro. Creí siendo negro. Si tomo el sol o tengo miedo o estoy enfermo, sigo siendo negro. Mientras que tú, hombre blanco, naciste sonrosado, si tomas el sol enrojeces, si tienes frío te vuelves azul y si enfermas amarilleas. ¿Y tú me llamas a mí hombre de color?”

(resumen)

A pesar de que la piel negra también tiene diferentes pigmentaciones, este libro pone de manifiesto que blanco y negro son en definitiva colores; así pues, todos somos hombres de color. Un álbum en tono crítico, aunque lleno de humor y ternura. Un cuento-poema transmitido de generación en generación por la tradición oral africana contra las expresiones racistas, los signos de dominio económico y cultural, y que cuestiona los prejuicios y las ideas preconcebidas.

Los colores

Usando la Lengua de Signos vamos a buscar el correspondiente signo para cada uno de los colores que aquí aparecen. Y también podemos practicar el dactilológico. Si no sabemos cuál es el signo de algún color podemos

3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas específicas

buscarlo en un diccionario de Lengua de Signos.

En la última página del libro ¿de cuántos colores tiene la cara uno de los protagonistas?

Los países⁸

Este es un libro basado en un cuento africano. ¿Qué es África? ¿Dónde está África? Localizaremos en un atlas África y veremos los otros continentes. Después podemos comprar en una papelería un mapamundi “mudo” y poner plastilina de colores en cada uno de los cinco continentes. [Para trabajar con: Glosario de Geografía.]

Ampliar vocabulario

Cuando tenemos miedo, ¿de qué color dice el libro que nos ponemos?, y ¿cuándo tenemos frío? Y cuando hacemos caca, ¿de qué color nos ponemos?, y ¿cuándo tenemos vergüenza?

Otras razas, otras culturas, otros países

En el libro vemos que aparecen dos personas de razas distintas; podemos buscar personas distintas a nosotros por raza, nacionalidad, cultura, etc.

Si en nuestra localidad existe alguna asociación cultural de otro país o cultura, visitémosla.

También podemos buscar imágenes –en Internet, en libros, etc.– sobre otras personas distintas a nosotros, pegarlas en un papel y realizar un pequeño mural.

¿Tienes algún compañero o compañera de otro país? Habla con él o ella y pregúntale cosas sobre su país o su familia.

La cultura, la gastronomía, las lenguas, los saludos, los modos de escritura, los vestidos y adornos, las comidas, los ritos, los bailes, etc., todo esto podemos investigar de las gentes de otras razas, nacionalidades y culturas. Aunque en algunos aspectos seamos diferentes, nos daremos cuenta de que en el fondo somos muy parecidos.

Fiesta de culturas

Organicemos juntos una fiesta de disfraces con nuestros amigos y amigas, compañeros y compañeras del colegio, familiares, etc., en la que cada uno se caracterice con algo típico de otra cultura, otro país, etc. Una fecha propicia puede ser, por ejemplo, el día de un cumpleaños.

⁸ Se puede complementar esta dinámica con: FUNDACIÓN CNSE PARA LA SUPRESIÓN DE LAS BARRERAS DE COMUNICACIÓN. Educación: Geografía. Madrid: Fundación CNSE, 2002. (Glosarios de Lengua de Signos Española; 10). ISBN 84-95962-08-X.

Lectoras y lectores iniciados

Paula tiene dos mamás



Paula tiene dos mamás / Leslea Newman. Barcelona: Bellaterra, 2003. ISBN 84-7290-220-X.

“Todas las personas son iguales y a la vez muy diferentes. A las familias les ocurre algo parecido, hay familias con una mamá y un papá, otras sólo con un papá o con una mamá. Este libro cuenta la historia de Paula que tiene dos mamás y en la que aprende que lo único verdaderamente importante es el cariño.”

(contraportada)

La historia de los números

“El dos es el número favorito de Paula.” (p. 6)

Todos y todas tenemos un número de la suerte, por ejemplo, el de Paula, la protagonista de este libro, es el número 2. ¿Cuál es el tuyo? Cuando lo tengamos inventaremos una historia, es muy fácil, sólo hay que pensar en el número de la suerte e inventar un cuento cuyos personajes tengan relación con él. Por ejemplo, *las tres manzanas mágicas* ó *las siete princesas del castillo encantado*.

Las mascotas

¿Qué son las mascotas? Son animales que cuidamos en nuestra casa y que son nuestros amigos. Por ejemplo, Paula tiene dos mascotas, un perro de color negro que se llama *Noche* y un gato de color blanco que se llama *Nieve*. Ahora vamos a elegir un animal y lo vamos a dibujar, hay que imaginar que es nuestra nueva mascota; es muy importante cuidarle mucho, por eso hay que saber qué le gusta comer, qué tenemos que hacer si se pone enfermo... cuanto más información tengamos más contenta se pondrá nuestra mascota.

¿Qué quieres ser de mayor?

“Mamá Catalina es médica.” (p. 8)

“Mamá Julia es carpintera.” (p. 9)

Todos los mayores tienen un trabajo, y a ti... ¿Qué te gustaría ser de mayor? Elige una profesión y dibújala en un papel, también tienes que descubrir en qué consiste su trabajo... por ejemplo el médico siempre va vestido con una bata blanca y su trabajo consiste en curar a las personas que están enfermas.

Paula tiene dos mamás

La protagonista de este cuento tiene dos mamás, y hemos leído que es una niña muy feliz porque sus mamás la quieren mucho. Preguntémosle a tu hijo o hija su opinión sobre esta historia, charlemos acerca de los diferentes tipos de familias, la importancia del cariño entre padres e hijos, al final podemos dibujar un corazón con el nombre de nuestro hijo o hija, seguro que el o ella quiere hacer lo mismo con nuestro nombre.

3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas específicas

Cómo es mi familia...

Cada familia es diferente, pero todas son especiales y únicas, vamos a conocer más nuestra familia, para ello pintaremos en una cartulina la cara de cada uno de ellos y su nombre. Cuando ya los hayamos dibujado reuniremos a toda la familia, y los presentaremos, por ejemplo: *este es papá, se llama Luis y su signo es...*

¡Ah! también podemos aprovechar esta presentación para decir algo bonito a nuestros familiares... Por ejemplo: *esta es la abuela, se llama Margarita, y es la mejor abuela del mundo.*

Lectoras y lectores avanzados

La escoba de la viuda



La escoba de la viuda / Chris Van Allsburg. México: Fondo de Cultura Económica, 1997. (Los especiales de A la Orilla del viento). ISBN 968-16-4005-5.

Chris Van Allsburg cuenta la historia de una escoba y de una viuda solitaria, Mina Shaw, y el encuentro entre ambas por azar. La antigua dueña de la escoba había sido nada más y nada menos que una bruja que, al quedar sin poderes, la abandona, por lo tanto la escoba busca una nueva existencia sin saber que va a ser obstaculizada por personas que atentarán contra ella.

“Las escobas de las brujas no son eternas. Se van haciendo viejas y llega el día en que, aun las mejores, pierden la capacidad de volar.

... Cuando suceden estas cosas, una bruja sabe que es hora de desechar su vieja escoba y mandar a hacer una nueva.

... sin embargo, una escoba puede perder su poder sin previo aviso, y desplomarse, con su pasajera, tierra abajo...” (p. 5)

Ambiente apropiado

Como ya sabemos un espacio adecuado para la lectura es importante. En este caso podemos preparar un ambiente especial puesto que el libro trata de brujas y escobas mágicas. Bajar un poco la intensidad de la luz, teniendo cuidado de no hacerlo demasiado para que nos podamos comunicar adecuadamente, poner algún elemento decorativo de terror, o, incluso, disfrazarnos harán que la lectura de este libro se convierta en más atractiva e inquietante.

Sombras chinescas

En la portada del libro aparece la sombra de la escoba sobre el fondo.

Podemos jugar a hacer sombras con las manos que se parezcan a figuras conocidas: un perro, un murciélago, etc. Además, hay signos que son muy parecidos a la forma real de lo que representan, como, por ejemplo, *árbol*, *mariposa*, *tortuga*, *cocodrilo*, etc. Seguro que se nos ocurren muchos más... a ver si los adivinamos.

Es un juego muy fácil de realizar, sólo necesitaremos una luz –flexo, lámpara, linterna, etc.– proyectada sobre la pared o detrás de una tela blanca y mucha imaginación.

Amuletos contra el miedo

“Afuera, encendió una fogata con hojas y ramas a la que echó uno de sus cabellos. El fuego silbó y crepitó, ardiendo con una brillante luz azul.” (p. 10)

Las brujas tienen poderes mágicos, pero dan un poco de miedo. Vamos a fabricarnos un amuleto, que nos protegerá de cualquier miedo que tengamos. Puede ser cualquier

cosa que se nos ocurra, siempre que lo hagamos a la luz de la luna. Llévemolo siempre con nosotros.

Disfraz de bruja y brujo

“Del cielo iluminado por la luna, cayó en picado una oscura figura cubierta con una capa.” (p. 8)

¿Cómo visten las brujas? Vamos a disfrazarnos de brujas y brujos; podemos fijarnos en los dibujos del libro, seguro que se nos ocurren muchas ideas –¿cómo nos llamaremos?, ¿nuestro signo?, etc.

¿La bruja del libro tiene nombre? Vamos a ponerle un nombre y un signo.

Biografía de la escoba

“Tampoco se sorprendió cuando vio que había dejado la vieja escoba.” (p. 12)

Imaginemos la vida de la escoba: ¿dónde la fabricarían?, ¿tendría padres?, ¿qué nombre le pondrían?, ¿y qué signo?, sus hijos ¿quienes serían?, tal vez unos cepillos de dientes mágicos, etc.

Mi escoba mágica

“Una mañana, Mina Shaw todavía estaba en la cama cuando oyó un ruido que provenía de la cocina. Se asomó y vio algo que hizo saltar su corazón. Allí estaba la escoba, barriendo el suelo ella sola.” (p. 12)

Fijémonos en el dibujo de la escoba mágica, ¿no son como las de ahora! Construyamos una escoba mágica con cosas viejas que tengamos por casa –un palo viejo de cepillo, tiras de telas, lanas de diversos colores... Además, puede

3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas específicas

ser de muchos colores. Si nos fijamos en los dibujos del libro, nos será muy fácil.

¿Qué poderes mágicos tendrá nuestra escoba? Limpiará sola nuestra habitación, nos cocinará ricos pasteles, hará los deberes del colegio... ¡Olé! No olvidemos que es mágica, puede hacer lo que nosotros queramos.

¿Las brujas modernas llevarán escobas como las del libro o llevarán aspiradoras? A ver qué se nos ocurre...

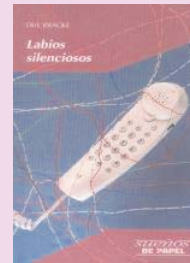
Catálogo de monstruos

"Es maligna y peligrosa, le decía a todo aquél que lo oyera. Lo vamos a lamentar si esta cosa permanece entre nosotros." (p. 19)

Se puede realizar una lista con todos los monstruos y personajes de terror de la historia y clasificarlos por tipos: vampiros, brujas, brujos, animales, etc. ¿En qué se parecen? Tal vez necesitemos informarnos: preguntando a compañeros y compañeras, familiares, profesorado, en la biblioteca, en la librería, en Internet, etc.

Grandes lectores y lectoras

Labios silenciosos



Labios silenciosos / Dirk Bracke. Zaragoza: Edelvives, 2001. (Sueños de papel, 35). ISBN 84-263-4462-3..

Elien es una adolescente Sorda; cansada de la vida que le hacen llevar sus padres decide darle un cambio. Quiere ser igual que los adolescentes de su edad –enamórase, salir de fiesta.

Esto llevará a Elien a introducirse en un mundo desconocido: el de las drogas. La protagonista se enamora de Manu, el traficante de la discoteca a la que acude todas las noches, pero todo cambia cuando salva la vida de un chico en un accidente de tráfico.

Novela juvenil que nos descubre como una adolescente sorda se enfrenta a la vida (el amor, salir de fiesta, etc.) sin que su sordera suponga un problema, algo que todavía sus padres no pueden comprender.

Cartas de amor

“Beni había cambiado en el último medio año. Se había vuelto mucho más amable, baboso incluso. Ahora se desvivía por ella. Se sentaba a su lado en el comedor o le pasaba alguna notita con <<Te quiero>> o tonterías de ese tipo.” (p. 10)

El amor adolescente está muy presente en este libro. Por eso proponemos como actividad la creación de una carta romántica dedicada a ese primer amor. Es posible que dé vergüenza tratar este tema juntos; debéis hablar con naturalidad del asunto y a continuación escribir una carta de amor.

Diccionario

“¿Qué es “parlamentar”? –preguntó Elien. Había muchísimas palabras que desconocía. Palabras que no se utilizaban a menudo, palabras que no había aprendido en la escuela.” (p. 16)

“Elien ignoraba la palabra <<grafiti>>, pero no quería preguntar su significado.” (p. 89)

En el libro aparecen palabras que Elien no llega a entender. Muchas veces, no comprendemos el significado de alguna palabra; una buena idea es hacer un diccionario donde incluiríamos el signo, la palabra y su significado.

Club de personas sordas

“Tomó sorprendida el sobre blanco que tenía su nombre. Lo abrió apresuradamente. Primero recorrió en diagonal los renglones. Una invitación para una fiesta en el club de sordos.” (p. 85)

¿Qué es un club de personas sordas? Aquí lo descubriremos; ¿por qué no investigamos juntos sobre las asociaciones de personas sordas? ¿Dónde está la asociación más cercana a vuestra casa? Allí se pueden realizar actividades de todo tipo: bailes, charlas sobre educación, excursiones, compartir lecturas, etc.

Acerquemos la comunidad sorda y la Lengua de Signos española a nuestra familia

“A veces utilizaba gestos o el lenguaje de signos en su trato con algunos jóvenes débiles de oído. Pero en la escuela nadie conocía esos signos. Allí tenía que entender a los otros mirando su forma de hablar.

<<Los que oyen son mudos de las manos>>, pensaba Elien.” (p. 122)

Actividad dirigida a otros integrantes de la familia que desconozcan la Lengua de Signos. Podemos aprovechar reuniones familiares, como cumpleaños o cenas de Navidad, para explicar cómo es la comunicación de las personas sordas y otras cosas sencillas, por ejemplo, cómo se dice nuestro nombre, el saludo en Lengua de Signos, etc.

Charla-coloquio: “Drogas”

“–Drogas. Todos los días se oyen noticias sobre *speed*, éxtasis, anfetaminas y yo qué sé cuánta porquería más...” (p. 23)

“–¿Una pastilla? –preguntó con frialdad.

¿Una pastilla? No entendía, negó con la cabeza y después miró rápidamente en otra dirección.” (p. 61)

“–Cuatrocientas pastillas de éxtasis y doscientas papelinas de *speed*”. (p. 62)

3.3. ACTIVIDADES: ¿cómo podemos actuar?

Dinámicas específicas

Las drogas es uno de los temas centrales que se trata en este libro –un asunto actual para los y las adolescentes. Podemos aprovechar la lectura de este libro para charlar con nuestro hijo o nuestra hija sobre este tema. Tendremos que documentarnos, y así, cuando tengamos información suficiente, charlar con él o ella de forma natural. En un ambiente relajado nos comentará sus dudas y preocupaciones. No nos preocupemos si no sabemos todo sobre este tema, lo importante es que surja y comentarlo; podemos acudir juntos a algún centro donde obtener la información que necesitamos.

Mis Padres y Yo

“Ese dinero lo he ahorrado quedándome sentada en el sofá como una chica buena todos los sábados por la noche, viendo el fútbol a las diez y media porque era lo que papá quería y yéndome después a dormir. Y cuando por fin empiezo a vivir, vas y te enfadas.” (p. 96)

Los padres y las madres creemos que los hijos y las hijas siempre están en nuestra contra, pero en muchas ocasiones nos equivocamos. Se puede fomentar un debate en torno a la relación entre padres e hijos; esta actividad te ayudará a un mayor entendimiento con tu hijo o hija.

Película policíaca

“Elien tomó nota de todo como si estuviese viendo una película policíaca. Los policías interrogaban a los jóvenes, registraban por todas partes, examinaban los bolsos y apuntaban todo tipo de cosas.” (p. 146)

En estas líneas se hace alusión a una escena típica de película policíaca. Una posible actividad es alquilar alguna

película subtitulada; recuerda que en las bibliotecas y en algunas asociaciones de personas sordas también tienen este tipo de materiales y los podemos coger en préstamo.

Taller de Poesía

“–El viento aúlla... el valle –oyó de pronto.

<<El viento... aúlla...>>, anotó Elien diligente.

Leyó, incrédula, la frase que estaba en su hoja. ¿El viento aúlla? El viento no aúlla, ¿no? Un lobo, sí. ¡El viento sopla! Se puede sentir en las mejillas, notar lo cuando tu cazadora ondea. Pero ¿el viento también hacía ruido?” (p. 152)

Seleccionemos una palabra, por ejemplo, *viento*, a partir de ésta confeccionaremos una lista de términos relacionados con ella: aire, vendaval, remolinos, etc. Colocaremos en posición vertical los versos que empiecen por cada una de esas letras, y añadiremos palabras de la lista anterior para elaborar versos. Así crearemos poemas.

Creación de historias

“–No, no me parece ridículo –dijo–. Me hace recordar una historia que contó un profesor el año pasado sobre un emperador romano, Nerón o Claudio, no importa. Bien, el emperador le había prometido a un campesino un saco de monedas de oro si éste iba a lomos de su burro desde Roma hasta Ostia...” (p.185)

Se puede crear una historia propia, una historia fantástica, como la que le cuenta Joeri a Elien. Para hacerlo, seleccionaremos una época, unos personajes y una anécdota; con estos tres requisitos cada uno creará su historia, y después la compartiremos con el resto de la familia.

Un nuevo final

“–Es posible que no signifique nada –dijo Joeri con cautela–. Pero hace cosa de un mes, la vi en el aparcamiento de Moonstruck. Estaba sentada con su nuevo amiguito en una Booster. Cuando la miré se escondió detrás de aquel tipo. No estoy seguro, pero me atrevería a decir que era aquella chica sorda.

–Elien -dijo Manu despacio.

–Tenía la sensación de que me estaba vigilando y creo que se marchó cuando viniste a relevarme. Extraño, ¿no?

–Elien -repitió Manu sin tono alguno.” (p. 218)

El final del libro es abierto, termina con la duda de quién ha delatado a Manu y Joeri, pero podemos, a partir de éste, inventar otro final, otra historia distinta.

4. RECURSOS

¿qué usamos?



4.1. RECURSOS



A continuación, diferentes recursos bibliográficos y electrónicos para ampliar información sobre promoción lectora y comunidad sorda.

FOMENTO DE LA LECTURA ENTRE LA INFANCIA SORDA



Leyendo juntos / Associació de pares de nens sords de Catalunya. Barcelona: APANSCE, 2000.

Monográfico sobre el aprendizaje de la lectoescritura de la revista L'Espai, marzo de 2000, centrado en el fomento y aprendizaje de la lectura en el entorno más próximo de las niñas y los niños sordos: el familiar.

“Detrás de estas páginas hay muchas horas de experiencia de muchos padres; hay muchos trucos aprendidos para salir de situaciones difíciles, y está también la voluntad de compartir esa experiencia de padres que han aprendido de otros padres.” (p. 1)

MANOS PARA LEER Y SIGNAR. Dinámicas y actividades de fomento de la lectura para niños Sordos y niñas Sordas [en línea] / Fundación CNSE. Disponible en:

http://www.fundacioncnse.org/lectura/manos_para_leer_y_signar/manos_para_leer_y_signar.htm

Esta sección plantea diversas actividades de animación a la lectura. Por un lado, descubrimos una guía de lecturas

seleccionadas, y por otro, diferentes dinámicas de promoción lectora acordes con las personas sordas –para trabajar la búsqueda documental, la creación literaria, para realizar con Lengua de Signos y otros medios plásticos–, además de una batería de actividades generales. También encontraremos algunos documentos de apoyo imprescindibles para desarrollar estas actividades.

LEER EN COMPAÑÍA: Cómo leer con un niño Sordo [en línea] / Fundación CNSE. Disponible en:

http://www.fundacioncnse.org/lectura/manos_para_leer_y_signar/documentos_de_apoyo/leer.htm

Documento de apoyo en el que se ofrecen pautas para leer con una niña o un niño sordo.

“Para que el niño no pierda ninguna información, ya que debe estar observando dos realidades: el libro y el signante, es muy importante que se utilice el procedimiento descrito por J. Kyle de alternancia de la mirada o también denominado atención dividida:

1. Conseguir el contacto visual llamando la atención del niño o la niña. Cuando nos mire, señalar la palabra o imagen del libro, el niño entonces mira lo que le señalamos.
2. Volver a captar su atención visual y signar o complementar lo que queremos explicarle.
3. Mantener el contacto visual y después volver a señalar la palabra o imagen que estamos describiendo. Si el niño ha roto el contacto visual habrá que empezar otra vez por el primer punto.

Retome los comentarios que el niño haya hecho sobre las ilustraciones, y procure establecer conexiones con el texto, ejemplificando lo que se espera que eventualmente él haga por su cuenta.”

La animación a la lectura desde el contexto familiar en los niños con discapacidad auditiva [en línea] / Equipo de Orientación educativa y psicopedagógica específico de atención a la discapacidad auditiva. Disponible en:

<http://www.educastur.princast.es/cpr/oviedo/abareque/familias.htm>

Pequeño texto en el que se nos presenta de forma sencilla y resumida el papel de las familias en la animación lectora, la importancia de la lectura y las pautas acerca de cómo leer con nuestra hija o nuestro hijo sordo.

“A medida que el niño da vuelta a las páginas, pídele que señale las cosas que le interesan. Cuando los niños simulan “leer” están haciendo progresos hacia la lectura.”

Lectura de cuentos: iniciando actividades de lectura con tu hijo [en línea] / Equipo de Orientación educativa y psicopedagógica específico de atención a la discapacidad auditiva. Disponible en:

http://www.educastur.princast.es/eoep/eeaovied/padres/docs/INICIANDO_LA_LECTURA.PDF

Pautas y aspectos a tener en cuenta a la hora de leer cuentos con tu hija o hijo sordo.

– La lectura: ¿Qué se necesita? ¿Qué hacer?

- Léeme: ¿Qué necesitas? ¿Qué hacer?
- Complemento a la lectura.
- Algunos libros que pueden ser útiles.

Fomentando la lectura en tu hijo (en primaria) [en línea] / Equipo de Orientación educativa y psicopedagógica específico de atención a la discapacidad auditiva. Disponible en:

http://www.educastur.princast.es/eoep/eeaovied/padres/docs/FOMENTANDO_LA_LECTURA_EN_PRIMARIA.PDF

Documento en el que se recogen aspectos como:

- A la pesca de libros: ¿Qué se necesita? ¿Qué hacer?
- Léeme: ¿Qué necesitas? ¿Qué hacer?
- Escribir una carta: ¿Qué necesitas? ¿Qué hacer?
- Algunos libros que pueden ser útiles.

Fomentando la lectura en tu hijo (en secundaria) [en línea] / Equipo de Orientación educativa y psicopedagógica específico de atención a la discapacidad auditiva. Disponible en:

http://www.educastur.princast.es/eoep/eeaovied/padres/docs/FOMENTANDO_LA_LECTURA_EN_SECUNDARIA.PDF

Aspectos de interés para el fomento de la lectura en el ámbito familiar con chicas y chicos sordos de secundaria:

- La importancia de formar buenos hábitos de lectura.
- Leer: ¿Qué hacer?
- Algunos libros que pueden ser útiles.

4.1. RECURSOS

Guidelines for reading to your deaf child / Irish Deaf Society. Dublín: Irish Deaf Society, 2001.

Estas "pautas para leer con tu hija o hijo sordo" elaboradas por la Sociedad Irlandesa de personas Sordas ofrecen a los padres y madres una serie de ejemplos prácticos para abordar la lectura; por ejemplo:

"Varía dónde haces los signos. Algunas veces signa en la página, otras signa en tu hijo o hija, y otras signa en el sitio habitual".

"Lee la historia una y otra vez si tu hijo o hija lo pide. Esta es una parte importante del desarrollo del lenguaje".

"¡Divertíos! Haced de vuestro tiempo juntos una experiencia positiva".

¿Leer cuentos en voz alta a niños Sordos? ¡IMPOSIBLE!

[en línea] / Reinaldo Saliva González. Disponible en:

http://www.redestudiantilpr.net/articulos/n_sordos.htm

"Esta es la reacción de muchos padres y maestros de niños Sordos que piensan que sus hijos o estudiantes no pueden aprender a leer en "voz alta"; o que ellos no pueden hacerlo debido a su sordera..."

"... Algunos autores han investigado cómo los adultos Sordos leen a sus niños Sordos y han encontrado ciertos elementos que se repiten en las lecturas de cuentos."

"... Hay autores que sugieren que si seguimos esas estrategias utilizadas por los adultos Sordos, podremos desarrollar las destrezas de lectoescritura en nuestros niños Sordos, tanto en el salón de clases como en casa."

La importancia de leer libros a los niños sordos / Cristina de Prado Maneiro. EN: Simposio Nacional sobre la lecto-escritura en las personas sordas, 1998, p. 125-133.

Esta psicóloga nos presenta una serie de reglas para leer con las niñas y niños sordos, además de los aspectos psicológicos que entraña la lectura.

"Pero no debemos olvidar que el niño sordo antes que sordo es niño, y como tal debemos tratarle."

"Reglas para leer a los niños sordos"

1. Los lectores sordos leen el cuento usando la Lengua de Signos.
2. Los lectores sordos mantienen visible los dos idiomas (lengua oral y Lengua de Signos).
3. Los lectores sordos no se ciñen exclusivamente al texto.
4. Los lectores sordos releen el cuento muchas veces, en un continuo que va de "contar la historia" a "leer la historia".
5. Los lectores sordos siguen el ritmo del niño.
6. Los lectores sordos sitúan los signos en un lugar que se adapte al cuento.
7. Los lectores sordos ajustan el estilo de la Lengua de Signos a la historia.
8. Los lectores sordos conectan los conceptos del cuento con los del mundo real.
9. Los lectores sordos utilizan estrategias para mantener la atención.
10. Los lectores sordos utilizan la mirada para incitar a la participación.

11. Los lectores sordos utilizan el “role-playing” para ampliar los conceptos.
 12. Los lectores sordos utilizan variaciones de la Lengua de Signos para representar las frases que se repiten en el texto.
 13. Los lectores sordos proporcionan un ambiente positivo y estimulante (reforzante).
 14. Los lectores sordos creen en la capacidad del niño para aprender a leer y escribir.”
-

LECTOESCRITURA Y PERSONAS SORDAS



I Simposio nacional sobre la lecto-escritura en las personas sordas / Asociación de Sordos de Santander y Cantabria. Madrid: Confederación Nacional de Sordos de España, 1999. ISBN 84-605-8553-0.

Este documento consta de un libro y un vídeo en el que se recogen las ponencias y mesas de comunicaciones del *I Simposio nacional sobre la lecto-escritura en las personas sordas*, organizado en Santander en mayo de 1998, que “servirá como puente para acceder a un mayor conocimiento del tema y entre todos tratar de solventar las dificultades de lecto-escritura con las que se encuentran las personas sordas, con el fin de facilitar su integración a todos los niveles”.

Se trataron, entre otros, temas como:

- “Principales dificultades de la lecto-escritura en el niño sordo”
 - “Adquisición de la lecto-escritura en los niños sordos a partir de la Lengua de Signos”
 - “Método de enseñanza de lecto-escritura a personas sordas”
 - “Estrategias para ayuda ajustada a los alumnos sordos en las actividades de lectura y escritura”
-



Lenguaje escrito y sordera: enfoques teóricos y derivaciones prácticas / Ana Belén Domínguez Gutiérrez, y Carmela Velasco Alonso. Salamanca: Publicaciones Universidad Pontificia de Salamanca, 1999. ISBN 84-7299-461-9.

Documento que recoge las ponencias y mesas del Congreso sobre Lenguaje escrito y sordera celebrado en Salamanca.

“Con el objetivo de que todos aquellos profesionales (profesores, logopedas, psicólogos, pedagogos, asesores, etc.) que estamos en contacto con niñas y niños sordos, consigamos entender cómo aprende un niño a leer y a comprender lo que está leyendo...”

FAMILIA Y PERSONAS SORDAS



La familia y las personas sordas. Madrid: Confederación Nacional de Sordos de España, 1998. 1 vídeo VHS (25 min.)

Vídeo que aborda el fenómeno de las familias con miembros sordos: inquietudes, expectativas, interacción familiar, etc.



Algo que decir. Hacia la adquisición del Lenguaje: Manual de orientación para los padres de niños con sordera, de 0 a 5 años / Adoración Juárez y Marc Monfort. Madrid: Entha, 2001. ISBN 84-932013-0-8.

“Los autores han intentado condensar sus 30 años de experiencia en unas cuantas páginas destinadas a los verdaderos protagonistas: los padres.

Han pretendido desarrollar un modelo de estimulación del lenguaje oral compatible con las principales opciones metodológicas de la enseñanza de las niñas y niños con sordera.”



La comunicación de los niños sordos. Interacción comunicativa padres-hijos / Mª del Pilar Fernández Viader. Madrid: CNSE, 1996. ISBN 84-477-0560-9.

Este estudio proporciona importantes datos sobre la investigación del desarrollo de la comunicación y del lenguaje de las niñas y los niños

sordos, abordando aspectos lingüísticos y psicoeducativos que deben ser tenidos en cuenta tanto por los educadores y profesionales de la intervención educativa como por los propios legisladores.

“Cada vez más se pone de relieve en la literatura el interés de profundizar en cómo los padres se comunican con su hijo sordo. Pretendíamos avanzar en este conocimiento, prestando atención a las conductas y modalidades de comunicación de los adultos, así como a la calidad y evolución de los procesos de comunicación que se ponen de relieve en los niños en función de aquéllas.”



Hablando... nos entendemos los dos: una guía para padres sobre cómo ayudar a sus hijos a comunicarse / Ayala Manolson. Toronto: The Hanen Centre, 1995. ISBN 0-0921145-08-X.

Esta guía para padres de niños y niñas con dificultades de comunicación y de lenguaje –entre los 3 y los 6 años– es la aplicación de la "filosofía Hanen" a las interacciones naturales que establecen los padres con sus hijos e hijas en su entorno natural, con gran número de ejemplos prácticos y dibujos ilustrativos.

“Ayudar a nuestros hijos a que aprendan a comunicarse no es tan sencillo como preparar un pastel o fabricar un mueble. No hay ningún método que resulte totalmente eficaz e infalible. La forma de alentar en cada niño la comunicación con los padres varía según el niño.

Lo que hemos expuesto puede considerarse como una serie de pautas básicas, pero únicamente con la práctica hallaremos la “receta” que mejor de convenga a nuestro hijo.”



Asesoramiento a familias de niños y niñas sordos. Orientaciones y pautas de actuación / Gabinete de Deficiencia Auditiva del Centro de Desarrollo Curricular. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, 1995. ISBN 84-369-2648-X.

El vídeo y el documento escrito que forman este material pretende: “servir de guía para asesorar y ayudar a las familias oyentes con hijos sordos, a la hora de elegir un sistema de comunicación que se pueda compartir y que sea adecuado a las necesidades de sus hijos”; y “facilitar a los asesores y formadores que quieran y puedan embarcarse en esta tarea la enseñanza del sistema de comunicación elegido”.



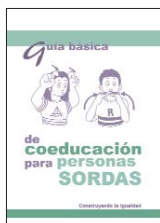
Lola y su familia. Guía para Padres y Madres de Niños Sordos. Madrid: CNSE, 2001. Disponible en:

<http://www.fundacioncnse.org/materiales/otrosmat.htm>

“Esta guía ha sido creada con el objetivo de servir como material de orientación a los padres y madres oyentes con hijos e hijos sordos.”

“En esta guía podréis encontrar la descripción de los principales aspectos que caracterizan la vida de una niña sorda: atención temprana, servicios de apoyo, educación, ocio, adaptaciones en el hogar, así como los conceptos claves que conforman la realidad de las personas sordas.”

4.1. RECURSOS



Guía básica de coeducación para personas sordas: construyendo la igualdad. Madrid: Confederación Estatal de Personas Sordas, Comisión de Mujer y Políticas Sectoriales, 2004.

Manual para la educación no sexista: educar en igualdad a niñas y a niños para que se desarrollen como personas y para evitar la discriminación por su sexo. La coeducación debe ser un esfuerzo de todos: la familia, la escuela, los medios de comunicación, etc.

Esta guía incluye un anexo (ps. 51-54) de obras de la literatura infantil actual alternativas a los cuentos sexistas. Además presenta una selección bibliográfica (ps. 55-56) de materiales de gran utilidad para padres y madres a la hora de ampliar información sobre el tema de la coeducación.



Guía de educación bilingüe para niños y niñas sordos. Madrid: CNSE, 2002.

“Esta guía creada con el objeto de informar, difundir y sensibilizar a la Comunidad Educativa sobre la educación bilingüe para niños y niñas Sordos;...”

“Este material se elabora con un fin muy concreto: informar a los profesionales del ámbito educativo acerca de la forma en que la comunidad sorda concibe el bilingüismo como la opción educativa que mejor responde a las características, derechos y necesidades de los alumnos y alumnas Sordos.”



La familia Pérez: Guía para padres y madres sordos con hijos oyentes. Madrid: Fundación CNSE, 2002. [2ª edición, 2005. Incluye DVD con los contenidos en LSE]. Disponible texto en: http://www.fundacioncnse.org/docs/familia_perez.pdf

Esta guía intenta ayudar aportando información, datos y experiencias a cuantas personas se implican en la atención y orientación familiar.

Incluye unos anexos de interés (ps. 32-42) en los que se detalla la evolución psicológica, la adquisición de la lengua oral y el desarrollo de juegos y juguetes de los niños y las niñas de 0 a 6 años.

“La familia significa que dentro de ella se prepara a nuestros hijos para integrarlos en la sociedad, cuando sean adultos, mediante el aprendizaje de formas básicas de convivir, de comunicarse, de relacionarse, de transmitir afectos y sentimientos, valores (normas de conductas y actitudes), etc.”



Atención a Familias: Guía para Profesionales del Movimiento Asociativo de Personas Sordas. Madrid: Fundación CNSE, 2005.

Esta guía está pensada para ayudar a los profesionales que trabajan atendiendo a familias con miembros sordos desde el movimiento asociativo. A través de los servicios de atención específicos –servicios de atención a familias– o de los servicios generales de nuestras asociaciones o federaciones.



Plan de Atención a Familias con Miembros Sordos (CNSE 2005-2009). Madrid: CNSE, 2005.

Desde una visión socio-cultural en la búsqueda de un espacio común con el ámbito médico-científico, se desarrolla este Plan cuyo fin principal es paliar las carencias y dificultades que se encuentran en los servicios que atienden a familias con miembros sordos, estableciendo los principios generales de actuación válidos para atender a este colectivo.



Mis primeros signos: Diccionario de Lengua de Signos Española para niños y niñas. Madrid: Fundación CNSE, 2004. ISBN 84-95962-25-X.

Es un diccionario eminentemente visual, organizado por bloques temáticos, donde cobran gran protagonismo las más de 1.200 ilustraciones y fotografías. Las fotografías de los signos están protagonizadas por niños y niñas sordos, que sin duda facilitarán el proceso de identificación de los lectores con el diccionario. Incluye además las definiciones sencillas y ejemplos de cada una de las palabras.

Los destinatarios de Mis primeros signos son las niñas y niños de 3 a 8 años preferentemente, y su objetivo es el acercar la Lengua de Signos Española y los diccionarios a todos los niños y las niñas, tanto sordos como oyentes; y conseguir que descubran qué significan, cómo se escriben,

cómo se signan o cómo se usan las palabras de una manera lúdica.



Diccionario de Lengua de Signos Española / Félix-Jesús Pinedo Peydró. Madrid: CNSE, 3ª edición, 2005. ISBN 84-95962-27-6.

Un total de 3.600 entradas léxicas con sus correspondientes definiciones y alrededor de 6.000 fotografías en color conforman esta obra. En su interior podremos realizar la búsqueda de los signos a través del español, por orden alfabético. Sin duda, este diccionario servirá para resolver numerosas dudas acerca de los signos de la LSE.

FOMENTO DE LA LECTURA

Acerquemos los libros a los niños y niñas / Mariano Coronas. EN: *Aula de infantil*, n. 6, marzo-abril 2002, ps. 30-31.

Decálogo para propiciar, en las familias, la reflexión sobre la promoción de la lectura.

“Una familia comprometida con la lectura es aquella que...

1. anima a leer.
2. cuenta cuentos.
3. da ejemplo leyendo.
4. acompaña.
5. comparte y comenta las lecturas.
6. acompaña a sus hijos e hijas a los lugares donde están los libros –librerías y bibliotecas.
7. fomenta y cuida la biblioteca familiar o personal.
8. aprecia y lee.
9. comprende que la compra de un libro no es algo excepcional.
10. se ocupa de ver algunos programas de televisión, películas de vídeo, etc., con sus hijos e hijas y que, juntos, comentan y comparten la experiencia.”

Animar a la lectura también es cosa de padres / Amparo Vázquez Sánchez. EN: *Primeras Noticias: Literatura Infantil y Juvenil*, 1999, n. 163, p. 26-29.

Se pone de manifiesto el papel que juegan los padres y las madres en la actitud que adopta la infancia ante los libros. La escuela se encarga de enseñar a leer a los niños y las niñas, pero eso no excluye al círculo familiar de su

responsabilidad. El factor individual más importante en la creación de lectores, sin duda alguna, ha de ser la familia.

“El gusto por la lectura requiere que alguien lo incite porque el niño no nace con ese deseo, por lo tanto necesitará que se le anime, que se le faciliten los primeros contactos con los libros; pero además que se le ayude a descubrir los diferentes elementos que los libros encierran: emoción, intriga, diversión, interés en definitiva.”



¿Cómo hago para que a mis hijos les guste leer?: guía para padres. Buenos Aires: Santillana, 1999. (Alfaguara Infantil y Juvenil). ISBN 950-46-0647-4.

Más recomendaciones sobre cómo elegir libros y fomentar la lectura dentro de la familia.

“Cuestiones como amar, soñar, vivir o leer no admiten órdenes. Frases como “hay que”, “deberías” o “tu obligación es” nunca deben utilizarse.”

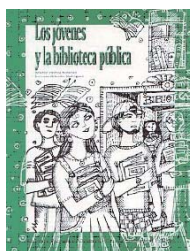
Un hogar para los libros / Manuel Hanán Díaz. Caracas: Ministerio de Educación, 1999. ISBN 980-273-282-6.

Mucho antes de que los niños y las niñas dominen la lectura y la escritura debe ofrecérseles la oportunidad de acercarse a los libros. En el hogar aprenderán a valorar la lectura, ayudados por sus padres y madres y otros miembros de la familia.

“Los diccionarios pueden plantear juegos de búsqueda de

palabras y ganar autonomía para la búsqueda de soluciones y respuestas.

Las historietas pueden abrirles las compuertas para la comunicación visual y publicitaria, pueden adentrarles en el complejo mundo de las imágenes y su interrelación con la palabra.”



Los padres y la biblioteca pública / Beatriz Helena Robledo; Antonio Orlando Rodríguez. Santa Fe de Bogotá: Biblioteca Nacional de Colombia, Grupo de Bibliotecas Públicas, 1999. ISBN 958-9177-10-7.

Este manual ofrece ideas, sugerencias y recomendaciones para favorecer la relación con los libros desde edades tempranas. Se trata también de que padres e hijos participen de las actividades de la biblioteca pública participando, y así proyectarla como una institución que está al servicio de la comunidad y que les pertenece.

“Con frecuencia, los padres se quejan del costo de los libros. Es cierto que, a veces, el presupuesto familiar no alcanza para adquirirlos. Pero, en esos casos, hay que recordar que precisamente para eso existen las bibliotecas: para facilitar el encuentro de los libros con los lectores. La biblioteca pública permite acceder de manera gratuita a las obras que no podemos comprar, bien porque nuestros recursos económicos son escasos o porque se trata de libros que no se encuentran a la venta en el lugar donde vivimos.”

Con la lectura, ganamos altura: orientaciones para una familia comprometida con la lectura / Centro de Documentación del Servicio de Renovación Pedagógica. Navarra: Gobierno de Navarra, Departamento de Educación y Cultura, 2001. (Blitz. Ratón de biblioteca).

Folleto, tipo cómic, que nos comenta de una forma muy visual y amena cómo debe contribuir la familia a afianzar la competencia lectora en la infancia y la adolescencia y a fomentar el gusto por la lectura.

“Proporciona a tus hijos e hijas libros bien ilustrados para que los hojeen y se diviertan con las imágenes. Así empezarán a amar los libros y la lectura.”

“Comenta sus lecturas mientras coméis, paseáis, o en el momento que te parezca adecuado. Así descubrirán que los libros no sólo son el lugar natural en donde se almacena el saber humano, sino que también nos permiten relacionarnos mucho más fácilmente con los demás.”

Espacios para la promoción de la lectura / Sergio Andricaín. Bogotá: Taller de talleres, 1999. (Taller de talleres, 1). ISBN 958-96432-2-1.

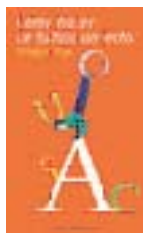
Aproximación a los principales ámbitos de creación de vínculos permanentes entre la infancia, la juventud y los libros. En el hogar, donde se leerá desde la más tierna infancia; en la escuela, donde se procurará brindar las herramientas y recursos capaces de hacer leer a los niños y las niñas; y en la biblioteca, espacio voluntario de encuentro con el libro, que reúne condiciones especiales para que todos puedan acceder a una lectura de calidad.

“Es importante que el niño tenga a su alcance libros,

4.1. RECURSOS

desacralizar ese objeto, convertirlo en un juguete más: libros resistentes, de colores llamativos, que ellos puedan palpar, manipular, morder, para establecer una relación estrecha, en un principio puramente sensorial.”

“Promover la lectura en el hogar es desempeñar el papel de co-lectores. [...] Esa co-lectura o lectura “a cuatro ojos” es un acto profundamente afectivo, de una calidez humana inigualable. En este caso, la lectura propicia, además, la comunicación familiar, los lazos entre los adultos y los niños.”



Cómo hacer de tu hijo un lector / Milagros Oya. Madrid: Espasa-Calpe, 2004. (Espasa práctico). ISBN 84-670-1441-5.

Un pequeño manual que pretende dar a los padres y madres unas sencillas pautas de muy fácil seguimiento para aficionar a los niños y las niñas a la lectura desde la infancia hasta la adolescencia. Incluye una guía básica de lectura con recomendaciones de libros adecuados para cada tramo de edad, desde los primeros meses hasta los 14 años.

“No debemos olvidarlo. Es muy sencillo. LEERLES CUENTOS. Nada más que eso. Noche tras noche, noche tras noche. Sin un solo día de descanso. Incluso cuando el niño ya sepa leer. El instante en el que debemos abandonar esta sana costumbre nos lo indicará nuestro propio hijo. Llegará un momento en el que preferirá ser él mismo el que lleve la batuta de la lectura.”

Suavecito, sin artilugios ni parafernalias / Taller de animación a la lectura del FCE. EN: *Espacios para la lectura* 5, 2000, p. 18-19.

Taller con consejos prácticos y propuestas para realizar en casa y acercar los libros a los bebés.

“Los bebés nos mostrarán cómo la formación de un lector es más natural de lo que suponen algunos promotores. Una de las muchas cosas que aprendemos de ellos es conocer los límites de nuestra intromisión y la generosidad con la que reciben nuestra confianza en ellos.”

El hábito de la lectura, en manos de los padres [en línea]. EN: *Revista Consumer*, n. 42, marzo, 2001. Disponible en:

<http://revista.consumer.es/web/es/20010301/miscelanea2/27006.php>

Recomendaciones para hacer que nuestros hijos e hijas lean, y pautas sobre los libros más adecuados según el nivel de edad. Además incluye una selección de clásicos y autores consagrados.

“No prohibir libros. Hay que prestar mucha atención en la edad crítica de la adolescencia, porque grandes lectores infantiles se pierden en esa etapa. En ese sentido, la libertad de elección será determinante. Nunca se deben prohibir títulos. En vez de eso, es importante explicar por qué no se va a entender lo que se lee, y cuál es el motivo para que no merezca perder el tiempo. De esta forma, se logrará despertar su espíritu crítico.”

Leer una actividad total [en línea] / Antonio Orlando Rodríguez. Disponible en:

http://www.unimag.edu.co/antropologia/leer_una_actividad_total.htm

Más recomendaciones de cómo promover desde el hogar hábitos lectores en los niños y las niñas.

“No sé si se haya pensado ya, o ya esté incluido en los Derechos Universales del Niño el derecho a leer lo que el niño o el joven quiera, pero no como una campaña pasajera de una editorial o un periódico o como una idea volátil de una primera dama, no, como una necesidad tan importante y urgente como cualquier otra necesidad. Por esta razón me he tomado la libertad de utilizar una serie de artículos, muy sensibles unos muy bellos otros, pero todos buscando llegar al corazón de padres de familia, profesores y en general todo aquel que tenga la oportunidad de decirle a un niño: ¡VAMOS A LEER!”

“En busca de un niño lector” [en línea] / Sergio Andricáin y Antonio Orlando Rodríguez. EN: El Búho: revista virtual sobre libros y bibliotecas, 2002. Disponible en:

http://www.lasbibliotecas.net/documentos/recome_nin/nino_lector.htm

Incluye reflexiones y definiciones sobre la lectura y una serie de recomendaciones muy prácticas para contribuir al desarrollo del gusto por la lectura.

“Si usted no lee, le resultará difícil convencer a un niño de que leer es algo útil y agradable. Si se encuentra usted en ese caso, ¿por qué no trata de descubrir, junto con su hijo, el encanto de la lectura?”

Sugerencias para padres sobre los niños pequeños y los libros [en línea] / Luisa Mora. Disponible en:

<http://www.imaginaria.com.ar/02/4/mora.htm>

Pautas para la selección del libro adecuado en función de la edad del lector o la lectora: de 0-18 meses, de 18 meses a 3 años, de 3 a 5 años.

“Todos sabemos lo divertidos y estimulantes que pueden ser los libros infantiles. Y también sabemos que, si entre las actitudes definidas de los padres se halla una valoración positiva de la lectura, los hijos tienden a leer con mayor facilidad. Si, por el contrario, quienes deberían poner la literatura en manos del niño no lo hacen, se corre el peligro de que los aprendices de lectores asocien el libro con lo impuesto y decidan rechazarlo sin llegar a apreciarlo como un pasatiempo relevante.”

Nací para Leer: Cómo Criar un Lector [en línea] / ALA American Library Association. Disponible en:

<http://www.ala.org/ala/alsc/alscresources/bornread/bornreadspanish.htm>

Algunos consejos, fáciles de seguir, y una lista de varios libros recomendados. Recopilación elaborada por los miembros de la Asociación de Servicios Bibliotecarios para Niños.

“La alegría de compartir libros es un regalo que usted puede dar a los niños desde que nacen.”

Siglo XX: nuevas maneras de enseñar a los niños a odiar la literatura / Gianni Rodari. EN: *Educación y Biblioteca*, n. 138, nov.-dic. 2003. p. 18-22.

Texto en el que se recoge qué NO HACER para desarrollar en los pequeños lectores y lectoras el gusto por la lectura:

“I. Presentando el libro como una alternativa a la TV”

“II. Presentando el libro como la alternativa a las historietas cómicas”

“III. Diciendo a los niños de hoy que los niños de antaño leían más”.

ALGUNOS SITIOS WEB DE INTERÉS

SIGNOS QUE CUENTAN, CUENTOS QUE SIGNAN

<http://www.fundacioncnse.org/lectura/index.html>

“Esta Web está dedicada a los profesionales de la educación y la cultura, para que ellos y ellas sean los encargados de materializar estas propuestas, y los niños y niñas sordos sean los beneficiarios de esta iniciativa y los que más tarde disfruten leyendo, que al final es de lo que se trata. La página Web se articula en cuatro enlaces:

ACÉRCATE A LA COMUNIDAD SORDA: información general acerca de la comunidad sorda y la Lengua de Signos Española.

REFLEXIONANDO ENTRE SIGNOS: opiniones y reflexiones de expertos sobre la importancia de la lectura entre la comunidad sorda.

MANOS PARA LEER Y SIGNAR: dinámicas y actividades de fomento de la lectura adaptadas a la realidad de los niños y niñas sordos.

BAÚL DE RECURSOS: direcciones y recursos para profesionales sobre la comunidad sorda y actividades de promoción lectora.”

“La **comunidad sorda**, como cualquier comunidad, agrupa a un conjunto de personas que comparten circunstancias que les son comunes. En la comunidad sorda, la Lengua de Signos ocupa un lugar fundamental en la cohesión del grupo, aunque ello no implica que solamente esté formada por personas sordas: en ella, también participa toda persona que sienta afinidad por este grupo y respete su visión del mundo.”

“**Leer** significaba soñar, pensar, vivir en un mundo ancho y extenso. Leer significaba comprender desde otra dimensión el entorno pequeñito, los montes y las huertas, la ciudad que se extiende al fondo, las gentes que han construido todo ello a lo largo de los siglos (Felisa Pino, Coordinadora de la Comisión de Cultura, Información y Difusión de la CNSE).”

“Queremos acercarte los libros, **ponerlos en tus manos**. Para ello os proponemos esta selección, que por su calidad literaria y por su temática son óptimos para desarrollar actividades de promoción lectora con niños y niñas sordos. No pretende ser una selección completa y exhaustiva, faltan muchos títulos, pero, creemos que todos los textos que aquí aparecen son interesantes.”

BIBLIOTECA DE SIGNOS

<http://www.cervantesvirtual.com/porta/signos>

Portal Web donde se muestran diferentes publicaciones, a través de las herramientas proporcionadas por las nuevas tecnologías (Internet), en Lengua de Signos Española (LSE).

- Demostraciones de diccionarios de Lenguas de Signos, trabajos monográficos, etc.
- Material de uso pedagógico relacionado con la enseñanza bilingüe LSE-lengua española.
- Resúmenes de trabajos de investigación: libros, artículos, vídeos, etc., publicados en todo el mundo sobre Lenguas de Signos, acompañados, en su caso, del texto original.
- Obras de creación –poesía, narrativa, etc.– acompañadas del texto original en español.

4.1. RECURSOS

- Demostraciones de obras, completas o en parte, publicadas en formato papel por la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE), o por Federaciones o Asociaciones de personas sordas –instrumentos fundamentales para este colectivo.
- Información actualizada sobre los proyectos de investigación en Lenguas de Signos que se realizan en nuestro país, etc.
- Además, se acompañan versiones signadas con alguno de los sistemas de escritura o de transcripción de signos existentes.

WEBVISUAL

<http://www.webvisual.tv>

Servicio de información y difusión de la Federación de Personas Sordas de Cataluña (FESOCA) mediante el que se llega a un mayor número de personas a través de Internet, facilitando el acceso a la información. Desde el Departamento de Materiales Didácticos (DOMAD) de la Federación se ha creado esta página Web (WEBVISUAL) para llegar a todas las personas sordas y oyentes e informarles sobre actualidad, actividades, etc.

Cuenta con una sección en la que aparecen cuentos y “poesías visuales” en Lengua de Signos:

<http://www.webvisual.tv/contenido/calaix.php>



Servicio de Orientación de Lectura Infantil y Juvenil

<http://www.sol-e.com>

El Servicio de Orientación de Lectura es un “recomendador” de lecturas y no un “buscador” de libros. Acompaña y guía al visitante –niño o adulto– según sus preguntas e intereses.

Asesoría SOL

La Asesoría SOL responde a las dudas que plantean los usuarios sobre tipos de libros infantiles y juveniles que se pueden recomendar, dependiendo de cuestiones como la situación familiar, un determinado problema, como los miedos, la llegada de un hermano o hermana o cualquier otro de los temas contenidos en el programa y del que existan libros para niños y jóvenes hasta los 18 años.

Biblioteca familiar

Biblioteca familiar es una selección de libros para acercarse con seguridad al mundo de los niños y de los jóvenes, sus problemas y su desarrollo. El objetivo principal de esta sección es facilitar a los padres y educadores información bibliográfica sobre el crecimiento intelectual y emocional de los niños.

Ideas SOL

En esta sección aparecen desarrolladas distintas reflexiones, elaboradas por un equipo de profesionales, que servirán de ayuda a los adultos interesados en cuestiones como qué libros pueden leer los niños y las niñas según su edad, cómo animar un cuento, el libro y la televisión, las lecturas compartidas y muchas otras.

Lecturas SOL

Propuesta de lecturas.

Secciones:

- Novedades
- Los +
- Clubes
- Reportajes

Banco de recursos

Amplio catálogo de actividades de fomento de la lectura planteadas como recetas para realizar en diferentes contextos: campañas, clubes de lectura, presentaciones de libros, exposiciones, programas para bebés y para padres. Además, podrán consultar un extenso fondo de publicaciones sobre el libro, la lectura y áreas afines con obras, documentos y artículos a texto completo.

BIBLIOTECAS

Red de sedes Web de las Bibliotecas Públicas. Ministerio de Cultura, 2004.

<http://www.bibliotecaspublicas.es>



Bibliotecas españolas y de todo el mundo

<http://exlibris.usal.es/bibesp>

“Bibliotecas españolas” reúne los enlaces a las páginas de aquellas bibliotecas españolas que tienen información en línea. La relación se ofrece organizada de tres formas distintas: por tipología bibliotecaria, por comunidades autónomas y alfabéticamente (por el nombre de las bibliotecas o de las instituciones de las que dependen).

“Bibliotecas de todo el mundo” recopila enlaces a bibliotecas internacionales. En esta ocasión, la división se realiza agrupando por una parte las bibliotecas nacionales, por otra los directorios que ofrecen enlaces a bibliotecas de todo el mundo y, en último lugar, directorios especializados en bibliotecas de un país o zona geográfica.

LIBRERÍAS



CEGAL

<http://www.libreros.org>

En España CEGAL (Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Libreros) es la asociación que permite que continúe el contacto del público lector con el libro. Más de 1.500 librerías asociadas siguen constituyendo la primera y principal red cultural de este país.

Secciones:

- Noticias
- Agenda de actividades
- Buscador de librerías por temas



LIBRIS. Asociación de Libreros de Viejo

<http://www.libris.es>

LIBRIS es una asociación fundada en 1988 y que en la actualidad cuenta con 41 librerías de toda España.

Secciones:

- Novedades
- Actividades
- Boletín
- Noticias
- Tienda virtual

EDITORIALES



FEDECALI

<http://www.fedecali.es>

FEDECALI es una asociación sin ánimo de lucro que está conformada por las Cámaras del Libro de Cataluña, Euskadi y Madrid (sus miembros fundadores).

Secciones:

- Noticias y eventos
- Novedades normativas
- Informes y estudios
- Agenda de actividades y eventos



Federación de Gremios de Editores de España

<http://www.federacioneditores.org>

La Federación de Gremios de Editores de España es una asociación profesional de derecho privado creada en 1978 para la representación y defensa de los intereses generales del sector editorial español.

Servicios a destacar:

- Búsqueda de editoriales
- Consultas bibliográficas
- Publicación de guías de editores y catálogos

ASOCIACIONES



CLUB KIRICO

<http://www.clubkirico.com>

Es un proyecto que nace desde el grupo de librerías Kirico asociadas a CEGAL para:

- Fomentar la lectura entre los niños y los jóvenes.
- Proponer desde las librerías libros de calidad.
- Contribuir a la formación de la biblioteca familiar.

Los libreros presentan un conjunto de libros seleccionados por temas y niveles lectores. Y cuenta además con secciones de noticias, actividades, etc.



Asociación Española de Lectura y Escritura

<http://www.asociacionaele.org>

Cuenta con DIOPERICO, que es un portal interactivo formado por tres páginas Web:

- Rincón Literario
- Galería de Arte
- 100 to50 Noticias

Este portal tiene como destinatarios niños, niñas y jóvenes. En él se propone usar el lenguaje escrito con distintas intenciones a través de un soporte digital.

REVISTAS



La Asociación de Revistas Culturales de España

<http://www.arce.es>

Integra en la actualidad a más de 90 revistas de pensamiento y cultura editadas en España. La Asociación desarrolla actividades de representación de este colectivo de editores, así como programas de apoyo a la difusión de las publicaciones, formación y encuentros en torno a cuestiones de especial interés para el sector.



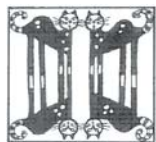
Imaginaria

<http://www.imaginaria.com.ar>

Imaginaria es dos cosas que se mueven juntas:

- Un boletín quincenal, que llega al correo electrónico, con información sobre el mundo de la literatura infantil y juvenil y con una lista importante de enlaces a la Web.
- Una revista en la Web con el contenido del boletín ampliado y desarrollado; más el archivo de todos los artículos anteriores, de forma que se va creando un cuerpo de información siempre creciente.

4.1. RECURSOS



Cuatrogatos

<http://www.cuatrogatos.org>

Revista especializada en literatura infantil y juvenil.

Secciones:

- Novedades
 - Reseñas
 - Noticias
-



Babar

<http://www.mundofree.com/babar>

Portal especializado en literatura infantil y juvenil.

Secciones:

- Novedades
 - Reseñas
 - Noticias
-

4.2. GUÍAS DE LECTURA



A continuación ofrecemos dos guías de lectura de literatura infantil y juvenil en la que las familias se podrán apoyar para recomendar futuras lecturas a sus hijos e hijas.

CLÁSICOS... RENOVADOS

Presentamos una selección de libros cuyos protagonistas son los personajes de los cuentos clásicos pero... un poco distintos, adaptados a los tiempos que corren.

Nos encontramos con Caperucitas feroces y lobos rojos, princesas anárquicas, brujas sin verrugas y, como siempre, libros amigos.

Los libros están también divididos en cinco grandes grupos según el nivel lector: futuros lectores, primeros lectores, lectores iniciados, lectores avanzados y grandes lectores.

"Y... colorín, colorado, este cuento NO se ha acabado"

Futuros lectores y lectoras



Yo quiero ser / Tony Ross. Madrid: SM, 1994. (Los piratas). ISBN 84-348-6318-9.

Historia muy divertida de una princesa que quiere hacerse mayor. Las preguntas que hace a los adultos son respondidas por éstos con las habituales incoherencias, lo que le lleva a una reflexión sobre el mundo de los mayores y el trato

que dan a los niños.

"¡Vaya, cuánto he crecido! ¡Me estoy haciendo mayor!, pensó la princesa."

"Me pregunto cómo tengo que ser. A lo mejor, ahora tengo que cambiar."

"Pero ¿de qué manera tengo que cambiar?"

"Desde luego, así no. Voy a preguntar a mamá."



3 brujas / Grégoire Solotareff. Barcelona: Corimbo, 2001. ISBN 84-8470-002-X.

Las tres brujas son tres hermanas que nunca se ríen. Todo el pueblo las teme. Un día dos hermanos valientes, Lolo y Didí, se atreven a acercarse a ellas y entrar en su casa. Y... ¡sorpresa!, consiguen cambiar su carácter y transformarlas en mujeres felices y bondadosas.

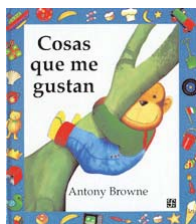
"Érase una vez tres hermanas que no reían nunca. Una se llamaba Escoliosis o Escoli, porque estaba algo torcida..."



Una rica merienda / Rocío Antón, Lola Núñez; Marta Balaguer Julia (il.). Madrid: SM, 2002. (Esta es otra historia) ISBN 84-348-8656-1.

Sencilla y a la vez original narración rimada que nos presenta a una Caperucita preocupada por un lobo glotón, que sólo piensa en comer golosinas. A lo largo de la historia van apareciendo nuevos personajes que le ofrecen al lobo comida sana, que él rechaza. El texto tiene estrofas que repite cada personaje que aparece en escena. Además, cada uno ellos añade otra nueva.

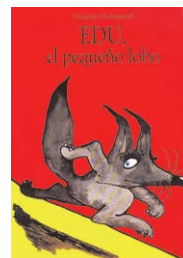
“Hoy es jueves por la tarde
y allá va Caperucita,
con su cestita en el brazo
a casa de su abuelita.
Lleva fruta, requesón,
miel de abeja y una tarta;
pan de avena y espinacas,
sardinas y salchichón.”



Cosas que me gustan / Anthony Browne. México D.F.: Fondo de Cultura Económico, 1992. (Los especiales de a la orilla del viento). ISBN 968-16-3779-8.

Libro excelentemente ilustrado que hace un recorrido por las cosas que les gusta hacer a los más pequeños. El protagonista es un mono que va pasando de actividad en actividad y termina descubriendo el placer de que le lean un cuento que le ayuda a soñar.

“Éste soy yo y esto es lo que me gusta:
Pintar... y andar en mi triciclo.
Jugar con juguetes, y disfrazarme.
Subirme a los árboles... y patear una pelota.”



Edu, el pequeño lobo / Grégoire Solotareff. Barcelona: Corimbo, 1999. ISBN 84-95150-44-1.

Los protagonistas de esta historia son Edu, un pequeño lobo, y Tom, un conejo. El azar consigue que entre ambos animales surja la amistad. Edu se queda solo y no sabe qué hacer, hasta que encuentra en su madriguera a Tom, que le ofrece su ayuda. Cuando se encuentran, ignorantes de su enemistad, se aceptan con toda naturalidad, iniciando una entrañable relación en la que conviven y aprenden el uno del otro. La ilustración tiene una gran fuerza expresiva. Le acompaña un texto muy sencillo, lleno de humor y sorpresas.

“Había una vez un conejo que no había visto nunca un lobo...

... y un pequeño lobo que no había visto nunca un conejo. Su tío decidió llevarlo a cazar por primera vez en su vida. Ese día, el viejo lobo iba tan deprisa que se dio contra una peña y murió en el acto. Así que el pequeño lobo se quedó solo...”

Primeros lectores y lectoras



¡Qué lobo más raro! / Jacqueline Held.
Madrid: Anaya, 1998. ISBN 84-207-3548-5.

Los lobos de los cuentos son ¡terribles! Que tienen hambre, ¡pues hala!, se comen un niño (o dos, depende del hambre que tengan) y ya está. Que se aburren, pues ¡a asustar a la gente! En

cambio a Tragoncete estas cosas no le gustan nada.

“–¡A comer! –dice la abuela.

Vamos, pronto.

La comida está en la mesa y tengo un hambre de ogro.

–Pues yo –responde María–,

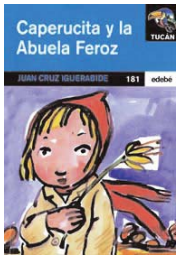
tengo un hambre de hipopótamo,

un hambre de cocodrilo,

de gorila,

de elefante,

¡un hambre despampanante!”



Caperucita y la Abuela Feroz / Juan Kruz Igerabide Sarasola ; Carme Solé i Vendrell (il.). Barcelona: Edebé, 2003. (Tucán, 181) ISBN 84-236-6721-9.

Seguro que nunca pensamos que existiera más de una Caperucita Roja. Que en cada ciudad, bosque, en cada casa viva una diferente y que su historia sea, de igual modo, distinta a la que todos conocemos. Quizá, en estas

historias, el lobo puede que no sea tan fiero, ni la abuela tan inocente, ni Caperucita será la misma.

“Conocí un país donde contaban la historia de Caperucita de una manera diferente, como si construyeran un puzzle con el cuento. La historia era un poco distinta, la abuela también era distinta, y los padres...”



La Segunda Princesa / Hiawyn Oram ; Tony Ross (il.). Barcelona: Timun Más, 1998. (La nube de algodón). ISBN 84-480-0101-X.

La Segunda Princesa de esta historia no soporta ser la segunda. ¿Por qué no puede ser ella la Primera Princesa? Al principio, intenta deshacerse de su hermana, pero al final descubre que el rey y la reina quieren a las dos hijas por igual, y que todos pueden ser los primeros alguna vez.

“Había una vez dos princesas, la Primera Princesa y la Segunda Princesa. A la Primera Princesa le gustaba ser la primera, pero a la Segunda Princesa no le gustaba ser la segunda.

Así que se fue corriendo al bosque a ver al Lobo Gris.

–Lobo Gris, Lobo Gris –dijo–, debes venir a palacio en plena noche y comerte a mi hermana para que yo pueda ser la primera.”



La pócima de belleza de la Bruja Zelda / Eva Tatcheva. Barcelona: Molino, 2002. ISBN 84-272-7540-4.

La bruja Zelda está muy ocupada en hacer una pócima que suavice su pelo y elimine las arrugas de su cara. Quiere parecerse a Marilyn Monroe y ser la bruja más envidiada del mundo. La ocasión se le presenta cuando convocan un gran concurso de belleza brujeril. ¿Conseguirá su propósito? ¿Se morirán todas las otras brujas de envidia cuando Zelda pasee por el bosque de las Hierbas Mohosas?

“Hoy es el día del Concurso de Belleza Miss Bruja del Mundo y la bruja Zelda está muy nerviosa.

¡Mi cabello!, chilló ¡Está tan estropajoso como una fregona puesta a secar!”

pequeñito, sorprendió a sus papás comiéndose de una sentada el primer capítulo del Quijote, que como sabéis, es un libro superimportante. Una mañana de primavera, mientras buscaba afanosamente su receta preferida de pastel de queso, entre libros y más libros de cocina...”

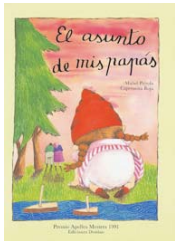


Guillermo, ratón de biblioteca / Asun Balzola Elorza. Madrid: Anaya, 2001. (Sopa de libros). ISBN 84-667-0292-X.

Shakespeare es un ratoncito tímido y estudioso que se pasa el día leyendo, entre otras cosas porque tiene miedo de salir de la biblioteca en la que vive. ¡No vayan a comerle los dos gatos de la casa! Sus primos descubren un apetitoso queso y le piden ayuda para saber si está bueno. Sencilla historia de superación y descubrimiento del mundo exterior.

“Guillermo era un ratoncito de biblioteca a quien todos llamaban Shakespeare porque le gustaba mucho leer. Ya de

Lectoras y lectores iniciados



El asunto de mis papás / Mabel Piérola. Barcelona: Destino, 1998. (Apeles Mestres). ISBN 84-233-2036-7.

¿Por qué siempre nos cuentan la misma historia de Caperucita Roja? ¿Es que no hizo otra cosa que llevar tortitas a su abuelita? En este libro Caperucita Roja nos cuenta cosas de sus papás y de lo que

nunca se dice de esta famosa niña.

“¡Hola!, soy Caperucita Roja. Sé que he llegado a ser famosa, por un incidente que tuve con el lobo. No acabo de entender por qué pasé a la historia con aquella anécdota, porque la verdad es que mi curiosidad y el medio ambiente donde me han criado ha provocado que me sucedan tantas cosas, que se podrían escribir más de cien libros.”



El lobo que quería comerse a Papá Noel / Robert Ayats; Claire Le Grand (il.). Zaragoza: Edelvives, 2001. (Ala Delta Internacional). ISBN 84-263-4371-6.

El protagonista de esta historia es un Papá Noel enfadado por un dolor de tripa horrible, que accidentalmente es confundido con Caperucita Roja por un lobo hambriento. El enfado de Papá Noel es tal que dará su merecido al lobo mandándole un trabajo muy especial el día de Navidad. Estamos ante una historia de humor, llena de ingenio con personajes sacados

de cuentos tradicionales.

“Aquella tarde, Papá Noel estaba de mal humor porque le dolía la tripa. Como es un tragón, había comido tres veces patatas con nata y mayonesa. Y eso es demasiado, incluso para el estómago de Papá Noel.”



El pequeño dragón está enamorado / Birgit Rieger. Madrid: SM, 2000. (Los cómics). ISBN 84-348-7014-2.

El pequeño dragón está triste porque nadie cree que pueda irle bien con la princesa Anabel, de quien está perdidamente enamorado. Históricamente los dragones y los hombres no se quieren, pero el pequeño está decidido a intentarlo, y va a buscar a Anabel a su castillo para mostrarle todos sus encantos. El encuentro entre ambos es divertido, congenian muy bien y se hacen amigos, y Anabel vuela montada sobre el pequeño dragón y le encanta. Ahora todo el mundo está de buen humor.

“Luce el sol. Hay una brisa suave. Y todo el mundo está de buen humor. ¿Todo el mundo? El pequeño dragón tiene un problema. Pobre dragón. Está enamorado. De la princesa Anabel.”



La bruja Mon / Pilar Mateos ; Viví Escrivá (il.).
Madrid: SM, 1986. (El Barco de Vapor). ISBN
84-348-1461-7.

Una colección de relatos cortos en formato bolsillo, muy adecuada para adentrarse en la lectura de la mano de la protagonista: una traviesa bruja que, con su varita, hace y deshace a su antojo. La bruja Mon no asusta

a los niños pero tiene un toque de maldad que les divierte: es especialista en provocar situaciones disparatadas.

“La bruja Mon entró en una tienda de vídeos. Se quedó embobada contemplando en una pantalla un número musical hasta que una niña le dio un pisotón sin querer.

–¡Huy, perdone! –murmuró la niña. La bruja Mon se puso hecha una fiera.

–¡Ahora mismo te convierto en una rana!”



El monstruo y la bibliotecaria / Alfredo Gómez Cerdá ; María Luisa Torcida Álvarez (il.). Barcelona: Noguer, 2000. (Mundo mágico). ISBN 84-279-3456-4.

Una historia de amor y de aventuras protagonizada por una bibliotecaria infantil y un monstruo normal y corriente. El autor

hace un pequeño y sencillo homenaje a las bibliotecas infantiles y a las actividades en torno a los libros y los cuentos. Narrada con un lenguaje cotidiano cercano a la narración tradicional y con gran sentido del humor, esta fantasía rompe con los tópicos sobre las bibliotecas y las bibliotecarias.

“Conviene empezar nuestra historia por el monstruo. Así pues, érase una vez un monstruo no demasiado monstruoso. Era un verdadero monstruo, de eso no cabe la menor duda, pero no era exageradamente monstruoso. Érase, por tanto, un monstruo monstruoso normal y corriente.”

Lectoras y lectores avanzados



Caperucita Roja, Verde, Amarilla, Azul y Blanca / Bruno Munari, Enrica Agostinelli. Madrid: Anaya, 1998. (Sopa de libros). ISBN 84-207-9045-1.

Si a Caperucita Roja se la come el lobo, a la Caperucita Verde, a la Amarilla, a la Azul y a la Blanca, que aparecen en este libro, el lobo no se las zampará. Todas ellas tienen estupendos amigos que las protegerán del feroz animal y de cualquier peligro.

“La historia de Caperucita Roja es conocida por los niños de todo el mundo. Menos conocida es la historia de Caperucita Verde y menos todavía la de Caperucita Amarilla y la de Caperucita Azul. Completamente desconocida hasta el día en que se publicó este libro era la historia de Caperucita Blanca. Ahora está aquí, en estas páginas, pero no se ve. Se sabe que hay una niña vestida toda de blanco, perdida en la nieve.”

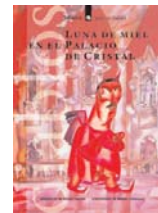


Lobito aprende a ser malo / Ian Whybrow; Tony Ross (il.) Madrid: SM, 1997. (El barco de vapor. Serie oro). ISBN 84-348-5507-0.

Los padres de Lobito observan un comportamiento extraño en su hijo. Es un lobo demasiado bueno y deciden enviarlo a un colegio para convertirlo en una auténtica fiera. Desde ese momento, Lobito manda

cartas a sus padres contándoles el miedo que pasa durante el viaje, lo horrible que es el colegio y las ganas que tiene de volver a casa.

“Querido Feroz: No he tenido respuesta a las muchas cartas que te he escrito. Por eso no me queda más remedio que hacer que ésta te la entregue en propia garra mi lobato mayor, Lobito. Quiero que seas tú su maestro. Lobi es un mal chico en el fondo, estoy seguro, pero de momento observa un buen comportamiento preocupante.”

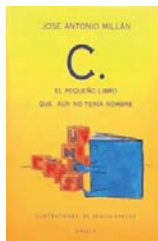


Luna de miel en el palacio de cristal / Miquel Desclot; Miguel Calatayud Cerdán (il.) Barcelona: La Galera, 1995. (Saco de La Galera). ISBN 84-246-4708-4.

Una historia de amor y drama propia de los cuentos de hadas. Una engreída princesa se equivoca al elegir a su príncipe, cegada por la ambición. El narrador cuenta la historia con un enfoque humorístico. El autor utiliza dos registros de lenguaje. Por un lado, respeta frases propias de los cuentos de hadas y, por otro, introduce referencias a la actualidad: el diablo tiene un móvil, hay un pretendiente machista...

“Érase una princesa que vivía, como suelen vivir las princesas, en un gran palacio de mármol que daba gusto verlo. Y, como toda princesa que se precie, era tan hermosa que deslumbraba al Sol y hacía avergonzar a la Luna. Pero, desdichadamente, como muy a menudo les pasa a las princesas, también era malcriada, ceñuda, caprichosa y consentida. Todo había que hacerlo como a ella le venía en gana a cada momento, y a todo el mundo lo traía a

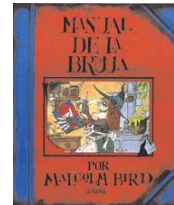
maltraer. Bueno, no a todo el mundo: con su periquito era de lo más afectuosa y bien hablada.”



C. El pequeño libro que aún no tenía nombre / José Antonio Millán; Perico Pastor Bodmer. Madrid: Siruela, 1997. (Las tres edades). ISBN 84-7844-204-9.

El libro C viaja por las estanterías en busca de su identidad. Este recorrido le permitirá conocerse mejor. Los personajes de la obra son enciclopedias, diccionarios... todo tipo de libros. Cada uno juega su papel ayudándole a definir su personalidad. El libro es una metáfora de la lectura, muestra la riqueza de los libros y despierta el gusto por la palabra escrita.

“Esto era una vez un Cuentecito muy pequeño, muy pequeño, que no levantaba más que dos líneas del sueño: *Érase una vez... y Fin*. Su mamá era una Revista Científica muy importante, que cambiaba todas las semanas de portada, y su papá era un tomo estupendo de Derecho Civil. Antes de irse a la cama, el Cuentecito entraba en el estante de su padre, y allí estaba él siempre reunido con otros tomos muy serios, pero entonces interrumpía lo que estuviera haciendo y daba las buenas noches a su pequeño, y hasta le dejaba jugar con la cinta de registro, que era suave y colorada, y acababa en una borla que al Cuentecito le gustaba mucho. Su mamá, sin embargo, muchas noches no estaba en casa, y es que asistía a alguna cena con Sabios y Premios Nobel.”



Manual de la bruja / Malcolm Bird. Madrid: Anaya, 2000. ISBN 84-207-3372-5.

Las brujas tienen muy mala fama, pero en realidad son humanas –o casi– y tienen muchas cualidades. Les gusta vivir en castillos viejos, cocinan gusanos y sobre todo son geniales fastidiando a la gente.

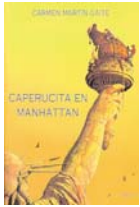
Este manual contiene todo lo que se debe saber para convertirse en una bruja o brujo: hechizos, consejos, maleficios, secretos, recetas... Es un auténtico libro informativo desde el humor. Con ilustraciones de Malcolm Bird, parte de la tradición literaria de estos seres vilipendiados y odiados, pero admirados y queridos.

“COSAS QUE SIRVEN

Torre de los murciélagos para la bruja que duerme de día y juega de noche con sus amigos los murciélagos.

Molino de viento. A las brujas les gusta lo gratis y han transformado el molino para no pagar electricidad.”

Grandes lectores y lectoras



Caperucita en Manhattan / Carmen Martín Gaité. Madrid: Siruela, 2001. (Las tres edades). ISBN 84-7844-201-4.

¡Cómo cambian los cuentos con el tiempo! Sara Allen es una niña de diez años cuyo mayor deseo es ir sola a Manhattan para llevar una tarta a su abuela, que ha sido cantante de music-hall. Pero Mr. Woolf, que es un pastelero multimillonario, está al acecho.

“La ciudad de Nueva York siempre aparece muy confusa en los atlas geográficos y al llegar se forma uno un poco de lío. Está compuesta por diversos distritos, señalados en el mapa callejero con colores diferentes, pero el más conocido de todos es Manhattan, el que impone su ley a los demás y los empequeñece y los deslumbra. Le suele corresponder el color amarillo. Sale en las guías turísticas y en el cine y en las novelas. Mucha gente se cree que Manhattan es Nueva York, cuando simplemente forma parte de Nueva York. Una parte especial, eso sí.”



Colmillo Blanco / Jack London; Enrique Flores (il.) Madrid: Anaya, 2001. (Tus libros selección). ISBN 84-207-1229-9.

Colmillo Blanco es hijo de un lobo y una perra, y tiene un amo al que deberá adaptarse. Ese proceso de adaptación no es precisamente fácil y el animal se rebelará para finalmente volver con su

dueño, recordando el afecto de éste. Un clásico de la novela de aventuras, es al mismo tiempo una creación lírica y una alegoría.

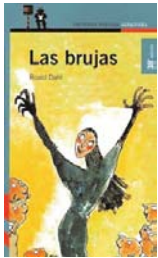
“Un oscuro bosque de abetos se extendía a ambos lados de la helada corriente de agua. El viento había desnudado los árboles de su blanca capa de escarcha y parecían apoyarse los unos en los otros, negros y amenazadores, bajo la luz incierta del atardecer. Un profundo silencio reinaba sobre la tierra. La tierra misma estaba desolada, yerma, sin movimiento, tan solitaria y fría que su espíritu no era ni tan siquiera el de la tristeza.”



Siete historias para la infanta Margarita / Miguel Ángel Pacheco. Madrid: Siruela, 2001. (Las tres edades). ISBN 84-7844-575-7.

Para que la infanta Margarita no se aburra mientras posa para *Las Meninas*, Velázquez decide que los personajes del cuadro cuentan distintas historias sobre pasiones, traiciones y encantamientos. De ahí surgen estos siete relatos.

“Diego Rodríguez de Silva y Velázquez abrió su taller mientras los innumerables relojes de los Reales Alcázares daban las nueve de la mañana. Lo recibió el consabido olor a aceite de linaza, que, aunque al pintor de cámara le resultara familiar y hasta reconfortante, podía molestar a alguna de las muy principales personas que esperaba recibir aquel día, todas ellas tan delicadas como próximas a la familia real.”



Las brujas / Roald Dahl; Quentin Blake (il.)
Madrid: Alfaguara, 2002. (Próxima parada).
ISBN 84-204-4864-8.

Algunas personas no creen en las brujas. Pues que le pregunten a nuestro protagonista y a su abuela y ¡ya verán! Porque, sin querer, se vieron enfrentados con la terrible Asociación de Brujas de

Inglaterra. Las brujas son peor que los vampiros, mucho peor que los duendes, pero... ¿cómo distinguirlas?

“En los cuentos de hadas, las brujas llevan siempre unos sombreros negros ridículos y capas negras y van montadas en el palo de una escoba. Pero este no es un cuento de hadas. Éste trata de BRUJAS DE VERDAD.”

“Ella sabía, desde hacía mucho tiempo, lo que iba a salvar en caso de catástrofe. Es algo que puede parecer tonto; pero son, precisamente, las cosas que parecen tontas las que debemos tener más claras. No se pueden dejar a improvisaciones de última hora.”



¡Ya de cuentos! / Juan Ramón Alonso Díaz-Toledo (il.) Madrid: Espasa-Calpe, 1999. (Espasa juvenil). ISBN 84-239-7066-3.

Los relatos e ilustraciones que componen este libro tienen un tema común: el mundo de los libros y la lectura. Un libro publicado bajo el pretexto editorial de conmemorar el número 100 de la colección *Espasa juvenil*.

Para tal celebración se ha contado con un reparto de lujo que incluye a algunos de los mejores escritores e ilustradores del panorama literario infantil y juvenil. 25 historias de diferentes géneros: desde el relato histórico a la ciencia-ficción o la fantasía, e ilustraciones de distintas tendencias. Un tributo a la lectura y a esos guardianes de la memoria que son los libros.

FAMILIA... SÍ HAY MÁS QUE UNA

Presentamos una selección de libros cuyos protagonistas son los distintos miembros de la familia -padres, hijas, abuelos, tías, primos, tíos-segundos, nueras, etc. En estos libros veremos que hay muchos tipos de familias y muchas familias de muchos tipos.

Los libros están divididos en cinco grandes grupos según el nivel lector: futuros lectores y lectoras, primeros lectores y lectoras, lectoras y lectores iniciados, lectoras y lectores avanzados y grandes lectoras y lectores. También hemos añadido una pequeña selección para que los padres y las madres lean y disfruten a la vez que aprenden.

Queremos, una vez más, seguir este tipo de clasificación, ya que no siempre las niñas y los niños sordos tienen la misma evolución lectora, por lo que preferimos no seguir las mismas recomendaciones de otras guías con arreglo a criterios de edad.

Además, el nivel lector depende también de factores educativos, emocionales y, como hemos insistido a lo largo de esta guía, familiares.

Como siempre, cuando se hace una selección de libros nos dejamos bastantes en el tintero, como se suele decir "son todos los que están, pero no están todos los que son". Hemos prescindido de aquellos libros que son de difícil acceso a través de los canales habituales: librerías y bibliotecas; es decir, no hemos incluido los que están agotados, los que son de editoriales extranjeras o muy

antiguos y no existen nuevas ediciones de ellos. Tampoco está presente aquella literatura infantil en otras lenguas oficiales y vernáculos del Estado español.

Pedimos disculpas de antemano por todos los fallos que podamos haber cometido en la elaboración de esta selección, pero simplemente pretende ser un apoyo, un instrumento más para las familias de las niñas y los niños sordos en esta gran aventura que es la lectura.

"Nunca se debe ordenar leer un libro a nadie.

Lo mejor es sugerir, mostrar, indicar aquellos libros que nos parecen los mejores, para que nuestros hijos y alumnos se diviertan y aprendan."

Gianni Rodari

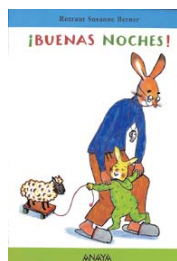
Futuros lectores y lectoras



¡Hasta la tarde! / Jeanne Ashbé. Barcelona: Corimbo, 2001. ISBN 84-8470-025-9.

Un día en la vida de un bebé y de una niña de entre dos y tres años. El libro cuenta cómo pasan el tiempo desde que sus padres los dejan en la guardería hasta que los recogen. Un libro para hablar a los niños y las niñas de los estados de ánimo cuando los padres no están con ellos.

“¡Ah! Aquí están Miguel y su mamá.
Y aquí está Ana con su papá.
La mamá de Miguel dice:
Te voy a sacar el abrigo, mi bebito.”



¡Buenas noches! / Rotraut Susanne Berner. Madrid: Anaya, 2002. (Mi primera sopa de libros). ISBN 84-667-1401-4.

Miguel, el conejito protagonista de esta historia, no quiere ir a dormir. Su papá le propone un viaje en tren por toda la casa. De esta forma original y divertida, consigue que su hijo realice todas las tareas cotidianas antes de acostarse.

Álbum en cartón que recoge todo un catálogo de juegos y escenas cotidianas en la vida familiar.

“Cada noche, papá saca su silbato de la chaqueta, pita con

fuerza dos veces y exclama:

–¡Atención, atención! Atentos al andén 1. En breves momentos se pondrá en marcha el tren-zapatilla. Por favor, ¡suban todos al tren y cierren los ojos!”



Nacho en casa de su prima / Liesbet Slegers. Zaragoza: Edelvives, 2002. (Nacho). ISBN 84-263-4621-9.

Un libro para los más pequeños. Una historia con ilustraciones claras, dibujadas desde la perspectiva del pequeño lector. Los textos, cortos y directos, puestos en boca del protagonista del libro, ayudan al niño a disfrutar y entender las primeras salidas de su entorno familiar. Un libro para ver y contar juntos.

“Yo soy Nacho. Mi papá me lleva a casa de mi prima. Llevo mis cosas en mi maleta. Mi papá habla con la tía. Mi prima tiene un perro pequeñito. Papá se marcha.”



Y tú ¿cómo te llamas? / Daniel Nesquens; Elisa Arguilé Martínez (il.) Madrid: Anaya, 2004. (Mi primera sopa de libros). ISBN 84-667-1402-2.

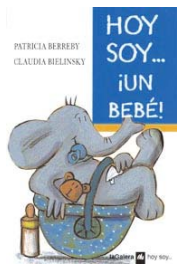
Un libro de cartón muy manejable, para los más pequeños. Propone un juego a partir de los nombres propios de la familia de la niña protagonista: nombres de flores, de comidas, de colores, de objetos conocidos... Todo un repertorio que invita a continuar el juego con los nombres del entorno del lector y

4.2. GUÍA DE LECTURA

Familia... sí hay más que una

que, en consecuencia, es un estímulo para el desarrollo del lenguaje. Un texto breve, con ilustraciones originales y repletas de humor.

“Mi papá se llama Ángel. Mi mamá se llama Margarita. Mi hermano se llama Marino.”



Hoy soy... ¡Un bebé! / Patricia Berreby; Claudia Bielinsky (il.). Barcelona: La Galera, 2002. (Hoy soy). ISBN 84-246-3964-2.

El protagonista, un pequeño elefante, se ve desplazado por su hermano y se comporta como si fuera un bebé. Sólo la comprensión y el cariño de la madre le permitirán ver que ser bebé también tiene sus

inconvenientes.

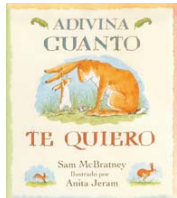
A través de cortos diálogos entre madre e hijo y con unas ilustraciones llenas de gestos y detalles que hacen posible seguir fácilmente el texto, se compone una historia que aborda con mucho humor el siempre conflictivo tema de los celos.

“¡Soy un auténtico bebé! Tengo biberón, chupete, pañales, un osito... ¡Y siempre me llevan en brazos!

–¡Yo también quiero que me des de comer, mamá!

–Está bien, ve a la cocina, pequeñajo.”

Primeros lectores y lectoras



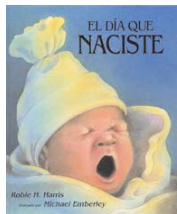
Adivina cuanto te quiero / Sam McBratney; Anita Jeram (il.). Barcelona: Kókinos, 2002. ISBN 84-88342-37-3.

Si el cariño se midiera en longitud, peso o tamaño, parece que la liebre grande siempre vencería. Pero su hija, la liebre pequeña, está empeñada en quererla más.

Un juego para medir el cariño en el que, al final, lo importante no es el cuánto sino el cómo, es decir, el saber expresar ese amor. Las bellas ilustraciones de colores suaves reflejan el cariño y la relación entre padres e hijos.

“Era la hora de dormir. La liebre pequeña color de avellana se agarraba fuertemente a las orejas de la gran liebre color de avellana.

Quería estar segura de que la liebre grande la escuchaba. *Adivina cuánto te quiero*, le dijo. ¡Uf! no creo que pueda adivinarlo, contestó la liebre grande.”



El día que naciste / Robie H. Harris; Michael Emberley (il.). Barcelona: Serres, 1996. ISBN 84-88061-40-4.

Todos los nacimientos parecen iguales, pero cada uno encierra una experiencia propia para los padres y el bebé. A todos nos gusta que nos cuenten cómo llegamos aquí y cómo nos estaban esperando para darnos un montón de besos. El libro contiene grandes ilustraciones que son

comentadas por la otra protagonista del acontecimiento: la madre. La emoción por la llegada del recién nacido se entremezcla con la información clara y objetiva acerca de aspectos biológicos, sociales y familiares.

“Llegaste de repente... ¡una persona completamente nueva, nuestro bebé! Te vimos toda entera y te quisimos con todo nuestro corazón nada más verte.”



¿Dónde está el abuelo? / Mar Cortina; Amparo Peguero (il.). Valencia: Tàndem, 2001. (El triciclo, 24). ISBN 84-8131-357-2.

La protagonista de esta historia ha perdido a su abuelo. Ya no puede verlo, como todos los días, sentado en su mecedora, y ahora es su padre quien la lleva al parque. Por ese motivo, se hace preguntas sobre dónde se encontrará en este momento. Se las hace también a sus padres y a su abuela: está en el cielo, está haciendo un largo viaje, le dicen. Lo que le cuentan no parece convencerla y decide buscar sus propias respuestas, aquellas que le ayudarán a entender la falta de un ser tan querido.

El texto, directo y sencillo, y una ilustración, construida a base de ceras escolares, nos muestran a la protagonista ante las diferentes situaciones que vive hasta asumir la realidad.

“Hace días que el abuelo no está, hace días que no lo veo en la mecedora. He preguntado a mi madre. Mi madre dice que el abuelo está en el cielo y que desde allí me cuida, pero, la verdad, me es difícil imaginármelo sentado en una estrella mientras fuma su pipa.”

4.2. GUÍA DE LECTURA

Familia... sí hay más que una



Mi hermanita es súper / Kes Gray; Sarah Naylor (il.). Barcelona: Serres, 2004. ISBN 84-8488-125-3.

Un cuento sencillo para los más pequeños, que tan celosos se ponen cuando nace un nuevo hermanito. Susana ha nacido hace unos días y para la familia es muy súper: inteligente, lista, guapa.

Se trata de un relato simple con ilustraciones que divertirán a los niños y las niñas.

“Hoy mamá y papá han traído a mi hermanita Susana a casa. Es súper-pequeña y súper-guapa.”



Inés del Revés / Anita Jeram. Madrid: Kókinos, 2004. 84-88342-38-1.

Un día Inés, la ratoncita protagonista, se levanta y todo lo hace del revés, poniendo a prueba la paciencia de su madre. La vida diaria no tiene por qué ser un aburrimiento y así se lo plantea Inés, que quiere hacer de cada mañana un tiempo divertido. Inés desafía a su madre haciendo todo lo contrario de lo que ésta le exige, pero a su madre también le gustan las bromas y eso hará que las relaciones funcionen por el camino del humor.

Un libro para que los más pequeños se identifiquen con la protagonista, y para que los padres y las madres encuentren en la risa un modo de aligerar las tensiones de la vida cotidiana.

“Cuando Inés se levantó aquella mañana se sentía del

revés. Se puso la gorra con la visera para atrás, el zapato izquierdo en el pie derecho y el zapato derecho en el pie izquierdo.

Su mamá la llamó: *¿Ya estás despierta, Inés?*
¡No!, contestó Inés del Revés.”

Lectoras y lectores iniciados

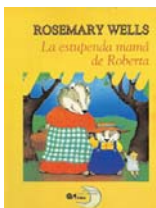


Abuela de arriba, abuela de abajo / Tomie de Paola. Madrid: SM, 1998. (Los piratas, 21). ISBN 84-348-6283-2.

Este breve relato reúne en pocas pero intensas líneas las cuestiones fundamentales de la vida de un ser humano: el afecto, las raíces, el paso del tiempo y la vejez. A través de la mirada de un niño contemplamos la pérdida de seres queridos y el deterioro de la vejez, pero también las armas del recuerdo y la esperanza.

Los colores de la ilustración (una gama que va desde el marrón y el gris al rosa) nos transmiten un ambiente sereno y algo triste acorde con el texto.

“Cuando Tomi era pequeño, tenía una abuela y una bisabuela. Quería mucho a las dos. Los domingos por la tarde, Tomi y su familia iban a visitarlas. Su abuela estaba siempre abajo, en la cocina. Su bisabuela estaba siempre arriba, en la cama, porque tenía noventa y cuatro años. Tomi las llamaba abuela de arriba y abuela de abajo.”



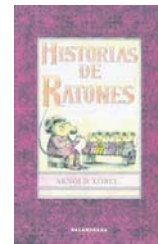
La estupenda mamá de Roberta / Rosemary Wells. Madrid: Altea, 2000. (Historias para dormir). ISBN 84-372-2187-0.

El deseo de independencia lleva a la pequeña Roberta a dar sola un paseo con la muñeca. Pero explorar el mundo y crecer tiene ciertos

peligros. A pesar del deseo de autonomía, la madre acude cuando la pequeña tiene problemas y necesita su ayuda.

La clave nos la da la frase final del libro: "el amor entre la madre y los hijos es una fuerza que supera el tiempo y el espacio".

“Mamá le dio a Roberta una moneda y un beso, y le dijo:
–*Compra algo rico para nuestra merienda en el campo.*
–*Sí, mamá* –dijo Roberta y empujó el cochecito de Melania calle abajo.”



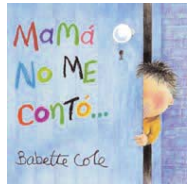
Historias de ratones / Arnold Lobel. Pontevedra: Kalandraka, 2000. (Libros para soñar). ISBN 84-95123-95-9.

Los ratoncitos se van a dormir y papá ratón les cuenta a cada uno un cuento diferente. La ratoncita que pide deseos al pozo, el ratón que tiene miedo a las nubes con forma de gato, la amistad de un ratón muy alto y uno muy bajo, el ratoncito marinero, el viajero, el ratón viejo y huracán y el ratoncito que quería estar siempre muy limpio.

“–*Papá, ya estamos todos en la cama* –dijeron los ratones. *Anda, cuéntanos un cuento.*
–*Haré algo mejor* –dijo Papá. *Os contaré siete cuentos, uno para cada uno de vosotros, si prometéis dormiros en cuanto haya terminado.”*

4.2. GUÍA DE LECTURA

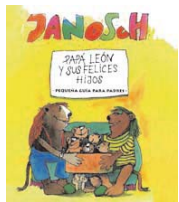
Familia... sí hay más que una



Mamá no me contó / Babette Cole.
Barcelona: Serres, 2004. ISBN 84-8488-117-2.

Divertido libro para entretenerse con las preguntas que un niño hace a su madre. El protagonista quiere que le expliquen las diferencias entre niños y niñas, dónde van los padres cuando salen de noche o por qué algunos hombres se enamoran de otros hombres. Muchas de las respuestas aparecen en los atrevidos dibujos, y otras se pueden imaginar.

“Mamá no me había dicho nunca que la vida está llena de pequeños secretos. Por ejemplo, ¿para qué sirve el ombligo... y por qué está ahí?”



Papá León y sus felices hijos / Janosch.
Madrid: Kókinos, 2003. ISBN 84-88342-40-3.

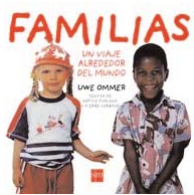
Papá León se ocupa de las labores de la casa y de hacer felices a sus siete hijitos, mientras Mamá Leona marcha en bicicleta a trabajar a la oficina donde se ocupa de sus empleados. La vida de Papa León es muy dura porque no para un instante: mientras realiza las tareas del hogar tiene que cuidar de sus pequeños. Al final del día, el pobre señor León está agotado y se queda dormido en cualquier rincón.

Un texto lleno de guiños cómplices, de críticas a los convencionalismos sociales, de exageraciones burlonas de lo políticamente correcto. Un cuento para leer en compañía de los niños y las niñas.

“Érase una vez un Papá León que cuidaba a sus siete hijos

y una Mamá Leona que era la que traía el dinero a casa. Sus hijos eran tan diminutos que apenas se les podía ver. El papá se levantaba cada día a las siete, preparaba el desayuno y lavaba a los leoncitos. Pirulo, uno de ellos, siempre se escondía debajo de la mesa. No le gustaba nada lavarse. A las siete y media despertaba con besos a Mamá Leona.”

Lectoras y lectores avanzados



Familias: un viaje alrededor del mundo / Uwe Ommer, Sophie Furlaud, Pierre Verboud; Uwe Ommer (fot.). Madrid: SM, 2003. ISBN 84-348-9585-4.

Recorrido fotográfico por los cinco continentes en el que se retrata a familias de todo el mundo. A través de las fotografías y de la mano de niños y niñas de diferentes países el libro nos sumerge en las vidas de todas estas familias, y muestra sus vínculos afectivos y sus distintos modos de habitar nuestro planeta. Todas las fotografías son en color y retratan a familias de 52 países como Myanmar, Turkmenistán, Sikkim e incluso España. Además se ofrecen datos generales de cada país: superficie, habitantes, religión, lengua, moneda, clima, etc.



La abuela Teresa y el sol / Joaquim Carbó i Masllorens; Pablo Rafael Prestifilippo Lajud-Cura (il.). Barcelona: La Galera, 2002. (Grumetes, 62). ISBN 84-246-8662-4.

La abuela Teresa ha sido siempre famosa por su increíble memoria. Pero con el paso del tiempo, a medida que va convirtiéndose en una viejecita adorable, su cerebro comienza a olvidarse de todo, hasta que llega un día en que casi no es capaz de recordar ni su nombre. Lo único que le emociona son los rayos de sol.

Este libro nos relata con sencillez y ternura el deterioro físico y mental de una abuela.

“Con el paso de los años, la señora Teresa se ha ido haciendo mayor. Tiene los cabellos completamente blancos y se ha vuelto muy, pero que muy, despistada. La familia no se lo puede creer porque, además de ser una persona muy pulcra, ordenada e inquieta, tenía una memoria de elefante y siempre sabía dónde estaban todas las cosas que alguien de casa pudiera necesitar.”



Un extraño entre nosotros / Bianca Pitzorno; Juan Ballesta (il.) Madrid: Espasa-Calpe, 2001. (Austral juvenil, 7). ISBN 84-670-0064-3.

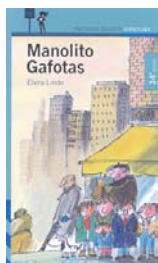
Mo es un extraterrestre que viaja desde la estrella Deneb hasta la Tierra para participar en un intercambio y convivir durante diez años con una familia de humanos. La cultura de los dos planetas es tan distinta que a Mo le cuesta adaptarse. Pero lo peor es que no conoce su sexo, si es chico o chica, y esto supone un problema para la familia que lo acoge.

Esta obra se burla de los prejuicios sociales y defiende la comprensión entre las personas.

“Mientras se lavaba los dientes a toda prisa para no llegar tarde al colegio, Catalina vio desde la ventana del baño el astronabús de Deneb que aterrizaba en el campo de fútbol situado detrás del Ayuntamiento. Lo miró con interés, ya que la llegada de un astronabús no era algo que sucediese todos los días.”

4.2. GUÍA DE LECTURA

Familia... sí hay más que una



Manolito Gafotas / Elvira Lindo; Emilio Urberuaga (il.) Madrid: Alfaguara, 2002. (Próxima parada Alfaguara. Azul). ISBN 84-204-6453-8.

Los mayores se lían con las cosas y jían a los pequeños! Menos mal que está Manolito. Con él, todo queda perfectamente claro. Y además, nos cuenta las cosas de

cada día como si fuesen aventuras estupendas. Manolito nos ofrece su visión particular tanto de la vida familiar y escolar como de la sociedad que le rodea.

Narrado en primera persona, el lenguaje conserva la frescura y la gracia del habla infantil.

“Me llamo Manolito García Moreno, pero si tú entras a mi barrio y le preguntas al primer tío que pase:

–Oiga, por favor, ¿Manolito García Moreno?

El tío, una de dos, o se encoge de hombros o te suelta:

–Oiga y a mí qué me cuenta.”

“El pasillo se convertía en una pista de carreras.

Pablo imitaba el ruido de un motor, brummm, brummm, en cuanto oía girar la llave en la cerradura.

Se lanzaba a toda velocidad, y casi siempre conseguía llegar antes de que papá cerrase la puerta.

Papá tomaba a Pablo en brazos y lo levantaba muy alto, casi hasta el techo.”



Papá ya no vive con nosotros / Manuel L. Alonso; Asun Balzola Elorza (il.). Madrid: SM, 1993. (El barco de vapor. Blanca). ISBN 84-348-3968-7.

Esta historia cuenta la vida de Pablo, un niño que vive feliz en una familia convencional hasta que, de pronto, ha de enfrentarse a la separación de sus padres.

El autor trata de desdramatizar el suceso con un lenguaje poético, lleno de ternura y unas ilustraciones amables, con suaves toques de acuarela.

Grandes lectores y lectoras



Escalofriante y espantosacular / Matt Groening, Bill Morrison. Barcelona: Ediciones B, 2003. ISBN 84-666-0755-2.

Bart, Lisa, Homer, Marge, Milhouse y todos los personajes de la familia más famosa que podemos ver en televisión: Los Simpson, ahora en un cómic. En este volumen de más de 100 páginas se recogen varias historietas relacionadas con el terror al estilo Simpson. Es decir, una carcajada en cada viñeta y un guión lleno de situaciones divertidas.

“¿Quieres ver lo que llevo en el pelo en Halloween?... ¡vale, pero límpiate los pies!”



Hermanos como amigos / Klaus Kordon. Madrid: Anaya, 1995. (Espacio abierto). ISBN 84-207-4491-3..

Dos hermanos comparten la afición por el fútbol. Pero también comparten otras cosas más terribles: la pobreza que les ha dejado la guerra y la desconfianza hacia el nuevo marido de su madre. Sin embargo, las dificultades los unen tanto que a pesar de la diferencia de edad se convertirán en el mejor amigo el uno del otro.

“Burkhard camina lentamente entre la hierba, que le llega a las rodillas. Frank va detrás de él, cabizbajo y con las

manos en los bolsillos. De vez en cuando levanta la vista para ver si a Burki se le ha pasado el enfado, pero la cara llena de arañazos de su hermano permanece indescifrable.”



Mi abuela es africana / Annelies Schwarz; Javier Palomo (il.). Zaragoza: Edelvives, 2003. (Ala Delta). ISBN 84-263-5016-X.

El padre de Eric emigró desde su pueblecito de Ghana a Alemania y ahora vuelve con el propio Eric, de diez años, para que conozca a su abuela. Flo, un amigo de Eric que sueña con conocer África, los acompaña. El viaje será mucho más que una aventura: la forma de vida dura y pobre de los africanos, tan distinta a la suya, es una lección para los chicos.

Con un estilo sencillo, Eric cuenta esta experiencia que le sitúa en el mundo, le brinda el cariño de su abuela y el despertar a los encantos del otro sexo.

“¡Estoy volando rumbo a África para ver a mi abuela! Mi amigo Flo viene conmigo. Está sentado a mi derecha, en el asiento con ventanilla. A mi izquierda se encuentra mi padre. Desde hace un buen rato va con los ojos cerrados y las manos en el estómago, porque las turbulencias que hay sobre el Mediterráneo le hacen sentirse mal. A mí no me ocurre, y a Flo tampoco.”

4.2. GUÍA DE LECTURA

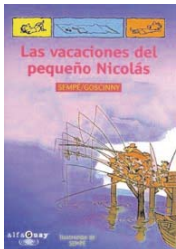
Familia... sí hay más que una



Mi mano en la tuya / Mariasun Landa; Asun Balzola Elorza (il.) Madrid: Alfaguara, 1998. (Alfaguara juvenil. Roja). ISBN 84-204-4912-1.

Javi no sabe qué ha visto su madre en ese tipo del que se ha enamorado. ¡No aguanta más! ¡Se va! Pronto descubrirá lo duro que es soltarse de la mano que nos cuida.

“Hoy por la mañana, mientras paseábamos por la calle, he decidido largarme de casa para siempre. Ha sido una decisión tan repentina que yo mismo me he quedado asombrado... ¡Cómo no se me había ocurrido antes! ¿Qué hacía yo paseando con mi madre y su novio como si no pasara nada? En realidad, ver a mamá colgada del brazo de ese tío me comía las tripas...”



Las vacaciones del pequeño Nicolás / Jean-Jacques Sempé, René Goscinny. Madrid: Alfaguara, 2003. (Alfaguay). ISBN 84-204-6607-7.

Nicolás nos cuenta las divertidas anécdotas vividas en sus dos últimos veranos. En el primero de ellos quiere ir a la playa pero sus padres no se ponen de acuerdo en el sitio y las vacaciones peligran. En el segundo, Nicolás está encantado con poder ir de colonias con otros chicos y no entiende por qué sus padres se ponen tan serios para pedirle que sea un chico razonable.

Este libro nos habla de la infancia y la edad adulta como de dos mundos diferentes, pero casi consigue acercar estas dos formas de ver la vida al utilizar brillantemente el humor

de situación, contar con unos buenos diálogos e incluir unas ilustraciones de lujo.

“Todos los años, o sea el pasado y el otro, porque antes es demasiado antiguo y no me acuerdo, papá y mamá discuten mucho para saber adónde vamos de vacaciones, y después mamá se echa a llorar y dice que se va a ir con su mamá, yo lloro también porque quiero mucho a la abuela, pero en su casa no hay playa, y al final se va a donde quiere mamá y no es a casa de la abuela.”

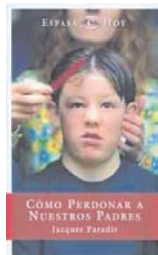
Padres, madres y demás familias



La ciudad de los niños / Francesco Tonucci. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1997. ISBN 84-89384-13-4.

La vida en las grandes ciudades se ha vuelto peligrosa para los niños. Los padres tienen miedo de que vayan solos por la calle y de que jueguen en ella. Las excesivas actividades extraescolares y la televisión-canguro les privan de tener experiencias fundamentales para su desarrollo, las cuales sólo se viven durante el juego libre y sin control de los padres.

En este interesante libro cuenta la experiencia de Fano, y propone numerosas ideas para crear un nuevo concepto de la vida en la ciudad con la ayuda de las instituciones y, pos supuesto, de los padres.



Cómo perdonar a nuestros padres / Jaques Paradis. Madrid: Espasa-Calpe, 2001. (Espasa Hoy). ISBN 84-239-5469-2.

Para muchos hijos el origen de todos sus males está en sus padres y en sus errores educativos. Unos fueron demasiado estrictos, otros demasiado permisivos, algunos agobiaban con exceso de afecto, otros eran

distantes y fríos. Culpar a los padres de los fracasos de los hijos no es infrecuente, y algunos, es cierto, que no tienen perdón, pero la mayor parte lo hicieron lo mejor que supieron o pudieron.

En este libro encontramos las claves para perdonar los errores, si los hubo, y poder ver a los propios padres con otra perspectiva y, también, a nosotros mismos en nuestro papel de padres: ¿qué tendrán que perdonarnos a nosotros nuestros hijos?



Hermanos y hermanas: una relación de amor y celos / Marcel Rufo. Barcelona: Grijalbo, 2004. ISBN 84-253-3847-6.

Los hermanos constituyen una relación afectiva impuesta, los niños no eligen a sus hermanos como eligen a sus amigos, pueden por tanto llevarse bien o no entenderse jamás. Partiendo de esta base el autor establece que por el hecho de provenir de los mismos padres, compartir determinados rasgos genéticos, la misma casa e incluso la misma habitación e intimidad o una educación similar, no existe ninguna garantía de que exista amor fraternal. Así, se analizan las relaciones entre hermanos de distinto género, el tándem mayor-pequeño, los hermanos adoptivos, los discapacitados, los gemelos o la rivalidad frente al amor de sus padres, y cómo ésta puede perturbar gravemente la vida del niño y de toda la familia.

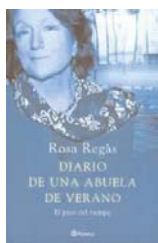
4.2. GUÍA DE LECTURA

Familia... sí hay más que una



Pequeño manual de las madres del mundo / Gustavo Martín Garzo; Cristina Blanch (il.). Barcelona: RqueR, 2003. ISBN 84-933263-1-3.

A pesar de su título, este no es un manual de educación para madres, no sugiere consejos ni estrategias para resolver problemas de los hijos, sino más bien una reflexión sobre las mujeres en su papel de madre. Ofrece 59 retratos literarios de madres, que son, en el fondo, perfiles de madres reales, madres fantasiosas, solidarias, asombradas, asesinas, hacendosas o madres maestras.



Diario de una abuela de verano: el paso del tiempo / Rosa Regás. Barcelona: Planeta, 2004. ISBN 84-08-05222-5.

Durante trece veranos, todos los meses de julio, Rosa Regás ha reunido a sus quince nietos en su casa de verano y ha llevado un diario de esas semanas de vacaciones, sin mayor pretensión, en principio, que anotar el día a día. El resultado es un interesante libro que, además de estar lleno de anécdotas sobre la convivencia con sus nietos y de su relación con ellos, contiene unas agudas reflexiones sobre el paso del tiempo y sus efectos.

Coordinación del proyecto: Jesús Martín Blanco
Coordinación editorial: M^a Cecilia Vicente Rodríguez
Revisión de estilo: Noelia Marras González

Edita:

Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación

C/ Islas Aleutianas, 28

28035 Madrid

Teléfono: 91 376 85 60

Fax: 91 376 85 64

E-mail: fundacion.cnse@fundacioncnse.org

Página Web: <http://www.fundacioncnse.org>

© Fundacion CNSE, 2005

Depósito legal: M-

Imprime

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del "Copyright", bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático y la distribución de ejemplares sin la autorización expresa de la Fundación CNSE.